



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة ميسان

كلية التربية الأساسية

قسم معلم الصفوف الأولى / الدراسات العليا

مناهج وطرائق تدريس عامة

**تقويم كتب اللغة الانكليزية للصف السادس الابتدائي في  
العراق والاردن وقطر وفقاً لمعايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك  
لتعلم اللغات وتعليمها وتقييمها**

**(CEFR) تحليل و مقارنة**

اطروحة مقدمة إلى مجلس كلية التربية الأساسية / جامعة ميسان  
وهي جزء من متطلبات نيل شهادة الدكتوراه في  
فلسفة في التربية / المناهج وطرائق التدريس العامة

من قبل

**واثق عبد الكاظم عبدالعزيز المطلبي**

إشراف

**أ.د سلام ناجي باقر الغضبان**

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿قُلِ اللَّهُمَّ مَالِكَ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ  
تَشَاءُ وَتُعْزِزُ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾

صدق الله العلي العظيم

سورة العمران (٢٦)

## إقرار المشرف

أشهد أن إعداد هذه الأطروحة الموسومة بـ (تقويم كتب اللغة الانكليزية للصف السادس الابتدائي في العراق و الاردن وقطر وفقاً لمعايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعلم اللغات وتعليمها وتقييمها (CEFR) تحليل و مقارنة) التي تقدم بها الطالب (واثق عبد الكاظم عبد العزيز المطلبي) قد جرى تحت إشرافي في كلية التربية الأساسية/ جامعة ميسان وهي جزء من متطلبات نيل شهادة الدكتوراه فلسفة في التربية/ المناهج وطرائق التدريس العامة.

### المشرف

أ.د سلام ناجي باقر الغضبان

/ / ٢٠٢٦ م

## إقرار رئيس القسم

بناء على التوصيات المتوافرة، أشرح هذه الأطروحة للمناقشة.

### التوقيع :

أ.م.د. عدي هاشم علوان

رئيس قسم معلم الصفوف الأولى

/ / ٢٠٢٦ م

## إقرار المقوم اللغوي

اشهد أنني قد قرأت هذه الاطروحة الموسومة بـ **» تقويم كتب اللغة الانكليزية للصف السادس الابتدائي في العراق و الاردن وقطر وفقاً لمعايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعلم اللغات وتقييمها (CEFR) تحليل و مقارنة** التي تقدم بها الطالب (واثق عبد الكاظم عبد العزيز المطلبي) إلى مجلس كلية التربية الأساسية/ جامعة ميسان وهي جزء من متطلبات نيل شهادة الدكتوراه فلسفة في التربية /مناهج وطرائق تدريس عامة وتم إجراء التصويبات اللغوية عليها.

**التوقيع:**

**الاسم: أ.م.د. رعد هوير سويلم**

٢٠٢٦م / /

## إقرار المقوم العلمي الاول

اشهد أنني قد قرأت هذه الاطروحة الموسومة بـ **«تقويم كتب اللغة الانكليزية للصف السادس الابتدائي في العراق و الاردن وقطر وفقاً لمعايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعلم اللغات وتعليمها وتقييمها (CEFR) تحليل و مقارنة»** التي تقدم بها الطالب (واثق عبد الكاظم عبد العزيز المطلبي) إلى مجلس كلية التربية الأساسية/ جامعة ميسان وهي جزء من متطلبات نيل شهادة الدكتوراه فلسفة في التربية/ المناهج وطرائق التدريس العامة، وقد وجدتها سليمة من الناحية العلمية.

**التوقيع:**

**الاسم: أ.د. مشرق محمد مجول**

٢٠٢٦ / /

## إقرار المقوم العلمي الثاني

اشهد أنني قد قرأت هذه الأطروحة الموسومة بـ **«تقويم كتب اللغة الانكليزية للصف السادس الابتدائي في العراق و الاردن وقطر وفقاً لمعايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعلم اللغات وتعليمها وتقييمها (CEFR) تحليل و مقارنة»** التي تقدم بها الطالب (واثق عبد الكاظم عبد العزيز المطلبي) إلى مجلس كلية التربية الأساسية/ جامعة ميسان وهي جزء من متطلبات نيل شهادة الدكتوراه فلسفة في التربية/ المناهج وطرائق التدريس العامة، وقد وجدتها سليمة من الناحية العلمية.

التوقيع:

الاسم: أ. د. فيصل عبد منشد

٢٠٢٦ / /

## اقرار المقوم الإحصائي

اشهد أنني قد قرأت هذه الأطروحة الموسومة بـ **«تقويم كتب اللغة الانكليزية للصف السادس الابتدائي في العراق و الأردن و قطر وفقاً لمعايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعلم اللغات وتعليمها وتقييمها (CEFR) تحليل و مقارنة»** التي تقدم بها الطالب (واثق عبد الكاظم عبد العزيز المطلبي) إلى مجلس كلية التربية الأساسية/ جامعة ميسان وهي جزء من متطلبات نيل شهادة الدكتوراه فلسفة في التربية/ مناهج وطرائق تدريس عامة، وقد تم تقويمها إحصائياً من قبلي ولأجله وقعت.

التوقيع:

الاسم: أ.م.د. عدي هاشم علوان

التاريخ:

## قرار لجنة المناقشة

نشهد أننا أعضاء لجنة المناقشة اطلعنا على هذه الاطروحة الموسومة بـ ((تقويم كتب اللغة الانكليزية للصف السادس الابتدائي في العراق و الاردن وقطر وفقاً لمعايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعلم اللغات وتعليمها وتقييمها (CEFR) تحليل و مقارنة) ) ناقشنا الطالب (واثق عبد الكاظم عبد العزيز المطلبي) في محتوياتها وفيما له علاقة بها ووجدنا أنها جديرة بالقبول لنيل درجة الدكتوراه فلسفة في التربية/ المناهج وطرائق التدريس العامة.

<b>التوقيع:</b>	<b>التوقيع:</b>
أ.د. امجد عبد الرزاق حبيب	أ.د. احمد عبد المحسن كاظم
عضواً	رئيس اللجنة
٢٠٢٦/٣/٢٦	٢٠٢٦/٣/٢٦

<b>التوقيع:</b>	<b>التوقيع:</b>
أ.م.د. مريم ياسر كاظم /عضوا	أ.د. ابراهيم محي ناصر /عضوا
٢٠٢٦/٣/٢٦	٢٠٢٦/٣/٢٦

<b>التوقيع:</b>	<b>التوقيع:</b>
أ.د. سلام ناجي باقر/عضوا ومشرفا	أ.م.د. هيفاء كاظم محمد /عضوا
٢٠٢٦/٣/٢٦	٢٠٢٦/٣/٢٦

بناءً على التّوصيات أعلاه صادق عليها مجلس كلية التربية الأساسية – جامعة ميسان في جلسته المرقمة ( الخامسة/ملحق رقم ٢ ) والمنعقدة بتاريخ ٩ / ٢ / ٢٠٢٦، على قرار لجنة المناقشة.

أ. د غسان كاظم جبر  
عميد كلية التربية الأساسية  
٢٠٢٦ / ٣ / ٢٦م

## الأهداء

بعد التوكل على الله ، انقضت أيامٍ طَوَالٍ ضَمِنَ رحلةَ علميةٍ توشحت بالتعب والبحث المتواصل ، أهدي هذا العمل المتواضع إلى:

- كل شهيد ضحّى بدمه ...
- كل عراقي أحبّ وطنه ...
- كل غيور حافظ على مبادئه وقيمه ...
- المثل الاعلى أبي رحمه الله ...
- أمّي رمزَ التضحية و الفطرة و الحنان رحمها الله ...
- زوجتي ورفيقة دربي ومنّ ساندي في هذه الرحلة العلمية...
- أنس الروح وبسمة العمر أبنائي البررة....
- كل مفكر و مجدد في هذا الوطن ....

وائق

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ شكر وامتنان

قال تعالى: ﴿ وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ﴾ (النمل : ١٩ )

الحمدُ لله حَمَدَ الشَّاكِرِينَ ، والصلاة والسلام على أشرف المرسلين ، المبعوث رحمةً للعالمين ، سيدنا محمد النبي الأمين ، وعلى آله وصحبه أجمعين ، وَمَنْ سار على هديه إلى يوم الدين . بأسمى آيات الحب والتقدير ، أقدم خالص شكري وعرفاني إلى استاذي الفاضل الدكتور (سلام ناجي باقر الغضبان ) لِقَضَلِهِ بالإشراف على هذه الاطروحة ، وَلِمَا مَنَحَنِي من وقته وعلمه وتشجيعه ، ومعاملته الإنسانية السامية ، فله مني كل المحبة والتقدير والاحترام.

كما أتقدم بالشكر للرمز العلمي المشع بالنور المُتَمَثِّل بجامعة ميسان / كلية التربية الاساسية ، وكُل أساتذتي الأفاضل في هذه المنارة الفكرية والعلمية الرصينة . والشكر موصول للجنة السمنر و للسادة المُحَكِّمِينَ الذين أفادوني بوسع خبرتهم و ما قدموه لي مِنْ عَوْنٍ ومساعدةٍ .

الباحث

## مستخلص الأطروحة

هدفت الأطروحة الحالية إلى التعرف (على مستوى تحقق معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعلم اللغات وتعليمها وتقييمها (CEFR) في كتب اللغة الانكليزية للصف السادس الابتدائي في العراق وما يقابلها في الاردن وقطر . اتبع الباحث المنهج الوصفي القائم على تحليل المحتوى والدراسة المقارنة التي تُعد إحدى أنواع الدراسات التي يتضمنها المنهج الوصفي، واعتمد الباحث على الفكرة والموضوع كوحدة للتحليل المحتوى

وتكوّن مجتمع البحث من كتب اللغة الانكليزية في المرحلة الابتدائية في جمهورية العراق و المرحلة الأساسية في المملكة الأردنية الهاشمية و المرحلة الأساسية في دولة قطر، أمّا عينة البحث تكونت من كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس الابتدائي في جمهورية العراق و الصف السادس الأساسي في المملكة الأردنية الهاشمية و الصف السادس الأساسي في دولة قطر.

أعد الباحث أداة البحث باعتماد معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعلم اللغات وتعليمها وتقييمها (CEFR)المستوى (A2).

وللتأكد من صدق الأداة عرض الباحث الأداة بصورتها الأولية على مجموعة من الخبراء والمحكمين من ذوي الخبرة والاختصاص لمعرفة مدى ملاءمة الأداة لقياس ما وضعت لقياسه ، وبعد الأخذ بأراء السادة المحكمين تكونت الأداة بصورتها النهائية من (٥٠) فقرة (معيارا) موزعة على اربعة مجالات (الاستماع ، القراءة، التحدث، الكتابة).

وللتحقق من ثبات التحليل أعاد الباحث بنفسه تحليل كتاب اللغة الانكليزية في العراق بنسبة (٣٠%) من العينة بفارق زمني مقداره (ثلاثة أسابيع)، واستعان بمحللين آخرين يحلان وبشكل منفرد عينة التحليل على وفق خطوات وقواعد التحليل التي اتبعها الباحث وبعد اطلاعه عليها ، كان معامل الثبات في اتفاق الباحث مع نفسها عبر الزمن (٩٦%) أمّا معامل الثبات مع الباحث والمحللين الآخرين (٩٠, ٩٦%) على التوالي. استعمل الباحث وسائل احصائية مثل التكرارات والنسب المئوية و معادلة هولستي.

خرج البحث بالعديد من النتائج اهمها : ان مستوى تحقق معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعليم اللغات وتعليمها (CEFR) في كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس الابتدائي في العراق هي (٥٢%) و في الاردن (٤٨%) وفي قطر (٦٦%).

وقد اوصى الباحث ببعض التوصيات منها: اعتماد معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعليم اللغات وتعلمها وتقييمها (CEFR) عند تأليف كتب اللغة الانكليزية في العراق كونها معايير حديثة وشاملة تعتمد عليها الدول الاوربية في تعليم اللغات الاجنبية.

واقترح الباحث بعض المقترحات منها اجراء دراسة مماثلة باعتماد المعايير عالمية اخرى كمعايير الـ(ACFIL) الامريكية لتقويم والمقارنة مع دول اخرى و مرحل اخرى.

## فهرس المحتويات

الصفحة	الموضوع
ب	الآية القرآنية
ت	إقرار المشرف وترشيح رئيس القسم
ث	إقرار المقوم اللغوي
ج	إقرار المقوم العلمي الأول
ح	إقرار المقوم العلمي الثاني
خ	إقرار المقوم الاحصائي
د	إقرار لجنة المناقشة
ذ	الإهداء
ط	شكر وامتنان
ي-ك	مستخلص الأطروحة
ل-م	فهرس المحتويات
ن	فهرس الجداول
س	فهرس الملاحق
<b>الفصل الأول</b> <b>التعريف بالبحث</b>	
٥-٢	أولاً : مشكلة البحث
١٢-٥	ثانياً : أهمية البحث
١٢	ثالثاً : أهداف البحث
١٢	رابعاً : حدود البحث
١٥-١٣	خامساً : تحديد المصطلحات
<b>الفصل الثاني</b> <b>جوانب نظرية ودراسات سابقة</b>	
٧٢-١٧	- الجوانب النظرية
٣٢-١٧	المحور الأول التقويم
٤٨-٣٣	المحور الثاني المعايير
٧٢-٤٩	المحور الثالث اللغة

الصفحة	الموضوع
٧٦-٧٣	الدراسات السابقة
<b>الفصل الثالث</b> <b>منهج البحث وإجراءاته</b>	
٨٠-٧٨	أولاً: منهج البحث وإجراءاته
٨٠	ثانياً- مجتمع البحث
٨١	ثالثاً- عينة البحث
١٠٠-٨٢	رابعاً- أداة البحث
١٠١-١٠٠	خامساً - صدق الأداة
١٠٢-١٠١	سادساً- ثبات الأداة
١٠٣	سابعاً- تطبيق الأداة
١٠٣	ثامناً- الوسائل الاحصائية
<b>الفصل الرابع</b> <b>عرض النتائج وتفسيرها</b>	
١١٣-١٠٥	١- الاجابة عن السؤال الاول في البحث .
١٢٢-١١٤	٢- الاجابة عن السؤال الثاني في البحث
١٣١-١٢٣	٣- الاجابة عن السؤال الثالث في البحث
١٣٦-١٣٢	٤- الاجابة عن السؤال الرابع في البحث
<b>الفصل الخامس</b> <b>( الاستنتاجات والتوصيات والمقترحات )</b>	
١٣٩-١٣٨	أولاً: الاستنتاجات
١٤٠	ثانياً: التوصيات
١٤١	ثالثاً: المقترحات
<b>مصادر البحث ومراجعته</b>	
١٥٦-١٤٣	أولاً: المصادر والمراجع العربية
١٥٩-١٥٦	ثانياً: المصادر الأجنبية
١٧٤-١٦٠	الملاحق
A-B	المستخلص باللغة الانكليزية

## ثبت الجداول

رقم الجدول	عنوان الجدول	الصفحة
١	جدول العينة يوضح عدد وحدات كل كتاب وصفحاته	٨١
٢	صدق المحكمين	١٠١
٣	نتائج ثبات التحليل عبر الزمن لكتاب اللغة الانكليزية في العراق	١٠٢
٤	الثبات باستعمال محللين اخرين	١٠٢
	جداول تحليل كتاب اللغة الانكليزية في العراق	
٥	مستوى مهارة الاستماع في كتاب الصف السادس الابتدائي في العراق	١٠٦-١٠٥
٦	مستوى مهارة القراءة في كتاب الصف السادس الابتدائي في العراق	١٠٧-١٠٦
٧	مستوى مهارة التحدث في كتاب الصف السادس الابتدائي في العراق	١٠٨
٨	مستوى مهارة الكتابة في كتاب الصف السادس الابتدائي في العراق	١٠٩
٩	مستوى تحقق معايير الاطار الاوربي في كتاب الصف السادس الابتدائي في العراق	١١٣-١١٠
	جداول تحليل كتاب اللغة الانكليزية في الاردن	
١٠	مستوى مهارة الاستماع في كتاب الصف السادس الاساسي في الاردن	١١٥-١١٤
١١	مستوى مهارة القراءة في كتاب الصف السادس الاساسي في الاردن	١١٧-١١٦
١٢	مستوى مهارة التحدث في كتاب الصف السادس الاساسي في الاردن	١١٧
١٣	مستوى مهارة الكتابة في كتاب الصف السادس الاساسي في الاردن	١١٨
١٤	مستوى تحقق معايير الاطار الاوربي في كتاب الصف السادس الاساسي في الاردن	١٢٢-١١٩
	جداول تحليل كتاب اللغة الانكليزية في قطر	
١٥	مستوى مهارة الاستماع في كتاب الصف السادس الاساسي في قطر	١٢٤-١٢٣
١٦	مستوى مهارة القراءة في كتاب الصف السادس الاساسي في قطر	١٢٥-١٢٤
١٧	مستوى مهارة التحدث في كتاب الصف السادس الاساسي في قطر	١٢٦
١٨	مستوى مهارة الكتابة في كتاب الصف السادس الاساسي في قطر	١٢٧
١٩	مستوى تحقق معايير الاطار الاوربي في كتاب الصف السادس الاساسي في قطر	١٣١-١٢٨
	جداول المقارنة بين كتاب اللغة الانكليزية في العراق والاردن وقطر	
٢٠	مقارنة التكرارات والنسب المئوية بين الدول الثلاث في للمجالات الاربعة	١٣٢

## فهرس الملاحق

الصفحة	العنوان	الشكل
١٦١	تسهيل مهمة	١
١٦٢	اجابات العينة الاستطلاعية	٢
١٦٨-١٦٣	إستبانة آراء الخبراء والمحكمين في صلاحية أداة البحث بشكلها الاولي	٣
١٧٠-١٦٩	اسماء الخبراء والمحكمين الذين استعان الباحث بهم	٤
١٧٤-١٧١	بطاقة تحليل المحتوى بشكلها النهائي	٥

# الفصل الأول

( التعريف بالبحث )

أولاً : مشكلة البحث

ثانياً : أهمية البحث

ثالثاً : هدف البحث

رابعاً : حدود البحث

خامساً : تحديد المصطلحات

## الفصل الأول

### أولاً - مشكلة البحث (Research Problem):

تواجه المؤسسات التعليمية بعناصرها كافة عدداً من التحديات نتيجة للتطورات العالمية والمحلية والتغيرات السريعة في مجالات الحياة جميعها، مما حداً بأصحاب القرار في المؤسسات التربوية إلى السعي حثيثاً لتطوير وتحسين المناهج المدرسية بما يتلاءم وهذه التطورات. ويأتي تحسين المناهج في مقدمة هذه التطورات، فلا يمكن أن يتحسن الواقع التعليمي دون منهج يلبي طموح المتعلم أولاً و المؤسسة التعليمية ثانياً. (الورثان، ٢٠٠٧ : ١٣)

ويُعد التقدم في مجال التربية والتعليم من أهم التطورات التي تحدث في قيم المجتمعات التربوية والتعليم نواة كل تقدم، وحجر الزاوية لكل حضارة، والتعليم هو البذرة الأولى لكل مجال وميدان. وقد تعاقبت النظريات التي تهدف إلى الارتقاء بالعملية التعليمية والتربوية في كل أرجاء المعمورة وبات مسلماً به ما للتعليم من أهمية في تطور المجتمعات. (هندي، ١٩٨٩ : ١٠)

واللغة هي أحد مكونات الهوية التي تميز أي مجتمع، وهي الاداة الرئيسة في التواصل المباشر وغير المباشر بين الدول و ضرورة حتمية لتبادل الخبرات العلمية والتكنولوجية. وذلك لأن فلسفة المجتمع بترائه الفكري ومعتقداته وطرائق تفكيره لا يمكن التعبير عنها إلا من خلال اللغة التي يستخدمها إذا ما أُريد لعمليات التواصل اللغوي أن تتم. ، وعليه تُعد اللغة من أهم مكونات الهوية التي تتميز بها المجتمعات، وأصبح الاتصال بين الدول ضرورة حتمية لتبادل الخبرات العلمية والتكنولوجية، فعَمَدت الحكومات الى الاهتمام بتعليم اساسيات ادلة الإتصال المتمثلة في اللغة الأصلية، وبعض اللغات الأجنبية، لاسيما اللغات كثيرة الإنتشار التي تتمتع بغزارة ثقافية وعلمية مثل اللغة الإنكليزية والفرنسية والألمانية . (القحطاني، ٢٠٠٣ : ١٣)

وعلاوة على ذلك ولكثرة اللغات وتعددِها فقد برزت الحاجة الماسة الى تعلم اللغات الأجنبية على وفق ما تريده متطلبات سوق العمل ، إذ كانت اللغة الإنكليزية من أكثر اللغات اهتماماً على الصعيد العالمي ، فهي اللغة الأكثر إنتشاراً وإستعمالاً في العالم ، إذ تُعد لغة الاتصال والتفاهم

بين كثير من بلدان العالم ، فهي لغة المؤتمرات والملتقيات السياسية ، ولغة النشر والبحث العلمي في كثير من المجالات وخصوصاً التقنية ، ولغة التجارة والاقتصاد وغيرها .

( الحازمي ، ٢٠٠٥ : ١٤ )

ويرى الباحث اضافة الى ذلك ان من ابرز مقاصد تعليم اللغة الانكليزية هو تمكين المتعلم من الافادة من علوم متحدثي تلك اللغة ومعارفهم والتواصل واياهم فإذا لم يكن مُلمّاً بثقافة متحدثيها لن يستطيع استيعاب اساسيات اللغة أو التواصل واياهم بطريقة فاعلة.

وفي العراق كانت هنالك محاولات عديدة للارتقاء بالعملية التربوية والتعليمية من أجل مواكبة متطلبات العصر، والمضي قدما نحو تعليم أفضل، ومن احدث الخطوات التطويرية التي اجرتها وزارة التربية متمثلةً بالمديرية العامة للمناهج و بالتعاون مع شركة كارنت (Garnet) الانكليزية هي العمل على تطوير مناهج اللغة الانكليزية للمراحل الدراسية كافة، ومن ضمنها المرحلة الابتدائية، فقد انطلقت سلسلة تعليم اللغة الانكليزية (English for Iraq) في العام الدراسي (٢٠١٢-٢٠١٣) لتكتمل السلسلة خلال ست سنوات وصولاً للعام الدراسي (٢٠١٨-٢٠١٩). وقد خضعت هذه السلسلة لعدد من التنقيحات والتحسينات ابتداءً من انطلاقتها و حتى العالم الحالي.

وقد أجمعت الكثير من الدراسات والندوات والمؤتمرات في هذا المجال على وجود علاقة طردية بين نوعية المخرجات وكفاءتها و جودة المنهج وكفاءة خبراته ، وكان منها الندوة العلمية التي نظمها قسم اللغة الإنكليزية - كلية الآداب / جامعة البصرة بتاريخ ١٧ / ١٠ / ٢٠١٨ والموسومة بـ((أسباب تدني المستوى العلمي لطلبة قسم اللغة الإنكليزية : المعالجات والحلول))، إذ تناولت محاور الندوة الأسباب المتعلقة بأداء عضو هيئة التدريس ، والطالب ، والمنهج والمؤسسة التعليمية في ذاتها. وقدمت الندوة عدة توصيات نتناول منها ما يخص جانب المنهج وكانت كالاتي :

١- اعتماد الكتب المنهجية والمصادر الحديثة في التعليم وإعطاء الفرصة للكادر التدريسي في اختيار الكتب المنهجية والنصوص الأدبية الملائمة في التدريس.

٢- وجوب تطوير الكادر التدريسي من خلال مساعدته على المشاركة في الدورات التدريبية والزمالات الدراسية ليتمكن من التدريس عن طريق استعمال أفضل طرائق واستراتيجيات التدريس واحداث الوسائل التعليمية . (حميد ، ٢٠١٩)

كما اكدت دراستا (المطلبي ٢٠٢١ و ٢٠٢٤) على وجود معوقات كبيرة في تدريس منهج اللغة الانكليزية للمرحلة الابتدائية في العراق و ان محتوى الكتاب المدرسي جاء في مقدمة هذه المعوقات ، وان المنهج لا يلبي معايير جودة الكتاب المدرسي بصورة جيدة بل ضعيفة

لذا ومن خلال عمل الباحث الميداني كونه يعمل مشرفاً تربوياً في تخصص اللغة الانكليزية ومن خلال مقابلة عدد من معلمي المادة في المدارس الابتدائية أثناء حضورهم الدورات التي يقيمها الباحث ضمن قسم الاعداد والتدريب، لتطوير كفاءة المعلمين بداية كل عام دراسي اذ اوضح عدد كبير من المعلمين انهم غير راضين عن منهج (English for Iraq) وخصوصا كتاب السادس الابتدائي وان هناك بعض الدول المجاورة لديهم مناهج لتعليم اللغة الانكليزية اكثر تحقيقا للأهداف من المنهج العراقي، ومن أجل الوقوف على المشكلة بصورة جادة ارسل الباحث لمجموعة من المعلمين والمشرفين ملفات الكترونية لكتب اللغة الانكليزية للصف السادس الابتدائي في الاردن وقطر وطلب منه الاطلاع عليها وبعد ذلك وجه الباحث لهم سؤال استطلاعي هل ترى ان كتاب اللغة الانكليزية للس السادس الابتدائي في العراق يرتقي من حيث الخبرات التي يقدمها الى نظيره في دول الجوار المتطورة في مجال تعليم اللغة الانكليزية (ملحق ٢).

وكانوا (٨٠) معلما، و(١٢) مشرفاً من ذوي الخبرة أختارهم الباحث بصورة عشوائية، وبعد الاطلاع على الإجابات اذا اكدوا ان كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس الابتدائي في العراق لا يرتقي لدول الجوار من ناحية المهارات التي يقدمها ، فشرع الباحث بوجود مشكلة يجب تسليط الضوء عليها ، وايضا وعلى حد علم الباحث لم تجرى دراسة تحليلية مقارنة وفق معايير عالمية بين كتب اللغة الانكليزية في العراق ودول الجوار التي تعد متطورة نسبيا في المجال التعليمي ، لذلك وجد الباحث أن هناك مجموعة من الدواعي لتقويم كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس الابتدائي ومقارنته مع دول متطورة بتعليم اللغة الانكليزية .

وبذلك يمكن تحديد مشكلة البحث الحالي في الإجابة عن التساؤلات الآتية:

- ١- ما مستوى تحقق معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعلم اللغات وتعليمها (CEFR) في كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس الابتدائي في العراق.؟
  - ٢- ما مستوى تحقق معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعلم اللغات وتعليمها (CEFR) في كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس الاساسي في الاردن.؟
  - ٣- ما مستوى تحقق معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعلم اللغات وتعليمها (CEFR) في كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس الاساسي في قطر. ؟
١. ما اوجه التشابه والاختلاف بين كتب اللغة الانكليزية الصف السادس الابتدائي في العراق والاردن وقطر وفقا لمعايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعلم اللغات وتعليمها (CEFR)؟

### ثانياً- أهمية البحث (Significance of the study):

إن التربية أهم وسيلة لنقل القيم والمعتقدات والمعلومات والعادات والتقاليد من جيل إلى آخر لتمكين التواصل بين الأجيال. وهي عملية ضرورية للأفراد والمجتمعات على حد سواء ولا يمكن تجاهلها. فكلما ارتقى الإنسان في سلم الحضارة كلما احتاج إلى التربية. فمن خلال التربية يتم توجيه الأفراد وتنشئتهم وفقاً لمثل الدولة التي ينتمون إليها لتمكينهم من أداء دورهم المستقبلي في خدمة الوطن (العميرة، ٢٠٠٠: ٤١).

وهدف التربية إعداد الفرد إعداداً علمياً وتنمية عقله وجسده وروحه وتزوده بالثقافة العامة والمهارات الاجتماعية وبذلك ينصح العلماء بإعداد إنسان الغد وتنقيفه ثقافة مستقبلية و تطوير قدراته الإبداعية للتكيف مع عالم المستقبل. (التميمي، ٢٠٠١ : ١٩٨)

إذن فالتربية ترجمة لحركة المجتمعات من خلال استثمار طاقات الإنسان فهي لم تعد كما كانت في الماضي بل صارت استثماراً و عائد ضخم وما من حكومة الا وحرصت على التقدم و كانت التربية وسيلتها وما من حكومة تعرضت الى نكسة إلا وعملت على تطوير المناهج الدراسية. (احمد ، ٢٠٠٧ : ١٥)

ويرى الباحث ان أهمية التربية تكمن في أنها تساهم في تنشئة الأفراد على القيم والأخلاق والمعرفة اللازمة ليكونوا أعضاء فاعلين في المجتمع. من خلال التربية، يكتسب الشخص مهارات حياتية، و قدرة على التكيف مع التحديات، وفهماً عميقاً للعالم من حوله. كما تلعب دوراً أساسياً في تشكيل الشخصية، تعزيز الثقة بالنفس، وتطوير القدرات العقلية والاجتماعية.

ويُعد التعليم الابتدائي الركيزة الأساسية للنظام التعليمي في أي بلد كونه المرحلة الأولى من التعليم التي تمهد للمراحل اللاحقة وفي هذه الفترة العمرية يكتسب المتعلمون المهارات الأساسية (الاجتماعية والعلمية)، كما يرجع الاهتمام بمرحلة التعليم الابتدائي إلى مبررات ثقافية وحضارية لدى مختلف الأمم والشعوب إيماناً منها بإعداد الفرد وتحسين مستواه التعليمي. فقد أكد المؤتمر المنعقد في جنيف عام (١٩٩٤) على أن "الحق في التعليم أساسي لكل متعلم من أجل تحقيق النمو الشامل لشخصيته".

وتأتي أهمية التعليم الابتدائي من حيث انها تمثل البداية لعملية التنمية الشاملة المقصودة والموجهة نحو تحقيق أهداف محددة وتمثل الحد الأدنى الضروري من التعليم الذي تتكفل الدولة بتوفيره لأبنائها، إذ يعد الاهتمام بمرحلة الطفولة المبكرة من أهم المعايير التي يقاس بها المجتمع وتطوره. (العبادي، ٢٠٠٤: ١٧)

ويرى الباحث ان التعليم الابتدائي يعد أحد أهم المراحل التعليمية في حياة الإنسان، وذلك لأسباب عدة:

بناء الأساس المعرفي: التعليم الابتدائي يقدم الأساس لجميع المعارف التي ستبنى عليها مراحل التعليم اللاحقة. حيث يتعلم الأطفال المهارات الأساسية مثل القراءة والكتابة والحساب التي تعتبر ضرورية في حياتهم اليومية وفي مسيرتهم التعليمية.

تنمية المهارات الاجتماعية والعاطفية: من خلال التفاعل مع أقرانهم ومعلميهم، يتعلم الأطفال في هذه المرحلة كيفية التعاون، التواصل، حل المشكلات، واحترام الآخرين. هذه المهارات الاجتماعية والعاطفية ضرورية للنمو الشخصي والاجتماعي.

تحقيق العدالة الاجتماعية: التعليم الابتدائي يعد أداة لتحقيق المساواة بين الأفراد في المجتمع، حيث يضمن حصول الجميع على فرصة للتعليم بغض النظر عن خلفيتهم الاجتماعية أو الاقتصادية. و تنمية القيم والمبادئ: المدرسة تساهم في تعليم الأطفال القيم الأساسية مثل الاحترام، المسؤولية، والعمل الجماعي، مما يساعدهم على أن يصبحوا مواطنين صالحين.

اما اللغة فتكمن اهميتها في كونها تؤدي وظائف تربوية مهمة للفرد والمجتمع، فهي وسيلة التعبير عن مشاعره وعواطفه واحاسيسه، وما يدور في ذهنه من افكار، فاللغة تمدُّ الحياة البشرية بسمة المشاركة والمبادلة في العواطف والأحاسيس وبها يتمكن الإنسان من الوصول إلى بني جنسه لتلبية احتياجاته، وأنها أداة الانسان للسيطرة على بيئته بوصفها ثمرة من ثمار التفكير الإنساني، وهي الأداة التي تربط افراد المجتمع فيما بينهم فيقضون مطالبهم ويوجهون انشطتهم وهي الوسيلة لنقل التراث من الجيل السابق إلى الجيل اللاحق والاحتفاظ بمكونات ذلك التراث بما فيها التقاليد الاجتماعية وهي وسيلة من وسائل الدعاية وكسب التأييد، زيادة على انها اداة التعلم والتعليم. (الدليمي و طه ، ١٩٩٩ : ٢٤)

والإنسان في الأصل يتكلم ويكتسب لغة واحدة، وهي اللغة القومية التي يتكلم بها افراد مجتمعه، أو ما تسمى باللغة الأم، ولكن نتيجة لظروف معينة قد يسعى الفرد إلى اكتساب أكثر من لغة في آن وأحد. (القضاة وآخرون، ٢٠١٤، ٣٧٧)

أن تعلم لغة ثانية وتعليمها أصبح ضرورة من ضرورات القرن الحادي والعشرين أكثر من أي وقت مضى وهي حقيقة يقدرها كل معلمي اللغات، إذ أن من متطلبات اجتياز أي مرحلة دراسية ابتداء من الابتدائية وانتهاء بالجامعة هو الحصول على لغة أجنبية أو على الاقل اجتياز الاختبارات الخاصة بها، بالإضافة إلى ذلك كل المنظمات والهيئات الدولية تشترط على المتقدم للحصول على وظيفة فيها هو إجادة لغة أجنبية، أما عالم المال والأعمال، فعنصر التواصل والاستمرار به هو امتلاك لغة أجنبية حية. ولهذا الغرض يُجبر ملايين من الناس في كل سنة على تعلم لغة ثانية غير لغتهم الأم. (Long، 2015 : 4-3)

ومما لاشك فيه أن اللغة الانكليزية في الوقت الراهن تُعدّ من أكثر لغات العالم استعمالاً، وأوسعها انتشاراً من بين لغات العالم الأخرى، إذ إنّ اللغة الانكليزية لغة عالمية يتم استعمالها على نطاق واسع من العديد من المجتمعات عوضاً عن الناطقين بها ويمضي على الرغم من أن اللغة الصينية يتحدث بها ثلث سكان العالم، إلا أن اللغة الانكليزية تُعد اللغة الأكثر استعمالاً في كثير من دول العالم. ( Wierzbicka, 2006:200 )

و تعد من اكثر اللغات انتشارا قرنين العشرين والواحد والعشرين فهي اللغة الوطنية الأم لما يقارب ٣٠٠ مليون إنسان، كما تستخدم من قبل ٣٠٠ مليون آخرين كلغة ثانية، أما عدد المتكلمين بها كلغة أجنبية فيقرب من المليار إنسان حول العالم ، فلو تم تشبيه اللغات بالقارات لقلنا بأن اللغة الإنجليزية هي ثاني أكبر قاره بعد القارة الصينية، وبحسب المجلس البريطاني فإن حوالي تسعة أعشار المعلومات والبيانات الالكترونية في العالم تخزن باللغة الإنجليزية.

(الفلوجي ، ٢٠١٢ : ٢٣)

ومن الجدير بالذكر ان اللغة الانكليزية تساهم في توفير العديد من الفرص للأفراد مثل مساعدتهم في الحصول على عمل، اذ ان اغلب المقابلات الوظيفية باتت تعتمد على اللغة الانكليزية كشرط اساسي في قبول المتقدم للوظيفة. الموسوعة العربية، (١٩٩٩ : ١٩٧) و تعد اللغة الانكليزية اللغة الرسمية للعديد من انواع المجالات الدراسية الجامعية كالطب، والهندسة، والاقتصاد والعلوم و ادارة الاعمال، وغيرها من المجالات التعليمية التي يسعى العديد من الطلاب الجامعيين لدراستها. (اليحيى، ٢٠١٥ : ٣)

أن اللغة الانكليزية تستعمل من قبل ثلاث مجموعات من المتحدثين، أولئك الذين ورثوها عند الولادة "بوصفها اللغة الأم"، وأولئك الذين اكتسبوها بوصفها لغة ثانية، وأولئك الذين يجبرون على استعمالها لبعض الأغراض الخاصة، مثل الدبلوماسيين، ورجال الأعمال، والصحفيين، والمستشارين، والعلماء، والتكنولوجيين، والطلبة. وهي لا تُعدّ مادة دراسية فحسب، وإنما تستعمل في تدريس المواد الأخرى، لذلك يطلق على اللغة المستعملة في تدريس مواد دراسية أخرى (أداة تعلم) وتبعاً لهذا المنطق أصبحت اللغة الانكليزية في الغالب مادة إجبارية. (سيسنان، ١٩٩٧ : ٩)

ويلخص الباحث أهمية اللغة الإنجليزية بعدة نقاط منها.

- لغة عالمية: تُستخدم للتواصل بين مختلف الثقافات والبلدان.
- لغة العلم والتكنولوجيا: معظم الأبحاث العلمية والتقنية تُنشر بالإنجليزية.
- فرص العمل: تُفتح فرص عمل أكبر في الشركات الدولية.
- الوصول إلى المعرفة : معظم المحتوى التعليمي والمعلومات على الإنترنت بالإنجليزية.
- السفر والتواصل: تُسهّل التواصل أثناء السفر والتفاعل مع الناس حول العالم.

تعد المناهج الدراسية أحد العناصر الرئيسة في العملية التعليمية فهي تزود الطالب بالحقائق والمعلومات والاتجاهات والمهارات المرغوب فيها لتنمية شخصيته بمختلف أبعادها وتساعد المناهج في رفع كفاية المربين وفاعليتهم عن طريق فهم القوى المختلفة المؤثرة في صياغة المنهج وبناءه او معرفة المرامي وكيفية اشتقاقها من مصادرها والوقوف على الأسس والمعايير المستعملة في اختيار المحتوى وفي تحديد طرائق التدريس المناسبة وتأسيساً على ذلك لابد لأي نظام تربوي أن يتبنى منهجاً دراسياً يعكس فلسفة المجتمع الذي يؤمن به لغرض تنشئة الجيل على وفق أسس علمية وأن ذلك ليس أمراً يسيراً وعلى مخططي المناهج أن يضعوا في الحسبان الدقة في تتبع خطوات المنهج .(الدليمي والهاشمي ، ٢٠٠٨ : ٨-١٨)

والمنهج هو وسيلة التربية واداتها الرئيسة لتحقيق أهدافها في النمو الشامل للمتعلم وبناء سلوكه وتعديله لتكوين المواطن الجديد الذي يريده المجتمع ، المنهج بهذا يشمل جميع الأنشطة التربوية التعليمية التي تحقق هذا البناء للمواطن من أجل بناء الوطن و لابد ان يكون المنهج الدراسي حقيقي وصادق يعبر عن ظروف المجتمع الواقعي. ( الشبلي ، ٢٠٠٠ : ٥ )

وذلك بوصف أن مفهوم المنهج الدراسي يشق من مفهوم التربية الحديثة و الذي على وفقه تغيرت وظيفة التربية من تزويد الطلبة بالمعارف والمعلومات إلى تعديل السلوك وفقاً لمتطلبات نمو المتعلمين وحاجات المجتمع وفلسفته التي يتبناها المنهاج وذلك بإعادة بناء الخبرات وتعديلها واثرائها.(عطية ، ٢٠١٣:١٦٦)

ولهذا زاد الاهتمام بالمناهج الدراسية في العقود الأخيرة من القرن العشرين بعد كل ما شهده العالم من نهضة علمية وتقنية ومعرفية أكدتها نتائج البحوث والدراسات العديدة وميادين العمل والانتاج من تطورات مما أدى إلى ظهور حركة الإصلاح وتطوير المناهج الدراسية في معظم بلدان العالم لإدخال التحسينات والتعديلات في عناصره كافة.

(عاشور وعبد الرحيم ، ٢٠٠٤ : ١٧)

و تطوير المنهج لا يتم الا اذا تم مراجعة المنهج ومتابعته وتحليله وتقويمه وذلك من طريق البحوث والدراسات والتوصيات التي يجريها ويقدمها الخبراء والمختصون بشكل مستمر ومتتابع من اجل معرفة تحقيق المنهج للأهداف وتحديد المشكلات والاطفاء التي التي تحدث عند التطبيق لحلها وتصحيحها وتشخيص نقاط الضعف بهدف معالجتها حتى لا يكون جامدا بل يكون متغير مواكب للتطورات العلمية والحضارية التي يشهدها العالم.

وتعد عملية التطوير المستمر للمناهج امرا ضروريا في عصرنا الحالي ويعني تطوير المنهج (Development) إعادة النظر في المنهج القائم بكل مكوناته وأساسه ومجالاته، وبشكل يتناسب ونتائج التقويم؛ بهدف الارتقاء بجدارته العلمية وجدواه العملية لتحقيق النمو الشامل والمتكامل للمتعلمين، بما ينسجم وأهداف التنمية الشاملة للمجتمع. (بطاينة، ٢٠٠٦ : ١٣٦)

وهناك العديد من دواعي تطوير المنهج منها الرغبة في تلافي نواحي القصور التي أظهرتها نتائج تقويم المناهج القائمة للوصول بها إلى درجة عالية من الكفاءة والفاعلية الداخلية والخارجية. و مواكبة التغيرات والمستجدات التي طرأت في مجال العلوم الأساسية والنفسية والاجتماعية والتربوية. و الاستجابة لمتطلبات التنمية الاقتصادية والاجتماعية، ومن بينها تنمية العنصر البشري (عطية ، ٢٠١٣ : ٢٢٣). والرغبة في الارتقاء بواقع العملية التربوية للحاق بركب الحضارة الإنسانية والإسهام فيها، أسوة بالدول المتقدمة. الاستجابة للنتائج البحوث والدراسات العلمية الرصينة التي تقوم بها الإدارات التعليمية أو مراكز البحث التربوي أو الباحثون من ذوي الاهتمام، استجابة لرغبة الرأي العام الذي تعكسه وسائل الإعلام المقروءة والمسموعة والمرئية حول المناهج، فهي تعبر عن رأي قطاع من أفراد المجتمع لا يمكن تجاهله . و حدوث تطورات سياسية، أو

تحولات اقتصادية واجتماعية على المستويات المحلية والإقليمية والدولية تستوجب تطوير المناهج القائمة بما ينسجم وتلك التحولات. وأخيراً الاستجابة لتوقعات مراكز الأبحاث والدراسات لما يمكن أن يحدث من تطورات في المستقبل القريب، وإجراء التطوير الاحترافي أو الوقائي للمنهج، بحيث يكون قادراً على استيعاب الصدمة الأولى لتلك التطورات -فيما إذا حدثت - ريثما يتم تطويره بعد حدوثها.(جبر والعرنوسي، ٢٠١٥: ١٦٠)

ويرى الباحث ان أهمية تطوير المناهج تسهم في تحسين جودة التعليم وتلبية احتياجات العصر المتغيرة. و من خلال تطوير المناهج، يمكن مواكبة التطورات العلمية والتكنولوجية وان المناهج المحدثة تساعد الطلاب على تعلم مهارات جديدة تتماشى مع التقدم في مجالات العلوم والتكنولوجيا تلبيةً لاحتياجات سوق العمل ، مما يزيد من فرص توظيف الخريجين و ان ظهور مناهج جديدة تسهم في تعزيز التفكير النقدي، الإبداع، وحل المشكلات، بدلاً من الاعتماد على الحفظ والتلقين. تحسين التجربة التعليمية يساعد تطوير المناهج على جعل التعليم أكثر شمولاً، مرونة، وتنوعاً، بحيث يلبي احتياجات جميع الطلاب بغض النظر عن خلفياتهم. و يتيح تعديل المناهج الفرصة لغرس القيم الأخلاقية، الاجتماعية، والوطنية بما يتناسب مع التغيرات الثقافية والاجتماعية.

### وتتجلى أهمية البحث الحالي بالاتي:

- الاطلاع على المعايير العالمية الخاصة بتعليم اللغات وتعلمها وتقييمها.
- تحليل وتقييم كتاب اللغة الانكليزية للصف للسادس الابتدائي وفق المعايير العالمية.
- الاطلاع على تجارب دول الجوار والدول الاقليمية ولاسيما المتقدمة منا في مجال تعليم اللغة الانكليزية
- تحليل وتقييم كتب اللغة الانكليزية للسادس الاساسي في بعض دول الجوار وفق المعايير العالمية

- مقارنة كتاب اللغة الانكليزية للسادس الابتدائي في العراق مع هذه الدول والوقوف على اوجه التشابه والاختلاف بينهما و الوقوف على نقاط القوة والضعف في كل منهم وفقا للمعايير العالمية

- توفير دراسة علمية اكااديمية من اجل تطوير مناهج اللغة الانكليزية في العراق

### ثالثاً- أهداف البحث (Aims):

- ١- التعرف على مستوى تحقق معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعلم اللغات وتعليمها وتقييمها(CEFR) في كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس الابتدائي في العراق.
- ٢- التعرف على مستوى تحقق معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعلم اللغات وتعليمها وتقييمها(CEFR) في كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس الابتدائي في الاردن.
- ٣- التعرف على مستوى تحقق معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعلم اللغات وتعليمها وتقييمها(CEFR) في كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس الابتدائي في قطر.
- ٤- التعرف على اوجه التشابه والاختلاف بين كتب اللغة الانكليزية الصف السادس الابتدائي في العراق والاردن وقطر وفقا لمعايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعلم اللغات وتعليمها وتقييمها (CEFR).

### رابعاً-حدود البحث (Limits):

يقتصر البحث الحالي على:

- ١- الحد المعرفي: كتب الصف السادس للمرحلة الابتدائية في دول العراق و الاردن و قطر وذلك بالاعتماد على (الطبعات ٢٠٢٢، ٢٠١٥، ٢٠٢٢) .
- ٢- الحد الزمني: العام الدراسي ٢٠٢٤ / ٢٠٢٥.

## خامساً- تحديد المصطلحات ((Definitions of Basic Terms)):

### أ. التقويم لغة:

لقد جاء في معجم لسان العرب ( قوم ) الشيء: أي ازال اعوجاجه، وأقام المائل أو المموج أي عدله، ويقال ثمن الشيء بالتقويم ، استقمت المتاع اي قومته، ومن يقيم الشيء يحدد قيمته، وقوام الأمر وقيامه أي نظامه وعماده وما ويقوم به. والقوام اي العدل، والقيمي نسبة إلى القيمة على لفظها، والقيم كل ذي قيمة، فيقال: كتاب قيم أي ذو قيمة، وتقاوم القوم الشيء بينهم أي قدروا له ثمنا ، واستقام استقامة المتاع أي قومه بمعنى ثمنه وجمل له قيمة معتدلة أو عادلة ومستقيمة. (ابن منظور , ٢٠٠٥ : ٣٨٨٠)

### ب- اصطلاحاً:

عرفه (رمضان ، ٢٠٠٣): هو ((عملية تشخيصية وعلاجية ووقائية مستمرة مرتبطة بالعملية التعليمية وهي الأساس الذي يقوم عليه أي تغيير)). (رمضان ، ٢٠٠٣: ١١٢)

عرفه ( الحولي ، ٢٠٠٤) : هو ((إصدار الأحكام على قيمة الأشياء أو الأشخاص أو الموضوعات أو الأفكار أو إصدار الأحكام القيمية واتخاذ القرارات العلمية)).

(الحولي ، ٢٠٠٤: ٣٩١)

يعرفه الباحث نظرياً: هو عملية تشخيص ومعالجة واصدار احكام وفقا لمحكات ومعايير معينة بهدف الاصلاح والتطوير.

ويعرفه الباحث اجرائياً: هو عملية اصدار حكم على محتوى الكتب الثلاث (عينة البحث) وفقاً لمعايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعليم اللغات وتعليمها وتقييمها.

### ٢- كتب :

أ. لغة: الكتاب معروف والجمع كُتُبٌ ،كُتِبَ الشيء يكتبه كتباً وكتابةً ، وكتبه اي خطة والكتاب يوضع موضع الفرض قال تعالى( كُتِبَ عليكم القصاص في القتلى).

(ابن منظور، ٢٠٠٥: مادة كتب)

ب. اصطلاحاً، الكتاب المدرسي: عرفه جري بأنه المقرر الدراسي من قبل وزارة التربية ويدرس فيه التلاميذ ، وهو من الوسائل التعليمية المهمة المتوافرة لدى التلميذ والمعلم.

(جری ، ٢٠١٠ : ٨٠)

ويعرف الباحث الكتاب المدرسي نظرياً: هو الوثيقة المعتمدة رسمياً للتدريس في دولة معينة وتكون ترجمةً للأهداف العامة والخاصة التي يحملها المنهج و التي تركز على اسس هذه الدولة الفلسفية والاجتماعية والسياسية.

يعرفها الباحث إجرائياً: مجموعة كتب مادة اللغة الانكليزية للمرحلة الابتدائية والمعدة من المديریات العامة للمناهج في وزارات التربية العراقية والاردنية والقطرية للعام الدراسي (٢٠٢٤/٢٠٢٥) من أجل تحقيق الأهداف التربوية المنشودة. والتي يروم الباحث دراستها وتحليلها وفق المعايير العالمية واجراء المقارنة بينها.

### ٣- الصف السادس الابتدائي:

ويعرفه الباحث نظرياً الصف السادس الابتدائي هو المرحلة الأخيرة من التعليم الابتدائي في العديد من الدول. في هذه المرحلة، يتراوح عمر الطلاب عادة بين ١١ و ١٢ عامًا، ويقومون بدراسة مجموعة متنوعة من المواد الأساسية و هو مرحلة انتقالية مهمة، حيث يستعد الطلاب للانتقال إلى المرحلة المتوسطة أو الإعدادية.

يعرفه الباحث اجرائيا بأنها المرحلة السادسة من التعليم الابتدائي او الاساسي في دول العراق والاردن وقطر وعادة ما يكون عمر التلميذ بها (١٢) سنة.

### ٤- المعايير:

أ. لغة: ورد في المعجم لسان العرب (العيار) و (المعيار) كلمة مفردة، و جمعها معايير، والعيار في اللغة هو ما اتخذ اساسا للمقارنة والتقدير، والمعايير من المكاييل فالمعيار ما عايرت به المكاييل، وعير الدينار اي وزن به اخر و عايرت به اي سويته. فالعيار صحيح تام وافٍ والمعيار يقال: عايروا ما بين مكاييلكم وموازينك. (ابن منظور، ٢٠٠٥ : ٣٢١٨)

ورد تعريف المعايير في قاموس أوكسفورد على أنها مقاييس تستعمل في اصدار الحكم على

قيمة شيء معين (Hornby ,1984: 20).

## ب. اصطلاحاً:

هو قاعدة أو حكم أو مستوى يُسعى للوصول إليه، أو هو غاية يجب تحقيقها بهدف قياس الواقع في ضوءه، و للتعرف على مدى اقتراب هذا الواقع من المستوى المطلوب. (الطروانة، ٢٠١٢: ٤١)

أنه أعلى مستويات جودة الاداء والمواصفات التي يُمكن الوصول إليها ويتم على اساسها تقويم مستويات الأداء والمواصفات المختلفة لأي شيء ومن ثم إصدار حكم عليها. (يوسف، ٢٠٠٢: ٥٠٤)

ويعرف الباحث المعايير نظرياً: بأنها شروط ومواصفات ومؤشرات يتم على وفقها التقييم والحكم على جودة اداء او منجز معين.

## ج- اجرائياً:

يعرفها الباحث انها شروط او مواصفات او مستويات المحتوى المتقن التي على وفقها سيحكم الباحث على مدى تحقق معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعلم اللغات وتعليمها وتقييمها في كتب السادس الابتدائي في كل من العراق الاردن وقطر.

## ٥-معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعلم اللغات وتعليمها وتقييمها (CEFR):

الاطار المرجعي الأوروبي المشترك للغات ويرمز له اختصاراً بـ (CEFR)، هو وثيقة أعدها مجلس أوروبا ضمن مشروع "تعليم اللغات من أجل المواطنة الأوروبية" بين عامي ١٩٨٩ و١٩٩٦م. وصدرت الطبعة الإنجليزية عام ٢٠٠٠، وقد أوصى مجلس الاتحاد الأوروبي، في نوفمبر ٢٠٠١، باستخدام (CEFR) لإقامة نظم التحقق من القدرة اللغوية. وقد نشرت الطبعة العربية الأولى منه عام ٢٠٠٨م مترجمة عن الطبعة الألمانية الصادرة عام ٢٠٠١م، ويقع في ٢٦٤ صفحة (جامعة ام القرى ، ٢٠٢٠)

ويعرف الباحث نظرياً هذه المعايير كنوع من "الأدلة" التي يرجع إليها العاملون في حقل تعليم اللغات الأجنبية على اختلاف تخصصاتهم، ترجع أهمية هذه المعايير لكونها قد صارت دستورا لتعليم اللغات في أوروبا وفي كثير من دول العالم بما فيها مؤسسات تعليم العربية للناطقين بغيرها، حيث يستند لهذا الإطار في عمليات بناء المناهج والمواد التعليمية والتقييم اللغوي، وهذا هو السبب الرئيس الذي دفع الباحث لتبني هذه المعايير للحكم على الكتب الثلاث محل الدراسة.

# الفصل الثاني

## جوانب نظرية ودراسات سابقة

أولاً : جوانب نظرية

- التقويم

- المعايير

- اللغة

ثانياً : دراسات سابقة

١- عرض الدراسات السابقة

٢- الموازنة بين الدراسات السابقة

## الفصل الثاني

### جوانب نظرية ودراسات سابقة

#### المحور الاول التقويم:

#### نبذة تاريخية:

يتفق الكثير من ذوي الاختصاص أن عملية التقويم بمعناها العام قد لازمت الإنسان منذ نشوئه وتطورت مع تطوره، فالإنسان الأول الذي اعتمد التجربة والتقليد في تعلمه اعتاد أن يقوم سلوكه استناداً على نتائج هذا السلوك ومدى التأثيرات الملموسة على حياته اليومية. فهناك اشارات كثيرة وردت في الألواح العراقية القديمة تشير الى استعمال القياس والتقويم في الحضارات العراقية ، فهناك نص يعود الى (١٧٢٠) (ق.م) يدل على وجود اختبارٍ نُمَّ اجراؤه في أحد بيوت الألواح ( أي دوبا ) إذ يقترح الاستاذ ( الأوميا ) ان يتم امتحان كاتب شاب امام مجلس الاساتذة ، فَيُطَلَّبُ منه الترجمة من اللغة السومرية الى الاكدية والعكس أيضاً ، بعدها يودي امتحان في مختلف انواع الخطوط ، والشعائر والحرف واعداد الوثائق (عمر ، واخرون ، ٢٠١٠ : ١٩)

اما في الحضارة المصرية كانت طريقتهم في القياس والتقويم ، ان يُوضع أمام المتعلم ألواح تحتوي مقاطع من الكلام، وفيها تصنيف الرموز وفقاً للطبيعة المادية. ويطلب من المتعلم حفظها و تذكرها و قرائتها ، وبعد أن يتمكن من القراءة والكتابة يُكَلَّفُ بالنسخ على أوراق البردى أو ألواح خشب رقيقة مدهونة بطلاء المرمر الأحمر أو الأبيض. وبفضل هذه الكراسات عرف الباحثين شيئاً من الأدب المصري القديم(العياصرة ، ٢٠٢٣)

ولعل افضل منطلق تاريخي يجب التوقف عنده هو التجربة الصينية التي قام بها الصينيون منذ قبل الميلاد يمكن القول انهم اول من ابتدع فكرة الامتحانات وطبقوها عمليا في اختبار موظفيهم ومسؤوليهم واستمروا بالاعتماد عليها مدة طويلة من الزمن . (سامي، ٢٠٠٠ : ١٨٣)

فقد استخدم الصينيون القدماء وسائل تقويم متطورة لغرض اختيار موظفي الحكومة ،وقد كانت هذه الوسائل تقوم على اساس وجود امتحانات تحريرية على درجة كبيرة من الصعوبة والشدة وهي تتم على مراحل ثلاث ،مدة المرحلة الاولى منها(٢٤) ساعة حيث يتم فيها اختيار موظفي الدولة الصغار في المقاطعات، ومدة المرحلة الثانية (٣) ايام وهي اكثر عمومية وصعوبة من الامتحانات السابقة، ويتم فيها اختيار موظفي الدولة الكبار في المقاطعات ،اما امتحانات المرحلة الثالثة فقد كانت تجرى في العاصمة ومدتها (١٣) يوماً ويتم فيها اختيار موظفي الدولة الكبار على صعيد البلاد كلها (ربيع وختام، ٢٠١٠: ٣٦)

لقد كان النجاح الطريقة الوحيدة لملء الوظائف المرموقة في الحضارة الصينية ، وكان الموظف عبارة عن شخص متعلم قد فاز في مسابقات ظل عشرات السنين يستعد لها ويتنافس مع الألف المرشحين للوظيفة . (أحمد، ١٩٩٩: ١٣٦)

في الحضارة اليونانية عرف العالم عددا كبيرا من اليونانيين القدماء الذين دخلوا التاريخ و العالم إلى الأبد ، وكان المعلمون الاوائل امثال سقراط وافلاطون يستخدمون وسائل تقويم وتقييم لفظية للدلالة على المستويات المختلفة و قد اشار بعض الباحثين الى وجود نوع من التقويم التحريري لمعرفة التحصيل و تقدير مستويات المتعلمين. لكن القول بصفة عامة إن الرياضيات والقياس كما نعرفها اليوم، إنما ظهرت عند اليونان، وخاصة بعد فيثاغورس. ساهمت الرياضيات اليونانية أيضاً بشكل مهم في الأفكار حول نظرية الأعداد ، التحليل الرياضي ، الرياضيات التطبيقية (سامي، ٢٠٠٠: ١٥٦)

لقد اهتم علماء المسلمين بعملية التقويم اهتماماً ملحوظاً لما له من اهمية في تطوير العملية التعليمية ، وكانوا ينظرون الى المتعلم نظرة متكاملة وقد شملت عملية التقويم كلاً من المعلم والكتاب، حيث نجد في صدر الاسلام الاول ان الرسول (ص) كان يضع الرجل المناسب بالمكان المناسب فوضع علياً(ع) في الافتاء وبلال (رض) للاذان ومعاذ بن جبل وعدد من الصحابة ولاهم على الامصار.(القريشي، ١٩٨٦: ١٥٥)

واستعمل العرب المسلمون (الاختبارات التحصيلية) على شكل امتحانات شفوية وتحريية وكان المعلمون يقومون بها بشكل دوري من حين الى اخر، ففي الكتابيب عندما يكمل الطالب مدة الدراسة وهي الخمس سنوات يمتحن الطالب لمعرفة حفظه للقران الكريم ومدى قدرته على ضبط المحفوظات والقواعد، وكانت تجري الامتحانات بصورة فردية تبعاً لطبيعة التعلم وذلك تبعاً لقدرة كل طفل أو صبي وهناك ثلاث تقديرات للدرجة الحفظ: الممتاز، متوسط، ضعيف. (الكبيسي، ٢٠٠٧: ٣٧)

في عصر النهضة النصف الثاني من القرن التاسع عشر بدأ استخدام الاختبارات التحريية بدلاً من الشفوية كأساس للالتحاق بالكليات والجامعات وخاصة في الولايات المتحدة الامريكية ثم استخدم الامتحان التحريي في المدارس وعهد الى المدرس ان يجري امتحاناته الخاصة ،وبذلك انتقل التقويم والقياس التربوي خطوة الى الامام حيث تمتاز الاختبارات التحريية عن الشفوية بانها تسمح بمقارنة تحصيل الطلبة بعضهم البعض الآخر لأنهم يجيبون على الاسئلة ذاتها في زمن محدود لهم جميعاً. ( الامام واخرون ، ١٩٩٠، ١٣)

في أوائل القرن العشرين ظهر نوع من الاختبارات الموضوعية ، والتي تعد الأساس لظهور ما يسمى بحركة القياس التربوي. ومن الأسماء المشهورة للعلماء الذين كان لهم السبق في ظهور هذه الحركة وتطورها، جورج فيشر وفرانسيس كالتون وجيمس كاتيل وجوزيف رايس وروبرت ثورندايك وغيرهم. ومما تجدر الإشارة إليه هنا ما قام به الفريد بنيه الفرنسي من تطور الحركة القياس العقلي ووضعه بالاشتراك مع زميله سمون - لأول اختبار للذكاء بالمعنى المعروف حالياً وذلك عام ١٩٠٥م والذي كان له الأثر الكبير في تطور القياس والتقويم التربوي حيث فتح الباب أمام الباحثين والعلماء لبناء العديد من أدوات القياس التي صممت للكشف عن جوانب الشخصية الإنسانية المختلفة ومنها التحصيل. وهكذا - ومنذ ذلك الحين - انتشرت حركة القياس التربوي بزيادة ظهور الاختبارات التحصيلية المقننة واختبارات الذكاء والقدرات ومقاييس الشخصية واستخدامها في الميدان التربوي. (الامام واخرون، ٢٠١٦: ١٧)

وقد تغير مفهوم التقويم في وقتنا الحالي ، فكان سابقا يهدف للكشف عن جوانب القوة والضعف والقصور فحسب ، أما الآن فأصبح عملية تشخيصية علاجية وقائية تهدف إلى تحديد الخطوات اللازمة لتطوير و لتحسين العملية التربوية مع الكشف عن إمكانات المتعلمين وينظر اليه كعملية شاملة لجميع العناصر كالأهداف التربوية والتعليمية وطرائق التدريس وبهذا أصبحت منسجمة مع مفهوم المنهج الدراسي الموضوع .(زاير، ايمان، ٢٠١٤: ٢٦٥)

ويرى الباحث ان عملية تقويم المناهج ومتابعتها ومواكبتها للتغيرات العالمية المعاصرة خطوة أساسية في سبيل تطوير وتحديث هذه المناهج. وحيث يتميز العصر الذي نعيشه بالتدفق المعرفي والتغير السريع والتقدم التكنولوجي الهائل في شتى مجالات العلم؛ فإن ذلك يقتضى إعادة النظر في مناهجنا الدراسية وتطويرها استجابة للتغيرات الحادثة على المستوى العالمي. ونظرا لأن مناهج اللغات الأجنبية بحكم أهدافها وطبيعتها موضوعاتها تمثل ميدان اساسي لتنمية الاتصال والتواصل بين الشعوب اولا وحصيلة علمية لا بد ان يتسلح بها المتعلم في عصر العولمة والتقارب الثقافي بين البلدان ثانيا ؛ لذا فإن تطوير تلك المناهج تصبح ضرورة ملحة، وخاصة في عالمنا العربي.

ولقد تم الاهتمام في بلدان كثيرة متقدمة ونامية بتطوير مناهج اللغات الأجنبية في مختلف المراحل التعليمية، ويشمل هذا التطوير الأهداف والمحتوى، وطرق التدريس، وتقنيات التعليم وأساليب التقويم. واستهدف هذا التطوير بدرجة أساسية الارتقاء بتلك المناهج إلى مستوى تكون فيه أقوى ارتباطا ومواءمة لواقع الحياة، وأمتن صلة بحاجات الفرد والمجتمع، وأكثر قدرة على مواكبة التدفق المعرفي والتقدم العلمي والتكنولوجي (النجدي و اخرون، ٢٠٠٥، ٢١)

## التقويم:

يعد عملية منظمة لجمع المعلومات حول ظاهرة ما وتصنيفها وتحليلها وتفسيرها لمعرفة مدى بلوغ اهداف التعلم ، وذلك للوصول الى احكام عامة بهدف اتخاذ القرارات الملائمة.

(دعمس ، ٢٠٠٨ : ١٣)

ويرى ابو ديار ان التقويم اصدار حكم على مدى وصول العملية التربوية الى اهدافها ومدى تحقيقها لأغراضها والعمل على كشف نواحي النقص في العملية التربوية في اثناء سيرها الطبيعي واقتراح الوسائل لتلافي هذا النقص في المستقبل. ( ابو الديار ، ٢٠١٢ : ١٩ )

اذن هو الكشف عن مواطن القوة والضعف بقصد التحسين والتطوير، فهو وسيلة تحدد مدى تحقق الاهداف التعليمية لذا فهو عملية تشخيص وعلاج (قرني ، ٢٠١٥ : ١٧٣)

### - مجالات التقويم :

- **تقويم الطالب:** بوصف الطالب مركز العملية التعليمية والتي تسعى الى تحقيق الاهداف التربوية المنشودة ، فان تقويمه يعد من اهم مجالات التقويم التربوي .

وتعددت مجالات تقويم الطالب وصبحت لا تشمل الجوانب المعرفية فقط وفي ادنى مستوياتها وانما تعدت ذلك الى الجوانب الوجدانية و المهارية ، ولتحسن وسائل التقويم وتعلم بعض المعلمين كيفية اعداد مثل هذه الادوات ومعرفتهم لكيفية استخدام وسائل القياس والتقويم المقننة ،وسع ذلك من مديات تقويم الطالب . ( الامام ، ١٩٩٠ : ٢٨ )

- **تقويم المنهج :** هو عملية تشخيص ووقاية في المنهج المدرسي " ( الرشيدى ١٩٩٩ : ٩٧ ) وهو " عملية تربوية تشتمل على تحديد القيم والكفايات التي يحتاجها الطلبة ومجتمعهم ثم جمع البيانات الخاصة بدرجة تحقيقها لديهم وتحليلها وتفسيرها لغرض تحسين المنهج " ( ملحم ، ٢٠٠٢ : ٤٧٨ ) تعد عملية تقويم المنهج غاية في الاهمية في مسار العملية التربوية ، واخضاع المنهج للتقويم يحقق جملة من الفوائد للعملية التعليمية لعل اهمها معرفة ما حققه التربويون للمنهج من بناء ومنفذين له و التعرف على آثار المنهج لدى المتعلمين في ضوء

الاهداف التربوية وتشخيص السلبيات في حال التنفيذ وبخاصة كيفية التنفيذ وفق الظروف المختلفة وجمع البيانات التي تساعد متخذ القرار في اتخاذ موقف من المنهج تطويرا او استمرارا او الغاء. (الشبلي، ١٩٨٤ : ٢٢ ) و تمدنا عملية طرح المنهج للاختبار الميداني بالمعلومات عن مدى مناسبة المواد التعليمية لظروف المدارس كما انها قد تقترح خبرات وانشطة جديدة لبرامج تدريب المدرسين. ( اللقاني وآخرون ، ١٩٩١ : ٣٠٤ . ٣٠٥ )

- **تقويم المعلم :** ان فاعلية العملية التربوية تركز اساسا على ما حققه المعلم في الصف المدرسي ، ويعد مسؤولا عن احداث تغيرات سلوكية محددة مسبقا لدى الطلاب ، وعليه ان ينظم الخبرات التعليمية لهم بأساليب تيسر اكتسابهم للمعارف والمهارات والاتجاهات المتعلقة بالمجالات الدراسية وبمختلف الانشطة المدرسية . لذلك فمن الاهمية بمكان تقويم عمل المعلم تقويما بنائيا للتأكد من فاعلية تنظيمه للبيئة التعليمية بما يحقق التغيرات المرجوة في سلوك الطلاب ( علام ، ٢٠٠٠ : ٤٢ . ٤٣ )

- **تقويم البرامج:** البرنامج هو فعالية أو نشاط تربوي سواء كانت هذه الفعاليات والنشاطات تتعلق بمقرر دراسي معين ، أم بمنهاج لمادة دراسية ، أم ببرنامج للنشاطات العملية، أم مستحدث تربوي آخر، وقد يشمل مجموعة من الأنشطة التربوية ( الصائغ ١٩٨١ : ١٤ )

- **تقويم النظم:** هو كل الاجراءات التقويمية لمجموعة متسقة متكاملة من المراحل الدراسية كالتعليم الابتدائي والتعليم الثانوي والتعليم الجامعي ، بما تتضمنه هذه المراحل من انظمة ومناهج وكتب وتقنيات وابنية ومكتبات للتعرف على مدى كفايتها في تحقيق الاهداف الكمية والنوعية المرسومة لها. ( الامام وآخرون ، ١٩٩٠ : ٢٦ )

### وظائف التقويم التربوي:

- ١- التشخيص: اي تشخيص مكانة الطالب بالنسبة للمنهج وبالنسبة لأقرانه وتشخيص جوانب القوة والضعف لديه في سواء قبل عملية التدريس او بعدها
- ٢- استثارة الدافعية: يزيد من دافعية الطلاب للتعلم المعمق بدلا من التعلم السطحي والاعداد انفسهم للاختبارات والحصول على علامات عالية.

- ٣- يقدم التقييم خدمات كبيرة في موضوع المناهج وتطويرها، إذ يتم بواسطته تعديل المسار، وتصحيح العيوب المناهج، كخطوة نحو التطوير، لزيادة فاعلية التدريس (علام، ٢٠١١: ٤٠)
- ٤- التعرف على الجوانب والاهتمامات الشخصية للمتعلمين من ميول واتجاهات، واستعداد للتعلم، ومواهب، وإبداعات من خلال الاختبارات .
- ٥- يعد التقييم من أهم عوامل الكشف عن المواهب وتمييز أصحاب الاستعدادات والميول الخاصة وذوي القدرات والمهارات الممتازة. (اللقاني واخرون، ١٩٩١: ٣٤٤)

### - أدوات التقييم التربوي:

تعددت الأدوات المستخدمة في التقييم التربوي وفيما يلي عرض لهذه الأدوات التي أشار إليها كل من الرباط (٢٠١٥) و الخفاجي (٢٠١٤) و الوكيل ومحمد (٢٠١٢) وهي كالآتي:

- ١ - الاختبارات: تعد هذه الأداة أكثر الأدوات شيوعاً واستخداماً في تقييم مستوى المتعلمين والمتدربين، ويعرف الاختبار على أنه موقف يطلب من المفحوص أن يظهر معارفه أو مهاراته أو اتجاهاته أو ميوله جوانب أخرى منها يتصل بموضوع معين أو عدة موضوعات،
- ٢- بطاقة الملاحظة و بطاقة تحليل المحتوى: تعد الملاحظة أداة يمكن للباحث من خلالها متابعة سلوك العينة وأفعالهم في مواقف حقيقية، ووصف السلوك وإصدار أحكام عليه، وتتميز بطاقة تحليل المحتوى بأنها توفر معلومات كمية و رقمية عن الكتاب أو المحتوى المحلل.
- ٣-الاستبانة: وتعد هذه الأداة من أكثر طرائق جمع المعلومات البحثية شيوعاً، الاستبانة أداة تتضمن مجموعة من الأسئلة أو الجمل الخبرية، التي يطلب من المفحوص الإجابة عنها بطريقة يحددها الباحث وفقاً لأغراض البحث، فقد تكون الإجابة مفتوحة، وقد يتطلب اختيار الإجابة أو تحديد موقع إجابة على مقياس متدرج.
- ٤-المقابلة: هي أداة من أدوات جمع البيانات يعتمد عليها الباحث للتواصل المباشر مع المبحوثين (الأفراد أو المجموعات) من خلال طرح أسئلة محددة ومخطط لها مسبقاً بهدف الحصول على معلومات دقيقة وعميقة تتعلق بموضوع البحث، وما هي آراؤهم أو تجاربهم أو مواقفهم أو اتجاهاتهم نحو ظاهرة معينة.

٥- التقارير الذاتية: وسيلة من وسائل التقويم تعتمد على المبحوث نفسه في التعبير عن اتجاهاته وانفعالاته ومشكلاته وتقويم سلوكه الخاص.

٦- الوسائل الأسقاطية: وسيلة من التقويم تهدف إلى قياس الشخصية ككل، والكشف عنها بعمق، إذ يقدم للمبحوث مثير غامض كصور أو أشكال غير محددة، يثير لديه الاستجابات لتعكس أبعاد شخصية وأسلوب نظرته.

٧- السجلات المجمعة: سجل يتضمن ملخصاً للمعلومات الخاصة بالمبحوث في الجوانب الأسرية والصحية والدراسية والشخصية والنفسية كافة. (الرباط، ٢٠١٥ : ٢١٨) و (الخفاجي، ٢٠١٤ : ٢٦) و (الوكيل ومحمد، ٢٠١٢ : ١٨٥)

### - مراحل التقويم:

للتقويم ثلاث مراحل (وقائية، تشخيصية، علاجية) تُشير إلى الخطوات التي يتم اتخاذها لتحليل الوضع الحالي، إصلاح المشكلات، ومنع حدوثها في المستقبل.

#### ١. المرحلة الوقائية:

- تُركز على اتخاذ إجراءات لضمان عدم تكرار المشكلة أو حدوثها مستقبلاً.
- يتم تصميم استراتيجيات وقائية مستدامة للحفاظ على التحسينات المحققة.
- الهدف هو تعزيز الاستقرار والجودة على المدى الطويل. (زاير واخرون، ٢٠١٥: ١٩٦)

#### ٢. المرحلة التشخيصية:

- تُركز على التعرف على نقاط القوة والضعف في الوضع الحالي.
- يتم جمع البيانات وتحليلها لفهم المشكلة أو الاحتياجات.
- الهدف هو تحديد الأسباب الحقيقية للمشكلة أو الفجوات التي تحتاج إلى تدخل.

(رحيم واخرون، ٢٠١٨: ١٣٧)

## ٣. المرحلة العلاجية:

- تُعنى باتخاذ خطوات عملية لتحسين الوضع أو حل المشكلة المكتشفة.
- تشمل وضع وتنفيذ خطط العلاج أو التدخل لمعالجة القصور.
- الهدف هو تحقيق التحسن المطلوب أو إزالة العقبات.

(زاير واخرون، ٢٠١٥: ١٩٦)

## -انواع التقويم:

تختلف انواع التقويم باختلاف التصنيفات والاسس التي تقوم عليها تلك التصنيفات اذ ان هناك اكثر من تصنيف لأنواع التقويم.

## اولاً- التقويم بحسب وقت اجرائه:

## ١- التقويم التمهيدي:

يجري هذا النوع من التقويم قبل البدء بتنفيذ المنهج، وأحياناً عملية التخطيط، والغرض من هذا التقويم معرفة المدخل أو المستوى الذي يبدأ منه المنهج بجمع المعلومات عن الوضع قبل إجراء أية عملية وذلك لأخذ الواقع الكائن بعين الاعتبار في العمليات اللاحقة. ويطلق على هذا النوع التقويم والانطلاق منها.

## القبلي أو التمهيدي ويترتب على نتائج هذا النوع من التقويم ما يأتي:

- تحديد المستوى المعرفي والوجداني والمهاري للمتعلمين قبل البدء بتطبيق المنهج وتحديد مستوى الكفايات المعرفية والوجدانية والأدائية التي يمتلكها المتعلمون في الوضع الكائن قبل التطبيق لغرض التأسيس عليها

- تحديد الأوضاع التي سيطبق فيها المنهج من حيث الإمكانيات المتاحة، والمناخات السائدة ومستوى تأهيل المشاركين في عملية تنفيذ المنهج. (عطية، ٢٠١٣، ٢٠٤)

## ٢- التقويم التكويني (البنائي)

هو التقويم الذي يحصل في اثناء العملية التعليمية ويقدم معلومات مستمرة يمكن ان يستفيد منها المعلم في تعديل العملية التدريسية ويكون جزء متكاملًا معها ويكون الهدف منه تزويد المتعلم او المدرس بالتغذية الراجعة لتحسين وتطوير ظروف التعليم والتعلم ومعرفة مدى التقدم الحاصل لدى الطلبة خلال البرنامج التعليمي (زاير و داود، ٢٠١٤، ٢٠٣).

## ٣- التقويم الختامي :

يُجرى المعلم تقويمًا ختامياً عقب الانتهاء من مقرر دراسي أو فصل دراسي والهدف من هذا التقويم يكون عادة وضع تقديرات رقمية تشير إلى الفاعلية الكلية للمقرر أو الوحدة التعليمية المعنية. ويقصد بكلمة "الختامي" تجميع جميع المعلومات المتاحة للمعلم فيما يتعلق بالمقرر الدراسي في نهايته. وعادة يجرى المعلم أيضاً اختباراً في نهاية المدة التعليمية يقيس جميع الأهداف أو المستويات المتوقع أن يحققها الطلاب من هذا المقرر والحقيقة أن التقويم الختامي الذي يقتصر على اختبارات آخر العام هو السائد في المدارس التقليدية، مما يجعل الطلاب يركزون جهودهم في الحصول على تقديرات مرتفعة بغض النظر عن نوعية ومستوى تعلمهم. لذلك ينبغي على المعلم إحداث توازن بين التقويم البنائي والتقويم الختامي في العملية التدريسية، حيث إنه يحتاج إلى كل من الدورين في اجراء تقويم أكثر إخباراً عن طلابه. كما أن تحسين المناهج يعتمد على معرفة عن كل طور من أطوار التسلسل التعليمي التقويم البنائي، وكذلك ما إذا كان البرنامج التعليمي حقق أهدافه بفعالية وبكلفة منخفضة قدر الإمكان (علام، ٢٠١١، ٣٦)

٤- **التقويم التتبعي:** يتابع التقويم التتبعي نوعية المناهج الجديدة التي تم تعميمها على المدارس، لمعرفة آثاره المستمرة، كما يخدم أيضاً التعرف على كفاءة الخريجين من المؤسسات التعليمية لغرض الحصول على تغذية راجعة تساعد في تطوير، وتحسين البرامج التعليمية .

(ملحم ، ٢٠٠٥ : ٤٦-٤٧)

## ثانياً- التقويم وفقاً للجهة القائمة بالتقويم :

- وينقسم الى نوعين :

- ١- التقويم الرسمي : وهو التقويم ، تقوم به المؤسسات التربوية الرسمية اذ يتم من طريقه التوصل الى قرارات واحكام حول مدى تحقيق الاهداف المرسومة مسبقاً .
- ٢- التقويم غير الرسمي : هو التقويم الذي يعتمدُ على الانطباعاتِ ، والآراء ، والاستنتاجاتِ ، ولا تشارك الجهات المسؤولة عن البرنامج فيه .

## ثالثاً- التقويم وفقاً للشمولية:

- ١- التقويم المكبر (الكلي): وهو التقويم الذي يهتم بتناول مخرجات النظم وعلاقتها بالأهداف، ويعتمد على أكثر من أداة في جمع البيانات ويستعمل في عمليات التخطيط التربوي.
- ٢- التقويم المصغر (الجزئي) وهو التقويم الذي يجري داخل الصف ويهدف الى معرفة نمو وتقدم الطلبة في عملية التعلم دون ربط ذلك بأنظمة فرعية أخرى، ويعد تغذية راجعة للمدرسين والطلبة. (منسي ، ٢٠٠٢ : ٨٧)

## رابعاً- التقويم وفقاً لنوع المعلومات والبيانات التي يتم جمعها :

- ١- التقويم الكمي: وهو التقويم الذي يعتمد على المعلومات والبيانات الرقمية ( الكمية ) ، كالنتائج التي نحصل عليها من الاختبارات أو التقارير التي نحصل عليها من الاستبيانات، إذ توفر هذه الأدوات معلومات كمية.
- ٢- التقويم النوعي: وهو التقويم الذي يعتمد على المعلومات الوصفية التي يتم جمعها بالملاحظة ووصف السلوك وصفاً دقيقاً ، إذ تدون الملاحظات في ملف الطالب من المدرس أو المرشد التربوي أو ولي أمر الطالب. (سلامة ، ٢٠٠٨ ، ١٧١)

## خامساً- التقويم وفقاً للجانب الذي يتم بوجبة اصدار الاحكام:

١- **التقويم المعياري:** هو التقويم الذي يتم إصدار الحكم فيه على أداء الفرد عن طريق مقارنته بأداء الآخرين على نفس المقياس المستخدم. وبهذا فإن درجة الفرد على مقياس معين يتحدد معناها وتفسر من خلال مقارنتها بدرجات معيارية تم الحصول عليها من معدل استجابات الجماعة التي ينتمي إليها ذلك الفرد. وتفسر معظم اختبارات التحصيل والاستعدادات والقدرات العقلية ومقاييس الشخصية بهذه الطريقة. وهنا فإن أداء المجموعة التي ينتمي إليها الفرد يعد معياراً يقارن به أداء أي فرد من أفراد المجموعة والحكم على جودة أدائه استناداً الي هذه المقارنة وليس الي شي اخر. (الامام و انوار, ٢٠١٦: ٢٩)

٢- **والتقويم المحكي:** هو التقويم الذي يسعى إلى تحديد مستوى الطالب بالنسبة إلى محك ومستوى ثابت دون الرجوع إلى أداء فرد آخر. وهذا يعني أننا لا نقارن هنا أداء الفرد المراد تقويمه بأداء أفراد آخرين كما هو الحال في التقويم المعياري، وإنما نقارنه بمستوى محك معين ثابت تحدده مسبقاً. وهذا المستوى يرتبط عادة بالأهداف السلوكية للمقرر التعليمي. (الامام واخرون, ١٩٩٩: ٣٠)

## سادساً- أنواع التقويم وفقاً للقائمين به :

١- **التقويم الداخلي:** هو عملية تتم من داخل المؤسسة التعليمية، وتهدف إلى فحص وتحسين المنهج التعليمي من قبل القائمين على تصميم وتنفيذ المنهج. يعتمد على البيانات والتغذية الراجعة التي يتم جمعها من داخل النظام التعليمي، مثل أداء الطلاب، واستجابة المعلمين، والموارد المتاحة.

٢- **التقويم الخارجي:** هو عملية تتم من قبل جهات خارجية عن المؤسسة التعليمية، مثل الوزارات أو هيئات الاعتماد أو الخبراء المستقلين، ويهدف إلى تقييم المنهج التعليمي بناءً على معايير وقواعد محددة مسبقاً. هذا النوع من التقييم يساعد في ضمان توافق المنهج مع المعايير الوطنية أو الدولية ويعطي صورة أكثر حيادية حول فعالية المنهج. ( التميمي، ٢٠٠٦: ١١١)

### - أسس تقويم المنهج المدرسي:

ان وضع برنامج لتقويم المنهج يستلزم دراسة الأسس التي يقوم عليها هذا البرنامج وهي كالتالي:

- عملية التقويم عملية تقديرية مستمرة لمدى ما يحققه البرنامج التربوي من اهداف.
- تهتم عملية التقويم بكل الوسائل المتاحة لمعرفة ما يحققه البرنامج من اهداف.
- تهتم عملية التقويم بكل من الوسائل والغايات.
- لا تقتصر عملية التقويم على تحديد ما اكتسبه المتعلمون من معلومات ومهارات، فحسب بل تستخدم كوسيلة للكشف عن نمو الفرد والجماعة.
- يهتم التقويم بجميع عناصر المنهج المدرسي والعوامل المؤثرة فيه.
- التقويم عملية تعاونية يشترك فيها عملية كل من له صلة بالخبرات المختلفة، من مثل المتعلمين - المعلمين - الالباء - المدربين والموجهين.
- يعاد النظر في عملية التقويم في ضوء التغيرات التي تطرأ على المنهج.
- يتلو عملية التقويم اجراء البحوث اللازمة لتحسين وتطوير وضع المنهج.

(الكندري، ٢٠١٣: ١٢)

### - خصائص عملية تقويم المنهج :

- الشمولية (التقويم عملية شاملة): انها عملية شاملة للاهداف التربوية ومكونات المنهج كاملة. (فتح الله، ٢٠٠٦: ٣٦)
- الاستمرارية: أي انها عملية مستمرة ومتكاملة مع المنهج. (الكندري، ٢٠١٣: ١٢)
- وسيلة: ذلك ان التقويم ليس هدف بل وسيلة لتحسين وتطوير المنهج بمفهومه الشامل.
- (الوكيل و المفتي، ٢٠١٦: ١١٢)
- الموضوعية: ان لا يكون التقويم ذاتياً ولكي تتحقق الموضوعية ينبغي ان يتم وفق معايير و مؤشرات أداء لكل جانب من جوانب التقويم يسترشد بها الباحث عند تقدير مستوى الأداء اثناء قياسه ، ولا يتأثر التقويم بذاتيه المقوم.

- الاقتصادية: ان يراعي في التقويم الاقتصاد في الوقت والجهد والتكلفة.
- (القضاة وآخرون، ٢٠١٤: ٢٥٢)
- التخطيط اي يجب ان تكون قائمة على التخطيط المنظم الذي يستند الى اسس علمية منظمة واضحة.
- ان تتسم ادواتها بالصدق والثبات والموضوعية والشمول والتميز.
- ان تكون مبنية على اسس فلسفية سليمة.
- ان تكون واقعية و ممكنة التطبيق.
- (عطية، ٢٠١٣، ٢٠٣)

#### -أغراض تقويم المنهج:

- الحكم على قيمة الأهداف التعليمية والتأكد من مراعاتها لخصائص وطبيعة الفرد المتعلم.
- اكتشاف نواحي الضعف والقوة وتصحيح المسار الذي تسير فيه العملية التعليمية.
- مساعدة المعلم على معرفة مستوى تلاميذه، والوقوف على قدراتهم ومشكلاتهم، تعرف أولياء الأمور بمستوى أبنائهم، وذلك من خلال المعلومات التي يوفرها التقويم.
- التعرف على فعالية المناهج الدراسية، ومساعدة المعلمين على إدراك مدى فاعليتهم في التدريس.
- تيسير مهمة الإدارة المدرسية، وخدمة أغراض البحث العلمي.(سيد واحمد، ٢٠٠٤: ٢٢ - ٢٣)
- كما صنف عبد الهادي ( ٢٠٠١ ) اغراض التقويم على النحو الآتي :
- **تحديد الاهداف التعليمية** : يسهم القياس والتقويم التربوي في تحديد الاهداف التعليمية ذلك بصياغتها بصورة سلوكية محددة ، كما انه يحكم على مدى تحقيقها في العملية التعليمية داخل قاعة الصف .
- **تحسين مستوى الاداء التعليمي للمعلمين والتلاميذ** : باستعمال منهجية التقويم التربوي بشكل جيد وصحيح ، يمكن ان نحسن اداء المتعلمين بتوظيف استراتيجيات تعليمية حديثة تتناسب مع

قدرات وامكانيات الطلبة اولا ، وتكون هذه الاستراتيجيات بمثابة محكات تكشف بها اداء المعلمين ثانيا .

• **التوجيه والارشاد المدرسي:** ويسهم التقويم بهذا المجال بتوجيه التلاميذ نحو دراستهم المستقبلية وهذا لا يتم بشكل شخصي او اعتباطي بل يستند الى مخرجات مستندة الى الاختبارات التحصيلية المدرسية من ناحية واختبارات القدرات العقلية والشخصية من ناحية اخرى .  
(الغضبان، ٢٠١٤، ٤٢)

• **تسهيل مهمات الإدارة المدرسية:** ينبغي على الادارة المدرسية توظيف عمليات القياس والتقويم بشكل مناسب ، لكي تحصل على حكم دقيق على مستوى اداء الطلبة وتقييم اداء المعلمين .

• **المسح :** تعد ادوات القياس والتقويم مثل الاستبانة وقوائم الملاحظات الادوات الرئيسية . لمسح ولجمع البيانات في الحث العلمي.

• **التنبؤ:** وفقا لعمليات التقويم يتم التنبؤ التربوي اي توقع المستقبل الاكاديمي لطالب او لصف او لمؤسسة تربوية معينة.

• **خدمة اغراض البحث العلمي:** للقياس والتقويم اهمية بالغة ومكانة عالية في مجال البحث العلمي بل يعد اساس البحث العلمي، وهناك الكثير من الدراسات التربوية القائمة على التجريب وتحتاج الى الاختبارات لقياس مدى نجاح التجربة.(عبد الهادي ٢٠٠١ : ٩٠ - ٩٥)

#### - اساليب تقويم الكتاب المدرسي:

• **الأسلوب الاول:** أسلوب الاستبدال والتعديل: يشير إلى القدرة على إجراء التعديلات المناسبة والفعالة عند الحاجة، سواء كان ذلك من خلال إضافة أو حذف أجزاء معينة من المحتوى، ويتبنى الباحث هذا الأسلوب في بحثه هذا.

• **الأسلوب الثاني:** أسلوب التعميم وإعادة الصياغة: يتعلق هذا الأسلوب بقدرة الكاتب على تقديم المعلومات بشكل موجز مع الحفاظ على الجوهر، وإعادة صياغتها بطريقة تسهل على القارئ الفهم. (أبو شارب، ٢٠١٥ : ٣٨١)

• **الأسلوب الثالث:** التأخير والتقديم لمحتوى المادة: يتمثل هذا الأسلوب في القدرة على تنظيم وترتيب المحتوى بشكل منطقي، حيث يتم تحديد الأولويات بشكل مناسب لتسهيل الفهم.

- لأسلوب الرابع: التطوير الشامل يتناول المنهج عموماً القائم على الحيوية والابتكار: يتجسد في القدرة على التعامل مع التحديات المختلفة بطرق جديدة وفعالة، مع استخدام الإبداع في الحلول والعمل الجماعي. يجب أن يكون الأسلوب مرناً وقابلاً للتكيف مع الظروف المتغيرة والاحتياجات المتنوعة. (جبر والعنوسي ، ٢٠١٥ : ١٦٣)

#### المشكلات التي تواجه تقييم المنهج:

- لا يمتلك الكثير من المقومين المعرفة العملية لتنفيذ عملية التقييم.
- عدم وجود آلية موحدة متفق عليها بين المقومين لتوضيح كيفية التنفيذ.
- عدم تدريب مديري المدارس والمشرفين التربويين على التقييم قبل تطبيقه بوقت كاف.
- ضعف برامج الكليات في اعداد مقومين قادرين على انجاز عملية التقييم بشكل جيد.
- عدم وجود برنامج مخصص لتبادل الزيارات وتعميم الخبرات الناجحة بين المقومين.

(الوكيل، والمفتي، ٢٠٠٥)

## المحور الثاني: المعايير العالمية المفهوم والنشأة:

اشار (Burke , 1989 :55) في تعريفه للمعايير على أنها محددات خارجية تشير إلى قدرة الأفراد لإظهار كفاياتهم على القيام بشيء معين. وترجع البداية الأولى للمعايير في الولايات المتحدة عام ( ١٩٥٧ ) عندما أدرك الأمريكيون قصور مناهج التعليم لديهم بعد نجاح السوفييت بإطلاق أول قمر صناعي (سبوتنيك Sputnik) ، وتفوقهم في مجالات علمية أخرى، فأوصى الأمريكيون بضرورة مراجعة وتطوير المناهج الدراسية من اجل رفع أداء الطلبة في المناهج بشكل عام وفي مجال اللغات بشكل خاص. ( أبو عمشه، ٢٠١٨ : ١٠٠ )

و كان الولادة الرسمية الحقيقية لحركة المعايير التربوية عام (١٩٨٣) بعد نشر الهيئة الوطنية للتمييز القومي تقريرها بعنوان (أمة في خطر) (Nation in danger)، والذي أوصت فيه المدارس والجامعات الأمريكية باعتماد معايير تتميز بالقوة والصارمة والقابلية للقياس، وبذلك تبنت أغلب الولايات الأمريكية أشكالاً من النظم التربوية المستندة إلى المعايير (جونسون، ٢٠١٤ : ١٧)، وفي تشريعات قانون عام ١٩٩٣ تحت عنوان (أهداف عام ٢٠٠٠) وتحت فصل التعليم في أمريكا) نجده قد ركز على معايير تعليم اللغات الأجنبية كهدف أساس من أهداف المناهج التعليمية فضلاً عن معايير في العلوم الرياضيات، الحقوق المدنية، الاقتصاد، الفن، التاريخ والجغرافيا ( 10 : BLAZ،2013) وبعد ذلك وصف سالبيرغ حركة المعايير بأنها أصبحت حركة عالمية جراثومية معدية حيث إن العديد من الدول قد أصيبت في هذه العدوى، وأخذت تتبارى في إصلاح التعليم لديها، فبعد أن كانت المنظومات التعليمية في أغلب الدول تعتمد على السياسة الوطنية الداخلية أخذت الدول تستقرى السياسات التعليمية لبعضها بالجدية نفسها التي يتحرون بها سياسات الدفاع والتسليح لدى بعضهم. ( روبسون، ولو ٢٠١٧ : ٢٦ )

### -عوامل ساعدت على نشوء واعتماد المعايير:

عند تناول تاريخ حركة المعايير هناك العديد من العوامل ساعدت ومهدت لنشوء واعتماد المعايير ، فقد شهدت التربية منذ الخمسينات من القرن الماضي وحتى التسعينات منه عدداً من حركات الإصلاح التي وجهت أنظمتها، وأسهمت في تطوير وسائلها، ومن أبرز هذه الحركات:

حركة القياس محكي المرجع، وحركة التعلم من أجل التمكن، وحركة الكفايات التعليمية، وحركة نواتج التعلم. (الخطيب و رداح ، ١٩٨٦ : ٥٣).

### ١. حركة القياس محكي المرجع Review of Education Aims

جاءت حركة القياس محكي المرجع لتشير إلى أن جوانب تعلم التلاميذ بمستوياته الثلاثة (المعرفية والوجدانية المهارية) يمكن قياسها بدقة إلى حد بعيد بتحديد مخرجات للأداء في صورة محكات ثابتة ومقارنة المتعلمين بها لتقييم مدى ودرجة إنجازهم، مما يعد تمهيداً حقيقياً لفكرة تقويم الأداء. (فضل الله، ٢٠٠٥ : ١٤٩)

### ٢. حركة التعلم من أجل التمكن:

اعتمدت هذه الحركة على مبدأ اساسي ، وهو أن ٩٠% من التلاميذ يستطيعون أن يتعلموا ما يدرس في المدرسة في أي مستوى معرفي كان إذا ما توفر الوقت الكافي والتعليم الملائم. ويعني الوقت الكافي الوقت المناسب للوصول إلى مستوى التمكن من الأهداف التعليمية، بينما يعني التعليم الملائم تحديد الوحدات الدراسية للمقرر الدراسي، وتحديد أهداف تعليمية لكل وحدة، وضرورة تمكن التلميذ من أهداف الوحدة قبل الانتقال لوحدة أخرى (Clay, 1994:74).

### ٣. التربية القائمة على الكفايات:

ان قصور التربية التقليدية في تحقيق أهدافها بشكل سلوكي ادى الى ظهور حركة التربية القائمة على الكفايات كرد فعل إجرائي وسدا للنقص الذي يشعر به المتعلم بقصور تدريبه على الأداء. (الناقة، ١٩٨٧ : ٥).

ويرى أتباع المدخل القائم على الكفايات أن المعرفة ما هي الا كفايات غير مترابطة يمكن تدريسها وقياسها وتقويمها بصورة منفصلة، وكان الهدف الذي سعى اليه مؤيدو هذه الحركة هو تقنين المنهج وزيادة فاعليته، ومن خلال تحديد مخرجات للتعلم في صورة كفايات وأنشطة اساسية ينبغي أن يتدرب المعلمون على اتقانها. (غنايم، ١٩٨٩ : ٣٣).

#### ٤. حركة مخرجات التعلم:

مع بداية العقد الأخير من القرن الماضي ظهرت حركة مخرجات التعلم، ونادت بضرورة تحديد نواتج تعلم يستطيع المتعلمون أظهارها بجلاء في نهاية أية خبرات تعليمية يمرون بها- وأن تكون هذه المخرجات في صورة أداءات performance، أو أفعال actions.

وقد أكدت هذه الحركة أن جميع المتعلمين يمكنهم تحقيق نفس القدر من الإنجاز ( ليس في نفس الوقت، ولا بنفس الطريقة)، وأن نجاحهم في تعلم شيء يقودهم إلى تعلم خبرة أخرى، وأن المدارس يمكنها التحكم في شروط النجاح ومتطلباته (فضل الله، ٢٠٠٥: ١٥٠).

وقد سعت هذه الحركة إلى تلافى سلبيات حركة الأهداف التقليدية وذلك باعتماد تجزئة المادة التعليمية إلى معارف ومهارات واتجاهات. وتكون المخرجات التعليمية عامة مندرجة تحت عدد محدود من العناوين، وتحافظ على الترابط والتكامل بين معارف ومهارات المادة التعليمية وجوانبها الوجدانية كذلك، وتمثل هذه المخرجات ما يتم أنجازها وتقييمه فعلياً في نهاية الدراسة وليس توقعات ومقاصد واضعي المنهج، وبالتالي تشجع كل من المعلم والمتعلم على تحقيقها.

(Hattie, 1982:127).

#### ٦. حركة المعايير التربوية Review of Educational Standards :

تعد الولايات المتحدة الأمريكية من الدول الرائدة التي أولت اهتماماً واضحاً بحركة المعايير في التعليم، حتى أن الاهتمام بها تمخض عنه حركة تهدف إلى إصلاح النظام التعليمي الأمريكي وبرامج إعداد المعلم.

ويجدر بالذكر أن فكرة المعايير وتحديد مستويات أداء مقبولة ومقررات أكاديمية لكل مفاصل العملية التعليمية ليست فكرة جديدة على التعليم الأمريكي فهي ذات جذور قديمة ترجع إلى نشر التقرير الذي أعدته إحدى اللجان الأمريكية الهامة، تشير الوثيقة إلى أن المعايير لا تصف الوضع القائم لتدريس اللغة الأجنبية في البلاد ولا ما يتم تحقيقه من قبل معظم التلاميذ وإنما تعكس

أفضل ممارسه تدريسية، كما أنها توفر مقياساً يمكن في ضوءه قياس التحسن في المخرجات خلال السنوات القادمة.

وهكذا يتبين مما سبق كيف اهتمت الولايات المتحدة الأمريكية ذات الأنظمة التعليمية المتقدمة في مجال المعايير وشكلت اللجان لوضعها، وهذا يحتم على الدول التي تسعى لتطوير نظمها التعليمية وتتشد الجودة في مخرجات تعليمها أن تهتم بهذا الجان.

( Halsy ،1988 :150)

- ويرى النجدي واخرون(٢٠٠٥) ان من أهم أسباب ظهور المعايير التربوية العالمية ما يلي:
- وجود المعايير أمر ضروري لمواجهة أزمة التعليم في المدارس. وجودها نتيجة منطقية لرغبة الدول في إصلاح تعليمها .
- عكست هذه المعايير رغبة التربويين في تقديم تعليم أفضل ومخرجات اداء جيدة للتلاميذ.
- أعطت هذه المعايير المناهج أساسا للتغيير والتحديث ونوع المقررات التي تقدمها، حتى يمكن عمل برامج وموضوعات جديدة تستجيب بفعالية لاحتياجات العمل.
- أكدت هذه المعايير على توصيف طرق التدريس التي يجب أن يهتم بها المنهج لتقويم أداء المتعلم، وتقويم فعالية البرامج التعليمية المختلفة.
- أكدت هذه المعايير على توصيف أساليب التقويم التي يجب أن يهتم بها المنهج.
- أكدت هذه المعايير على توصيف محتويات المنهج ونوع الخبرات التي يجب أن يقدمها للتلاميذ. (النجدي واخرون،٢٠٠٥، ٢٣)

### الحاجة إلى المعايير:

استجابة للتقارير والدراسات التقييمية المختلفة ، شهدت تسعينيات القرن الماضي جهوداً كبيرة لتطوير معايير تدريس اللغة الإنكليزية . ( جابر ، ٢٠٠٠ : ٤١٦ )

ويعود سبب أهمية المعايير التربوية ذات الإطار التعليمي من خلال الآتي :

- ١- لكونها مداخل ومحكات للحكم على جودة المنهج الدراسي و ما يبني عليه من اسس وعناصر في مجال معرفي معين .

٢- لشمولها وتناولها أسس عملية الإعتماد التربوي ، إذ تُعد عملية إعتراف بالكفاءة الأكاديمية لممارسة مهنة التدريس. (جمال الدين ورجب، ٢٠٠٥ : ١٣)

٣- تُعد مؤشرات أداء وموجهاتٍ جيدة للمدرسين تُفيد في التخطيط للتدريس.

٤- تضمن المعايير استمرارية الخبرة ، من خلال تضافر الجهود لتحقيقها بإستمرار.

( مجاهد، ٢٠٠٢ : ٩)

ويستنتج الباحث أن أهم ما تقدمه المعايير التربوية هو كونها إطارًا مرجعيًا موحدًا يوجه عملية التعليم، ويساعد في ضمان جودة التعليم وتحقيق الأهداف التعليمية بكفاءة. فهي تُسهم في:

- تحديد مستوى الأداء المطلوب للطلاب والمعلمين، مما يسهل تقييم التقدم التعليمي.
- توجيه تطوير المناهج وتحديد ما يجب أن يتعلمه الطلاب في كل مرحلة.
- تعزيز العدالة التعليمية، من خلال توفير نفس الفرص والمعايير لجميع الطلاب.
- دعم تطوير المعلمين، من خلال توضيح التوقعات والأدوار.
- تحقيق أهداف التعليم، بما يتماشى مع احتياجات المجتمع وسوق العمل.

بالتالي، تُعتبر المعايير التربوية أساسًا لتحسين جودة العملية التعليمية وجعلها أكثر كفاءة واتساقًا.

#### - خصائص المعايير:

تتصف المعايير بصورة عامة و في المجال التربوي بشكل خاص بالآتي:

أ- الموضوعية: أي قابلية المعايير كمحككات على اعطاء ادق النتائج بتجرد.

ب- الشمولية: اي ان المعايير تتضمن جميع العناصر المختلفة للعملية التعليمية والتربوية.

ج - الاستمرارية: امكانية تطبيقها في فترات زمنية مستمرة، تساهم في التطورات العالمية.

د- المرونة: أي القابلية للتعديل والتطبيق وفقا للمتطلبات المرحلة و في القطاعات للتعليم

المختلفة.(خليل، ٢٠١٥ : ٣٤٠)

هـ - مجتمعية أي انها تهدف لسد حاجات المجتمع وتسعى إلى خدمته.

و - القابلية للقياس: حيث يمكن مقارنة مخرجات التعلم بمعايير معينة للوقوف على جودة تلك المخرجات. (الحسني ، ٢٠١٨ : ٥٢)

#### - معايير محتوى المنهج الحديث:

في ضوء الكم الهائل من المعارف والخبرات، وما تقتضيه أهداف المنهج لا يمكن اختيار محتوى المنهج بشكل اعتباطي إنما يجب أن يكون على وفق أسس ومعايير محددة يعتمد عليها الخبراء والمتخصصون في المناهج من اجل يكون المحتوى فعالاً في تحقيق أهداف المنهج التعليمي ويمكن إيجاز هذه المعايير بالآتي:

#### ١ ارتباط المحتوى بأهداف المنهج:

المحتوى ينبغي أن يوظف لتحقيق الأهداف فالعلاقة بين الأهداف والمحتوى تتسم بالتأثير والتأثر المتبادل فيما بينهما لأن المحتوى لازمة من لوازم تحقيق الأهداف والأهداف تتحكم بنوع المحتوى ولهذا يجب أن يكون المحتوى ذا صلة وثيقة بأهداف المنهج بحيث يؤدي مرور الطلبة بالخبرات التي يتضمنها المحتوى إلى تحقيق أهداف المنهج.

#### ٢. صدق المحتوى وحدائته ودلالته:

إن المقصود بصدق المحتوى هو دقته العلمية وخلوه من الأخطاء، أما الحدائته فتعني أن يتضمن المحتوى أحدث المعارف العلمية المعاصرة التي تم التثبت من صدقها وصحتها بالبحث والتجريب . وأما الدلالة فتعني أن يكون المحتوى الذي يتم اختياره من واضعي المنهج ذا معنى عند التلاميذ ويشعرون بفائدته لاتصاله بميولهم وحاجاتهم، وأن يكون قادراً على تحقيق الأهداف التي اختير من أجلها. (عطية ، ٢٠١٣ : ٧٤)

### ٣. مراعاة خصائص المتعلمين وحاجاتهم:

لما كان المستهدف في العملية التعليمية هو المتعلم فلا بد أن يستجيب محتوى المنهج الخصائص المتعلمين ومستوى نضجهم، واستعدادهم وحاجاتهم لضمان إقبالهم عليه، وانجذابهم إليه لأنه عندلّة يكون ذا معنى في نفوسهم.

### ٤. مراعاة ما بين المتعلمين من فروق فردية:

من المعروف أن محتوى المنهج يقدم إلى متعلمين غير متساوين في قدراتهم واستعداداتهم وغير متجانسين من حيث القدرات المعرفية، والخلفيات الثقافية ومستوى الذكاء، والبيئة الاجتماعية، والمستوى الاقتصادي وغير ذلك من المتغيرات التي لا بد أن يكون لها أثر في عملية التعلم ونواتجها لذلك ينبغي أن يحرص واضعو المنهج على مراعاة هذا التباين من خلال تنويع الخبرات التي يتضمنها المحتوى. (عطية، ٢٠١٥: ٢٠١)

### ٥. الارتباط بالواقع الثقافي والاجتماعي للمتعلم:

من المعايير التي ينبغي أن يستند إليها اختيار المحتوى ارتباطه بالواقع الاجتماعي والثقافي للمتعلم فكل مجتمع خصائصه وسماته وثقافته كذلك ينبغي أن لا يتقاطع المنهج مع خصائص المجتمع وثقافته، لذلك ينبغي اختيار المحتوى الذي يسهم في تشكيل ثقافة المتعلم على وفق معتقدات المجتمع وقيمه، وأن يسهم في تحصين المتعلم من التحديات الثقافية السلبية التي قد يتعرض لها من المجتمعات الأخرى في ظل عصر العولمة وتقنيات الاتصال الحديثة. (محمود، ٢٠٠٩ : ٦٨)

### ٦. التوازن بين الشمول والعمق.

من معايير اختيار محتوى المنهج أن يحتوى على مجموعة من مجالات الخبرة وعدم اقتصره على مجال واحد وترك الجوانب الأخرى، بمعنى أن يشتمل المحتوى على الخبرات التي من شأنها إحداث نمو شامل متكامل لدى المتعلم يوازن بين الجوانب المعرفية والوجدانية والمهارية وهذا هو المقصود بالشمول. أما العمق فيعني أن يتضمن المنهج أساسيات المادة من مفاهيم،

وتعميمات، وقوانين ونظريات من دون تشتيت جهد الطلبة في تفاصيل لا مسوغ لها، وعلى هذا الأساس فإن معيار الشمول والعمق يعني أن يُراعى المحتوى التعرض إلى الموضوعات بالقدر الملائم المتوازن بين الشمول والعمق فلا يعرضها عرضاً سطحياً ولا يتعمق في تفصيل بعض الموضوعات ويترك البعض الآخر. (الحاوري و قاسم، ٢٠١٦: ٧٠)

#### ٧. ملاءمة المحتوى لظروف تطبيقه.

إن هذا المعيار يعني أن يكون المحتوى ملائماً للظروف التي يطبق فيها من حيث: الوقت المخصص له. أعداد الطلبة. الأنظمة المعمول بها والتسهيلات الإدارية. المعلمون ومستوى تاهيلهم والتجهيزات والمستلزمات المادية (سليم وآخرون، ٢٠٠٦: ١٦١)

#### - معايير تنظيم المحتوى:

يراعى في تنظيم المحتوى أربعة معايير ينبغي اعتمادها من القائمين على تنظيم محتوى المادة وهي:

١- التوحيد ويعني وضع المواد التي يجمعها مجال واحد مع بعضها في وحدات خاصة كوضع الإنشاء والنحو والأدب في مجال اللغة، ووضع التاريخ والجغرافية وعلم الاجتماع في مجال الاجتماعيات وهكذا.

٢- الاستمرارية. الاستمرار الرأسي بمعنى أن يتيح المحتوى فرصاً عديدة لممارسة جوانب المعرفة لأن هذا التكرار يؤدي إلى إتقان جوانب المعرفة. أما الاستمرار الأفقي فيعني أن تترابط المواد الدراسية التي يدرسها الطلبة في المرحلة الدراسية إن سمة الاستمرار تؤدي إلى زيادة فاعلية التعلم وجعله أكثر فائدة للمتعلمين. (عطية، ٢٠١٥: ٢١٠)

٣- التتابع إن التتابع بين محتوى المواد الدراسية يعني أن تؤسس الخبرات الجديدة على الخبرات السابقة وتؤسس الخبرات الحالية للخبرات اللاحقة. إن مبدأ التتابع في تنظيم المحتوى يعني أن تقدم الخبرات للمتعلمين بصورة متدرجة تبدأ بالسهل فتزداد اتساعاً وتعقيداً مع الانتقال من مستوى إلى مستوى أعلى منه. ومن فوائد مبدأ التتابع جعل التعلم ذا معنى وهذا يزيد من دافعية المتعلمين نحو التعلم. (الحاوري و قاسم، ٢٠١٦: ٧٤)

٤- التكامل إن مبدأ التكامل في تنظيم المحتوى يعني أن تقدم المعرفة للمتعلمين بصورة مترابطة تشعر المتعلمين بتكامل المعرفة ووحدتها على مستوى الموضوعات ضمن المادة الواحدة، وعلى مستوى المواد المختلفة في الصف وفي المرحلة كالتكامل بين فروع المعرفة العلمية، والتكامل بين فروع المعرفة الانسانية. (عطية، ٢٠١٣: ٧٦)

#### -التقويم و التحليل القائم وفقاً للمعايير:

تُعد المعايير التعليمية الدولية محكات مرجعية ونقاطاً أساسية تحدد مدى نجاح العملية التعليمية في تحقيق الأهداف المرجوة، وتمثل المعايير التعليمية خطوياً أو مبادئ توجيهية اتفق عليها التربويون والمنظمات الدولية والوطنية حول ما ينبغي أن تكون عليه المكونات المختلفة للعملية التعليمية. ، فالمنطلق الأساس في بناء أنظمة التقويم هو أن تعتمد تلك الأنظمة على معايير محددة وواضحة للأمور التي ينبغي للطالب تعلمها وعملها. (الهوش، ٢٠١٨: ١٦٨)

يتمثل الهدف النهائي من إجراء تحليل محتوى المنهج الدراسي في دراسة مدى استيفاء محتوى المنهج الدراسي لمجموعة من المعايير العامة والخاصة بالموضوع التي يجب أن يلتزم بها مصممو المناهج الدراسية ومدى دمج هذه المعايير العامة والخاصة في محتوى المنهج الدراسي.

(طعيمه، ٢٠٠٤: ٨٢)

#### والمعايير في المناهج التعليمية بصورة عامة ثلاثة أنواع رئيسية:

أ- معايير المحتوى وهي توصيفات لما يجب أن يُدرسه المعلمون، وافتراسات لما يجب أن يتعلمه الطلاب، فهي جزء لا يتجزأ من الإطار العام للمنهج، وكذلك تمثل أدلة عمل استرشادية لتصميم المناهج (Ronis, 2007: 75)

ب- معايير الأداء : وهي تشير إلى مدى كفاءة وجودة إداء المتعلم لما تعلمه من معايير المحتوى (Ravitch, 2011:13)

ج - معايير فرص التعلم وهي المعايير التي تشير إلى درجة توافر البرامج التعليمية والبرامج المتنوعة التي توفرها المدارس والهيئات التعليمية لمساعدة المتعلمين على التمكن من معايير المحتوى ثم إدائها. (Taha & England, Wahba, 2014: 222)، (الهوش، ٢٠١٨ : ١٦٨)

ويشير الباحث الى أنّ المعايير التي اعتمدها في دراسته لتقويم وتحليل محتوى كتب عينة البحث للدول الثلاث هي معايير المحتوى، ويرى أن هذه المعايير تتكامل فيما بينها، فمعايير المحتوى هي وصف عام لما يجب على المتعلمين تعلمه وهي التأسيس النظري للمهارات المطلوب ان يتمتع بها المتعلم ، ويتم التأكد من تحققها أو عدم تحققها لدى المتعلمين عن طريق تطبيق معايير الأداء وسائل التقويم المختلفة فهي التي تكشف جودة المتعلم ومدى نجاحه في تلك المعايير، بينما تسهل معايير فرص التعلم ببرامجها المختلفة تحقيق معايير المحتوى لدى المتعلمين.

**بعض المعايير العالمية المعتمدة في تعليم اللغات الأجنبية وتعلمها:**

**أولاً-معايير ( TESOL ):**

وهي اختصار للعبارة الانكليزية الاتية ( Teaching English to Speakers of Other Languages ) بمعنى تدريس اللغة الإنكليزية للمتحدثين بلغات اخرى وهو مصطلح علمي تدريسي يُطلق على مواصفات اللغة الإنكليزية التي يتم تدريسها بوصفها L2 لغة ثانية مكتسبة كلغة أجنبية. ( Carter & Nunan, 2001, p7 ).

ويصفها ( Brindley, 2001 ) إنها: معايير عملية لتدريس اللغة الإنكليزية كلغة أجنبية من خلال أشخاص معينين بذلك (تدريسيين) يعملون على ترسيخ مفاهيم هذه اللغة في اذهان المتعلمين، وما الى ذلك من تأثير في عملية التدريس والتعليم ، وترسيخ ذلك التأثير من خلال الاختبار بما يحتويه من مضمون وانعكاسات في ما يُمكن تناوله وتعليمه من خلال المنهج (التأثير والتغيير في منهجية التدريس).

معايير تدريس اللغة الإنجليزية للناطقين بلغات أخرى (TESOL) تعدّ إطارًا مرجعيًا مهمًا يساعد المعلمين على توفير تجربة تعليمية فعّالة وذات جودة عالية للطلاب الذين يتعلمون

الإنجليزية كلغة ثانية. تشمل هذه المعايير عدة جوانب تتعلق بالمعلم، والطالب، والبيئة التعليمية. ومن أبرز المجالات الرئيسية التي تركز عليها هذه المعايير.

( Brindley,2001, P11)

#### - معرفة اللغة:

يجب أن يمتلك المعلمون معرفة عميقة بقواعد اللغة الإنجليزية ونحوها وتلفظها ومفرداتها، حتى يتمكنوا من نقلها بطرق تتماشى مع مستويات الطلبة المختلفة.

#### - التنوع الثقافي :

تتطلب معايير TESOL من المعلمين فهماً للثقافات المختلفة والتعامل بمرونة واحترام معها، لأن المتعلمين يأتون من خلفيات ثقافية متنوعة.

#### - تخطيط المناهج والأنشطة التعليمية:

يجب على المعلمين تصميم وتقديم دروس مناسبة تعتمد على الأهداف التعليمية واحتياجات المتعلمين، مع مراعاة تنوع أساليب التدريس لتشمل القراءة، الكتابة، التحدث، والاستماع.

-استخدام التكنولوجيا في التعليم: يعد تكامل التكنولوجيا في التدريس أحد المعايير الحديثة لـ TESOL، إذ يتم تشجيع المعلمين على استخدام وسائل تعليمية رقمية مثل التطبيقات والمواقع التفاعلية لتعزيز عملية التعلم. ( Staehr fenner & Kulman,2012, p13 )

#### ثانياً- معايير (ACTFL):

اختصار American Council Teaching Foreign language "المجلس الأمريكي لتعليم اللغات الأجنبية"

تعد جمعية اللغة الحديثة المعروفة اختصاراً (MLA) التي أسست في عام (١٩٦٧) هي النواة الأولى لما سمي بعد ذلك بالمجلس الأمريكي لتعليم اللغات الأجنبية (ACTFL)، ويهدف هذا المجلس إلى تطوير وتوسيع التعليم والتعلم لجميع اللغات على جميع مستويات التعليم والتدريس، و أصبح المجلس الأمريكي لتعليم اللغات الأجنبية (ACTFL) اليوم منظمة كبيرة تضم في عضويتها

أكثر من (١٣٠٠٠) عضوا من الإداريين و المعلمين و العاملين والمتخصصين في اللغات من المرحلة الابتدائية وحتى الدراسات العليا، وكذلك في المؤسسات الحكومية.

(American Council, 2012 : 2)

أُعدت رسالة المجلس الأمريكي لتعليم اللغات الأجنبية (ACTFL) في عام ٢٠١٤ وتمثلت في تفعيل القيادة والدعم والجودة لتعليم اللغات وتعلمها، كما اعتمدت رؤية المعايير في عام ٢٠١٥ وتتمثل في الإيمان بأن اللغة هي أساس التواصل الإنساني، وأن من واجب الولايات المتحدة الأمريكية تطوير لغات مواطنيها الأصليين والمهاجرين، وتطويرهم لغويا وثقافياً بما يتوافق مع معايير المجلس الأمريكي لتعليم اللغات الأجنبية (ACTFL) وإرشاداته، وذلك من خلال:

(بونافوم، ٢٠٢٠: ٢٦)

- تلبية احتياجات المشتغلين باللغة.
- ضمان الديناميكية والاستجابة في المنظمات التعليمية.
- مهنة تدريس اللغات تعكس التنوع العرقي واللغوي في المجتمع الأمريكي.
- تعزيز جودة العمل في تعليم اللغات وتعلمها. بتشجيع البحوث التي من شأنها تطوير البرامج التعليمية.

وضع المجلس الأمريكي لتعليم اللغات الأجنبية (ACTFL) معايير منظمة وضابطة لمجال تعليم اللغات الأجنبية إضافة إلى إرشادات الكفاءة. (محمد، ٢٠٢٢: ٨)

وفي عام ٢٠١٢م أكمل المجلس الأمريكي لتعليم اللغات الأجنبية (ACTFL) تصنيف خمسة مستويات رئيسة للكفاية اللغوية، وهي (المبتدئ، والمتوسط، والمتقدم، والمتفوق، والتميز)، وتنقسم المستويات الرئيسية، وهي: (المبتدئ، والمتوسط، والمتقدم) إلى مستويات فرعية، وهي (الأدنى، والأوسط، والأعلى)، كما حدد المجلس المهارات التي يبني عليها هذا التقسيم بأربع مهارات لغوية، وهي (الاستماع، والتحدث، والقراءة والكتابة). وتصف هذه المعايير استمرارية الكفاءة من مستخدم اللغة شديد الوضوح والمتعلم جيدا إلى مستوى قليل من القدرة الوظيفية.

(American Council,2012:P3)

## ثالثاً - معايير (CEFR):

**Common European Framework of Reference for Languages: Learning Teaching, Assessment** الإطار المرجعي الأوروبي المشترك للغات

ويرمز له اختصاراً بـ (CEFR)، هو وثيقة أعدها مجلس أوروبا ضمن مشروع "تعلم اللغات من أجل المواطنة الأوروبية" بين عامي ١٩٨٩ و ١٩٩٦م. وصدرت الطبعة الإنجليزية عام ٢٠٠٠، وقد أوصى مجلس الاتحاد الأوروبي، في نوفمبر ٢٠٠١، باستخدام (CEFR) لإقامة نظم التحقق من القدرة اللغوية، وقد نشرت الطبعة العربية الأولى منه عام ٢٠٠٨م مترجمة عن الطبعة الألمانية الصادرة عام ٢٠٠١م، وقد صدرت عن تعاون بين معهد جوتة ودار إلياس للطباعة والنشر بالقاهرة ويقع الكتاب في ٢٦٤ صفحة من القطع الكبير ويحمل رقم ٩٧٧-٣٠٤-٣١٣-٤ ISBN وهذه الوثيقة يمكن اعتبارها من نوع "الأدلة" التي يرجع إليها العاملون في حقل تعليم اللغات الأجنبية على اختلاف تخصصاتهم، ومن الجدير بالذكر أن هذا الإطار الأوروبي مُناظر من حيث كونه معيار تقييم لمعايير سابقة له مثل معايير معهد الخدمة الخارجية الأميركي ILR ومعايير المجلس الأميركي ACTFL والمعايير الاسترالية (ISIPR) وغيرها (الحدقي، ٢٠١٧: ١)

ترجع أهمية المعيار لكونه قد صار دستور تعليم اللغات في أوروبا وفي كثير من دول العالم بما فيها مؤسسات تعليم العربية للناطقين بغيرها، حيث يستند لهذا الإطار في عمليات بناء المناهج والمواد التعليمية والتقييم اللغوي، وهذا هو السبب الرئيس الذي دفع الباحث لاختياره المعيار المعتمد في تقييم عينة بحثه (كتب اللغة الانكليزية للصف السادس الابتدائي في الدول الثلاث العراق والاردن وقطر) اضع الى ذلك انه يعد من المعايير الشاملة لتقييم المحتوى والاداء و برامج تعليم اللغة الانكليزية وحداثه اعتماده مقارنة بمعايير تعليم اللغات الاخرى .

يوضح الفصل الأول للإطار المرجعي الأوروبي المشترك أن الأهداف السياسية اللغوية للمجلس الأوروبي تتلخص في أن تتحول الدول الأعضاء إلى وحدة واحدة كبرى" وذلك عبر تحويل التعددية اللغوية في الاتحاد الأوروبي إلى مصدر للثراء والتفاهم المتبادل" وهذا يتم من خلال تقارب الدول الأوروبية فيما يخص تعليم وتعلم اللغات بما يساعد على تبادل الخبرات وتوحيد المعايير .

كما يجب عن سؤال لماذا تحتاج أوروبا إلى إطار معياري مشترك" بما يلي : دعم وتيسير سبل التعاون بين مؤسسات تعليم اللغات بين الدول، ووضع أساس قوي لاعتماد المؤهلات اللغوية بينها، وتشجيع ودعم المعنيين بتعليم وتعلم اللغات الأجنبية.

ويوضح الفصل الثاني أغراض الإطار المرجعي وهي: التخطيط لبرنامج دراسة اللغات وهذا يشمل أهداف البرامج ومحتوياتها، والتخطيط للشهادات اللغوية وهذا يشمل محتويات الاختبارات ومعايير التقييم والغرض الثالث التخطيط للدراسة الموجهة ذاتيا.

اما الفصل الثالث تناول المستويات المرجعية العامة وهي ١. مستوى الاستخدام الأولي للغة (A) ٢. مستوى الاستخدام الذاتي للغة (B) ٣. مستوى الاستخدام المتقن للغة (C) ويتفرع كل مستوى مما سبق إلى مستويين (٢،١)، أي أننا أمام ثلاثة مستويات رئيسة يشمل كل مستوى منها فرعين، ويلاحظ هنا ان هذا التقسيم اختلف عن عدد مستويات معايير ILR التي تتدرج إلى ستة مستويات رئيسة ومستويات ACTFL التي تتدرج إلى ٥ مستويات حيث يطابق المستوى A2 مرحلة تعليم اللغات في السادس الابتدائي وهو المستوى الذي اعتمده الباحث كمعيار معتمد في عينة بحثه. (رمضان، ٢٠١٩، ١٧)

كما تناول التوصيف التفصيلي للمستويات المرجعية العامة، وفيه نجد جدولاً يوضح المقياس المتدرج العام الذي يوضح المستويات العامة السنة، ثم جدولاً للتقييم الذاتي "تقييم الشخص لنفسه" يغطي المستويات السنة عبر مهارات الفهم القرائي والفهم الاستماعي والكلام الفردي والتفاعلي ثم الكتابة، ثم يقدم جدولاً لتقييم الاتصال الشفهي بالتفصيل متدرجا حسب المستويات أيضا بناء على التنوع والصحة والحلو من الأخطاء والطلاقة والتفاعل اللغوي والترابط موجه لاستخدام القائمين بالتقييم. (جامعة ام الفرى، ٢٠٢٠: ٥٢)

كما يعرض كيفية اختيار المصنفات وصياغتها وخصائصها من كونها مرنة يمكن تكيفها حسب السياق الذي ستعمل فيه، ويلفت النظر أن التقسيم الثنائي لكل مستوى (١٢) ليس حامدا ويمكن تقسيم كل مستوى فرعي إلى مستويات أدنى منه حسب ظروف المؤسسات والبرامج.

## الموازنة بين معايير TESOL و ACTFL و CEFR وتبرير اختيار CEFR

عند نظر الباحث في المعايير العالمية لتعليم اللغات الأجنبية، يتضح أن كلاً من معايير TESOL، ومعايير ACTFL، ومعايير CEFR تمثل أطراً مرجعية مهمة، إلا أنها تختلف من حيث الشمول، وطبيعة الاستخدام، وأهداف التطبيق.

فمعايير TESOL تركز بدرجة كبيرة على المعلم والعملية التدريسية، إذ تعنى بكفاءة المعلم اللغوية، ومراعاته للتنوع الثقافي، وقدرته على تخطيط الدروس وتوظيف التكنولوجيا. وعليه، فهي تمثل إطاراً مهنيًا إجرائيًا يهدف إلى تحسين أداء المعلم داخل الصف، أكثر من كونها معيارًا دقيقًا لتقويم مستويات المتعلمين أو مقارنة المناهج بين دول مختلفة.

أما معايير ACTFL، فتمتاز بتقديم تصنيف واضح للكفاية اللغوية عبر مستويات متدرجة (مبتدئ، متوسط، متقدم، متفوق، متميز)، مع تحديد المهارات الأربع. وتعد هذه المعايير أكثر دقة من TESOL في مجال تحديد مستويات الأداء اللغوي، لكنها تظل مرتبطة بالسياق الأمريكي، وترتكز أساسًا على قياس الكفاءة اللغوية للأفراد، دون أن تقدم إطارًا شاملاً يربط بين المناهج، والتقويم، وبناء البرامج التعليمية بصورة متكاملة قابلة للمقارنة الدولية الواسعة.

في المقابل، يتميز CEFR بكونه إطارًا شاملاً ومتكاملاً لا يقتصر على جانب واحد، بل يجمع بين:

توصيف مستويات الكفاءة اللغوية بصورة دقيقة (A1-C2).

توجيه بناء المناهج والمواد التعليمية.

وضع أسس واضحة للتقويم والاختبارات.

إمكانية التكيف والمرونة حسب السياقات التعليمية المختلفة.

كما أن هذا الإطار يتمتع بقبول وانتشار عالمي واسع، إذ لم يعد مقتصرًا على أوروبا، بل أصبح مرجعًا دوليًا تعتمد عليه كثير من الأنظمة التعليمية، مما يجعله أكثر ملاءمة للدراسات المقارنة بين دول مختلفة مثل العراق والأردن وقطر.

ويُضاف إلى ذلك أن تقسيمه إلى مستويات معيارية واضحة، ولا سيما المستوى (A2) الذي يتناسب مع المرحلة الابتدائية (كالمصنف السادس)، يمنح الباحث أداة دقيقة وموحدة لتحليل وتقييم المحتوى التعليمي عبر الدول الثلاث، وهو ما لا يتوافر بنفس الدرجة من الوضوح والتكامل في المعايير الأخرى.

بناءً على ما تقدم، يمكن تبرير اختيار معايير CEFR في هذه الدراسة للأسباب الآتية:

شموليته التي تجمع بين التدريس والتعلم والتقييم في إطار واحد.

صلاحيته لإجراء المقارنات الدولية بين الأنظمة التعليمية المختلفة.

وضوح مستوياته المعيارية وإمكانية مواءمتها مع المراحل الدراسية.

اعتماده العالمي الواسع بوصفه مرجعاً حديثاً ومعاصراً.

مرونته في التطبيق وإمكانية تكييفه وفق السياقات المحلية.

وعليه، فإن اختيار هذا الإطار يُعد اختياراً منهجياً مبرراً علمياً، ينسجم مع طبيعة الدراسة المقارنة

وأهدافها. كما موضح في الجدول أدناه

المعيار	طبيعة الإطار	الشمولية (مناهج/تقويم/تعلم)	مستويات الكفاءة	مجال التركيز	البعد الدولي	مدى الملاءمة للدراسة المقارنة
TESOL	إطار مهني تدريسي	محدودة (تركز على التدريس أكثر من التقويم والمناهج)	غير محددة بدقة معيارية	المعلم، استراتيجيات التدريس، البيئة التعليمية	متوسط	منخفضة نسبياً
ACTFL	إطار معياري للكفاية اللغوية	متوسطة (يركز على التقويم والكفاءة أكثر من بناء المناهج)	خمس مستويات رئيسية مع تفرعات	قياس مهارات اللغة الأربع	جيد	متوسطة
CEFR	إطار مرجعي شامل	عالية (يشمل جميع جوانب العملية التعليمية)	ستة مستويات معيارية (A1-C2)	التعلم، التدريس، التقويم، بناء المناهج	عالٍ جداً	عالية جداً

## - المحور الثالث: اللغة Language

اللغة هبة آلهية راقية و نعمة من الله أنعم بها سبحانه وتعالى على البشر وخصهم بها دون غيره من سائر المخلوقات، فقدم له سبحانه وتعالى البيان على جميع ما تفرد بخلقه وإنشائه من شمس وقمر وشجر ﴿الرَّحْمَنُ، عَلَّمَ الْقُرْآنَ، خَلَقَ الْإِنْسَانَ، عَلَّمَهُ الْبَيَانَ﴾ (سورة الرحمن: ١-٤).

واللغة ميزة اختص بها الانسان، ولم يعرف في البشر أمة ليس لها لسان تعبر به عن حاجاتها، أن اللغة أداة اتصال ووسيلة بناء الفكر والشعور وهي دعامة التفكير، وحافظة التراث. ذلك فإن عظمة وخطورة اللغة لا تكمن في الفاظها، بقدر ما تكمن في دلالاتها، فاللغة من حيث الدلالة لها قوة سحرية تحمل طاقة نفاذة، وتزداد خطورتها وأهميتها إذا نظرنا إليها في سياق حدوثها ، أي السياق اللغوي الذي تتم فيه فكل موقف فيه لغة له معنى ودلالة يختلف عن موقف آخر تستخدم فيه نفس اللغة (شحاتة، ١٩٩٧: ٩٧).

وتشكل اللغة مظهرا هاما من مظاهر الحياة اليومية، والعنصر الأهم في حياة الشعوب، ليس لكونها وسيلة للتخاطب فحسب، فهي تدخل في فروع العلوم والمعرفة كافة، وتعد نبض الحياة البشرية، لأنها وسيلة تواصل الأجيال الأهم، وتنتقل عبرها الخبرات والمعارف والمنجزات الحضارية من جيل لآخر، وبذلك فاللغة تمثل امتدادا للجنس البشري عبر الحقب التاريخية المتلاحقة، فالإنسان لا ينقطع عن الحياة بمجرد موته البيولوجي، إنما يستمر بقاءه وجوده بالحفاظ فكرته وثقافته وانجازاته من خل اللغة التي تعمل على نقل هذا التراث إلى الأجيال اللاحقة.

(الزغول وعماد، ٢٠٠٨، ٢١٩)

تعد اللغة وسيلة لحفظ التراث الثقافي والعائدي للامه بواسطتها تنقل الأفكار والمعارف من الآباء إلى الأبناء ولولاها لانقطعت الأجيال بعضها عن البعض واندثرت فهي الجسر الذي تعبر عليه الحضارة عبر الأجيال. (العتوم ٢٠١٢: ٢٨٩)

وهي اداة التعلم والتعليم، والوسيلة الرئيسية في تحصيل المعارف والمفاهيم جميعها والسيطرة عليها، فما من امة درجت في مضمار التقدم والحضارة الا واعنتت بلغتها.

(عبد عون ، ٢٠١٣: ٩)

ويرى الباحث ان اللغة ليست مجرد أداة او وسيلة للتعبير او للتواصل ، او مجرد شكل او وعاء خارجي لفكرة او لعاطفة او إشارة الى فعل انما هي وعي الإنسان بوجوده ، وبهويته الذاتية ، والاجتماعية ، والقومية. وهي أساس النظام الاجتماعي للإنسان وهي وسيلته لنقل التراث الديني والقانوني والأخلاقي وغيرها، وهي الضابط والقانون الذي يحكم الجماعات وهي النظام للتفاعل واحترام العهود والاتفاقيات، وبدونها لن يكون هناك تراث ثقافي وحضاري لأية امة من الأمم.

### - مفهوم اللغة Concept of language:

اللغة الإنسانية وفقا لرأي (بن جني)<sup>(\*)</sup> "أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم" واللغة هي (اللهج بالشيء) وقولهم (لغي بالأمر، إذا لهج به، ويقال: أن اشتقاق اللغة منه، أي يلهج صاحبها بها. (أبن جني، ١٩٩٠: ٣٤)

ويذكر (الرازي)<sup>(\*\*)</sup> بأن أصلها لغوي أو لغو وجمعها لغى ولغات أيضا، وقال بعضهم سمعت لغاتهم بفتح التاء ، والنسبة إليها لغوي ولا تقل لغوي (الرازي، ٢٠٠٦، مادة لغة: ٣٤٤) وهي كما يراها (دي سوسر) ذخيرة الانسان من الصور الصوتية الدالة والمخزونة في أذهان الأفراد في مجتمع ما. (سوسر، ١٩٨٥: ٣٠ - ٣١)

وهي وسيلة التعبير عن الفكر والمشاعر والآراء متمثلا بالرسائل الصوتية التي تدل عليها وهي ذات ثبات وتشكل نظاما مرنا يمكن من خلاله تشكيل تراكيب لغوية جديدة أكثر تعقيدا. (الزغول وعماد، ٢٠٠٨: ٢٢١). وكذلك عرفها (طبيبي وآخرون: ٢٠٠٩) هي القدرة على تكوين شفرة (code) من الرموز المتفق عليها للتعبير عما يجول في الذهن من أفكار ومشاعر ومفاهيم، ومن جانب آخر هي القدرة على حل أو تفسير هذه الشفرة. (طبيبي وآخرون، ٢٠٠٩: ١١)

(\*) بن جني هو أبو الفتح عثمان بن جني الموصلي ، ت ٣٩٢هـ/١٠٠٢م، أحد أعظم علماء اللغة العربية والنحو والتصريف، اشتهر بعقريته اللغوية.  
(\*\*) هو الإمام فخر الدين الرازي، أبو عبد الله محمد بن عمر الرازي، عالم موسوعي من القرن السادس الهجري، برع في التفسير والكلام والفلسفة وعلوم أخرى، وأشهر تفاسير الإسلام.

وهي نظام من الأصوات اللفظية الاصطلاحية التي تستعمل في الاتصال المتبادل بين جماعة من الناس بحيث يمكن من خلال هذا النظام تسميه الأشياء والإحداث وتصنيفها. (العتوم، ٢٠١٢: ٢٩٠)

ويعرفها الباحث على أنها أداة اتصال، وتعبير مؤلفة من عدد من الكلمات بينها علاقة تركيبية. أي أنها نظام من الرموز يمكن الإنسان من إرسال واستقبال الرسائل بينه وبين الآخرين.

### وظائف اللغة: Functions of language

صنف هاليداي وظائف اللغة على النحو الآتي:

- **النفعية أو الوسيلية (الوظيفية النفسية) :** استخدام اللغة في التعبير عن الحاجات والرغبات وتحقيق أهداف معينة (أنا أريد).
- **تنظيمية :** استخدام اللغة للسيطرة والتحكم في سلوك الآخرين من خلال الطلبات والأوامر والتعليمات أفعال كذا ولا تفعل كذا).
- **التفاعلية :** اللغة أداة في التفاعل والتواصل مع الآخرين (أنا وأنت).
- **الوظيفة الشخصية :** اللغة أداة للتعبير عن المشاعر والاتجاهات والآراء نحو الموضوعات المختلفة، تمثل أداة إثبات الهوية والإثبات الشخصي لدى الفرد. (عبد المعطي وقناوي، ٢٠٠٠: ٣)
- **الاستكشافية :** اللغة أداة لاكتساب المعرفة والخبرات تسمى هذه الوظيفة أيضا الوظيفة الاستفهامية والتي تتمثل في طرح الأسئلة حول المواضيع المتعددة استكشاف وفهم البيئة.
- **التخيلية :** اللغة أداة للهروب من الواقع من خلال كتابة الشعر والقصص للتنفيس عن الانفعالات الشخصية، وكذلك للترويح عن النفس (الشعر الغناء).
- **الإخبارية الإعلامية:** اللغة أداء لنقل المعلومات والخبرات إلى الآخرين بهدف التأثير في سلوك الآخرين.
- **الرمزية:** استخدام اللغة للدلالة على الأشياء والموجودات المادية (المفاهيم المادية) أو الخبرات والمعاني المجردة (المفاهيم المجردة) (العياصرة، ٢٠١١: ٣٢)

**- خصائص اللغة:**

- **الازاحة :** تسمح هذه الخاصية بالتحدث بأزمنة مختلفة غير الزمن المضارع اي التعبير عن الافعال والاحداث في ازمنة مختلفة مثل الماضي والمستقبل.
- **الاعتباطية:** اي ان الكلمات اللغوية المنطوقة والمكتوبة تكون اعتباطية اي لا توجد علاقة ارتباطية بين شكل او صوت الكلمة وبين المفاهيم التي ترمز لها. ( Aitchison،2000،12 )
- **الانتاجية:** قدرة الانسان على خلق وابداع كلمات جديدة ليصف اشياء وموقف جديدة مستحدثة وهذه المرونة لا تمتلكها الانظمة الصوتية عند باقي المخلوقات.
- **الانتقال الثقافي:** تنتقل الصفات الجسمية بالوراثة من الابوين بينما اللغة تنتقل عن طريق الاتصال والتواصل الثقافي مع الاخرين في المجتمع الذي نعيش فيه لا من جينات الابوين.
- **الازدواجية:** اي ان انتاج اللغة الانسانية يتم وفق نظام تواصل فريد و على مستويين الاول هو انتاج الاصوات والمستوى الثاني هو تجميع هذه الاصوات بترتيب معينة وجعلها كلمات مفهومة. (Yule,2006:31)

**مظاهر اللغة : Manifestations of language**

- **المظهر اللفظي:** ويشمل لغة التواصل المعبر عنها بالكلام المنطوق والمكتوب ومن خلاله يتم التعبير عن الخبرات والمعارف والحاجات والمشاعر وهو وسيلة من وسائل التفكير والتخيل والتذكر وبالرغم من أهمية لغة الكتابة فهي تتميز بميزتين هما مكانية انتقالها من مكان إلى آخر عبر مسافات طويلة وأنها ثابتة لا تتعرض للتفسير الذي يحدث على الكلام إلا أن الكلام المنطوق أكثر أهمية لكونه أكثر انتشارا في عمليات التواصل بين الأفراد.
  - **المظهر غير اللفظي:** ويشمل كل الوسائل التي نستعملها في التواصل مع الآخرين من دون استعمال الكلمات الصوتية المنطوقة أو المكتوبة وتشمل الإشارات والإيماءات والحركات الجسدية والتعبيرية والجمالية ومثل هذه الوسائل ثقافية تختلف من مجتمع إلى آخر.
- (الزغول، وعماد ٢٠٠٨: ٢٢٢)

## - مهارات اللغة الرئيسية:

تعد المهارات اللغوية ( الاستماع ، والحديث ، والقراءة ، والكتابة ) اساسا للتعلم و للتعليم في المراحل الدراسية المختلفة كافة ، وبوساطتها يكتسب المتعلم المعرفة العلمية ، والارث الثقافي و التراث الحضاري، لذلك اتجهت الكثير من الدراسات والبحوث الى تدريس هذه المهارات وتمييزها؛ لأنها اللبنة الاساسية للتعليم، والمفهوم الحديث للتربية تؤكد اهمية الاهتمام بتمكين المتعلمين من ( المهارات اللغوية الاربعة) التي تساعدهم على استعمال اللغة العربية استعمالا صحيحا في المواقف الحياتية و الحيوية المختلفة .حيث اكدت الدراسات ان التعلم عن طريق الكلام يتم بنسبة ( ٢٣ % ) وعن طريق الاستماع بنسبة ( ٢٥ % )، ومن القراءة بنسبة ( ٣٥ % ) ويتعلم من الكتابة بنسبة ( ١٧ % )، ولكل مهارة دورها المحدد في تعليم المتعلمين وتمكينهم تحقيق المستوى المطلوب من التعلم الهادف.(هبال ، ٢٠١٠ : ٧ )

وإذا ما استقرأنا وضع هذه المهارات الأربع و استعمالها اللغوي في حياتنا اليومية يتبين لنا أن الفرد يقضي أكثر من نصف الوقت في عملية الاستماع ، وبعدها من حيث الاستعمال والشروع هي عملية الكلام او الحديث ،ومن ثم مهارة القراءة ، وأقل المهارات استعمالا هي مهارة الكتابة ، ان ترابط هذه المهارات مع بعضها في واقع الحياة اليومية لها ، فالشخص المستمع يجد نفسه متحدثا و كاتباً أو قارئاً. ( البجة ، ٢٠٠٥ : ١٩-٢٠ )

ويضيف الباحث ان هذه المهارات الاربعة الاساسية في كل لغة اثنتين منها مهارات استقبال هي(القراءة والاستماع) والآخرين مهارات انتاجية هي(الكتابة والتحدث) وتبعا لهذه المهارات الاربعة جاءت معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعليم اللغات وتعلمها و لذلك تم تقسيم بطاقة تحليل المحتوى التي سيتم على وفقها تحليل كتب اللغة الانكليزية للسادس الابتدائي في الدول الثلاث(العراق والاردن، قطر) الى هذه المهارات الاربعة:

## أولاً- مهارة القراءة:

أن لمهارة القراءة شأنًا كبيرًا في الفكر والثقافة ونشر المعرفة، بل هي الوسيلة الأهم في تلقي المعرفة وتنمية مدارك الفرد، ولها الفضل الأول فيما يعرف من حقائق ومعارف وعلوم، والفرق كبير في الثقافة والمعرفة بين إنسان يقرأ وآخر لا يقرأ، أو لا يعرف القراءة. (الجبيلي، ٢٠٠٩: ٩)

القراءة وسيلة من وسائل الاتصال و التفاهم ، والسبيل إلى توسيع آفاق الفرد المعرفية، ومضاعفة الخبرة الإنسانية، ووسيلة من وسائل التدوق والاستماع، فهي عامل من العوامل الأساسية في النمو العقلي والانفعالي للفرد، وليس هذا فقط بل لها أيضا قيمتها الاجتماعية، فتراث الإنسان الثقافي والاجتماعي ينتقل من جيل إلى جيل، ومن فرد إلى فرد من خلال ما يدون ثم أنّ الصلة بالمادة المكتوبة تساعد على تنمية الذوق الأدبي، وتعمق العواطف الإنسانية.

(الحسن، ٢٠٠٠: ١١)

وهي عمل فكري، يهدف الى فهم التلاميذ لما يقرؤونه بيسر، وما يتبع ذلك من اكتسابهم للمعرفة، ثم تعويد التلاميذ جودة النطق وحسن التحدث، وروعة الإلقاء، وتنمية ملكة النقد والحكم والتمييز بين الصحيح والفاقد (الخريسات واخرون، ٢٠٠٩: ٢٩٥) .

وعلى الرغم من تطور وسائل الاتصال بين الأمم، وازدهار تكنولوجيا المعلومات، التي يسّرت على الإنسان سبل نقل الثقافات، والمعارف، ويسّرت له سبل تخزينها، واسترجاعها، تبقى القراءة كما قال عنها (كلود مارسيل): "الخطوة الرئيسية المهمة في تعليم اللغات الحية، وانه ينبغي أن تكون الأساس الذي تبنى عليه سائر فروع النشاط اللغوي من حديث، واستماع، وكتابة". (البجة، ٢٠٠٥:

(٦٢)

## - المهارات المتضمنة في عملية القراءة :

١. التعرف على الكلمة: العامل الأول الذي يؤثر في التعرف على الكلمة هو صورتها الكلية، والتلميذ المبتدئ يرى الكلمات متشابهة، ومن ثمّ يتعرض للخطأ في التعرف.

٢. الفهم: وهي المهارة الثانية من مهارات القراءة، وينبغي أن نعلم أن الهدف من كل قرأ فهم المعنى. ومهارة الفهم مهارة معقدة تتضمن عدة مهارات أخرى وهي:

- القدرة على إعطاء الرمز معناه.

- القدرة على فهم الكلمات من السياق واختيار المعنى الملائم له.

- القدرة على الاستنتاج.

- القدرة على فهم الاتجاهات. (الخفاجي ، ٢٠١٦ : ٣٤)

والقراءة واحدة من أهم المهارات اللغوية الأربع، ولها جانبان، الجانب الآلي وهو التعرف على أشكال الحروف وأصواتها والقدرة على تشكيل كلمات وجمل منها، وجانب إدراكي ذهني يودي إلى فهم المادة المقروءة، ولا يمكن الفصل بحال من الأحوال بين الجانبين الآلي والإدراكي، إذ تفقد القراءة دلالتها وأهميتها إذا اعترى أي جانب منها الوهن والضعف، فالقراءة تصبح ببغاوية إذا لم يكن القارئ قادراً على فهم واستيعاب ما يقرأ، ولا يمكن أن تكون هناك قراءة إذا لم يكن قادراً على ترجمة ما تقع عليه عيناه على أصوات مسموعة للحروف والكلمات والجمل، وهنا يلتقى الجانبان الإدراكي والآلي لتكون هناك قراءة بالمعنى الدقيق، ينطبق ذلك على نوعي القراءة الجهرية والصامتة، فإن كانت الجهرية نحتاج إلى الجانب الصوتي والإدراكي معاً، فالقراءة الصامتة تحتاج إلى القدرة على ترجمة المادة المقروءة إلى دلالات ومعان، ويرى بعض المربين أن تعليم القراءة يهدف إلى إكساب الطفل مهارات القراءة بصورة تدريجية مع النمو الفكري له.

(مذكور، ٢٠٠٦: ١٦٦)

وذكر قورة (٢٠٠١) بعض المهارات التي تساعد على صحة القراءة منها:

- نطق المفردات نطقاً صحيحاً من حيث الأصوات و التراكيب .

- إخراج الحروف من مخارجها الصحيحة، وعدم النطق بما لا ينطق به .

- الاسترسال القرائي للموضوع وللسامعين مع مراعاة مواضع الوقف الصحيحة.

- تمييز الحروف والكلمات في النص القرائي بمجرد النظر إليها، وعدم الخلط بينها.

(قورة، ٢٠٠١: ١٤٢)

ويرى الباحث ان القراءة مهارة رئيسية في تعلم اللغات، وان المتعلم الجيد هو الذي يتصف بالطلاقة بالقراءة ويقرأ على نحو صحيح خال من الأخطاء ويحسن نطق الحروف والكلمات نطقا سليما، وفي زمن قصير قياسا بالقارئ الاعتيادي.

### ثانياً - مهارة الاستماع:

تعد مهارة الاستماع من اشهر المهارات في البناء اللغوي ، إذ اتخذت سابقا وسيلة لحفظ الروايات المنطوقة بعد سماعها ، وفي نقل تراث الامم الى حاضرها سماعا ، ومما جعل للاستماع تلك الأهمية لأنه المرحلة التي تسبق عملية التدوين والكتابة ، إذ إن المستمع الجيد قادرا على تذكر الحدث والتعبير عنه بصوة جيدة ، ونقله بصورة دقيقة اكثر من المستمع الذي يجد صعوبة في هذه المهارة. (ابو الضبعات ، ٢٠٠٧: ٩٣)

و الاستماع مهارة لغوية فعالة في اتصال المتعلم بعالمه الخارجي، إذ تمكنه من اكتساب مجموعة من المفاهيم والتراكيب والأفكار ، التي يوظفها فيما يواجهه من مواقف. ويبنى الاستماع على عدد من المهارات، والقدرات الفرعية، التي من أهمها والانتباه والتركيز ، والاصغاء للمتكلم، والفهم الشامل لمحتوى المادة المسموعة (الهاشمي والغزوي، ٢٠٠٥: ٥٥).

فالاستماع هو استقبال أذن الانسان لمجموعة من الامواج الصوتية، التي تصدر من مرسلها، حيث يستقبلها المستمع ويعطيها جل اهتمامه وانتباهه، ويعالجها فكريا، ويدمجها في مخزونه المعرفي، فهي عملية معقدة تتضمن عددا من المهارات الفرعية العقلية، كقدرة الفرد على التنبؤ والتأويل، واكتشاف العلاقات. ويعد الاستماع شرطا رئيسا لفهم، والتفسير، والتحليل، والنقد، والتقويم؛ ليتحقق استيعاب مضمون الرسالة المسموعة. (الطراونة، ٢٠١٢: ٥٢)

### - المهارات الفرعية لمهارة الاستماع:

- **الدقة في الاستماع وتركيز الانتباه:** وهو عدم انشغال الفرد في امور جانبية عند استماعه للآخرين والانصات بصورة تامة بعيد قدر الامكان عن كل المشتتات، ولا بد ان يفهم ما يسمع ليخرج بحصيلة معرفية او معلوماتية من هذا الاستماع.
  - **الفهم الشامل للموضوع:** الانتباه والانصات والمتابعة الدقيقة لكل حيثيات الموضوع وحقائقه ومفاهيمه ، يمكن المتعلم من ادراك الترابط المنطقي بين هذه المفاهيم مستدركا للعلل والاسباب التي يبديها المتحدث ويبين موقفها منها رفضا أو قبولا.
  - **تقرير الحديث:** وهو قدرة المستمع على ادراك النقاط المهمة والرئيسية للمتحدث وكذلك نقاط الخلاف والاتفاق ، والعناوين الابرز لهذا الحديث وهذا يحتاج مراس وتدريب .
- (أبو الضبغات، ٢٠٠٧ : ٩٨-٩٩) ، (الحوامدة وعاشور، ٢٠٠٧ : ٩٥ - ٩٤)

### ثالثاً- مهارة الحديث:

يعد الحديث من اهم النتائج لتعليم اللغة ، بل هو الثمرة النهائية لما يحصل عليه المتعلم ويكتسبه من معارف ومعلومات ، وما تدرب عليه من مهارات لغوية ؛ فالحديث هو ثاني فنون اللغة الأربعة الذي يلي الاستماع ، وهو ترجمة اللسان لما تعلمه من الاستماع والقراءة والكتابة ، وهو الصفة الفريدة للإنسان ، ويعد وسيلة رئيسة في العملية التربوية في مراحلها المختلفة ، وهو ممارسة للحوارات او المناقشات التي تحدث داخل المدرسة وخارجها ؛ وان ممارسة هذه المهارة والتزود بخبرات كافية عنها يكون مقدمة ناجحة لتعلم مهارة القراءة واتقانها.

(التميمي، الزجاجي، ٢٠٠٤ : ٣٢)

التحدث هو عملية يتم من خلالها إنتاج الأصوات مضافا إلى هذا الإنتاج تعبيرات الوجه المصاحبة للصوت والتي تسهم في عملية التفاعل مع المستمعين، وهذه العملية عملية مركبة تتضمن العديد من الأنظمة منها النظام الصوتي والدلالي والنحوي بقصد نقل الفكرة أو المشاعر من المتحدث إلى الآخرين .

(Widdowzon، H، 1978، 59)

بينما يرى مجاور (١٩٨٣) بأن التحدث أو ما يطلق عليه اسم التعبير الشفوي هو ذلك الكلام المنطوق الذي يعبر به المتكلم عما في نفسه من هاجس أو خاطرة، وما يجول بخاطره من مشاعر وإحساسات، وما يزخر به عقله من رأي أو فكر، وما يريد أن يزود به غيره من معلومات ونحو ذلك في طلاقة وانسياب مع صحة في التعبير وسلامة في الأداء. (مجاور، ١٩٨٣: ٢٣٣)

وتعرفه رينسون (١٩٨٨) التحدث بأنه نقل المعارف والخبرات والمعتقدات ليس فقط من خلال عناصر الحديث الشفوي أو اللفظي بمفهومه وطبيعته، ولكن أيضا من خلال استخدام اللغة المصاحبة (الإشارات الجسمية). (Robinson,1988:141)

وهو مهارة إنتاجية شفوية ، وهي مهارة تدرّب الطلاب على الطلاقة Fluency، وتتحدد هذه المهارة بقدرة الطالب على التعبير عن نفسه بسرعة ودقة دون عوائق أو الجلجة أو هو القدرة على استخدام الرموز اللفظية لتعبير الفرد عن أفكاره ومشاعره بفاعلية، وبطريقة لا تؤثر على الاتصال ولا تستدعي الانتباه المفرط للتعبير عن نفسه أو للمتكلم أحمد فؤاد (عليان، ١٩٩٢: ٢٣٧).

فالحديث هو مزيج من العناصر التالية: التفكير كعمليات عقلية، واللغة كصياغة للأفكار والمشاعر في كلمات، والصوت كعملية حمل للأفكار والكلمات عن طريق أصوات ملفوظة للآخرين، والحدث أو الفعل كهيئة جسمية واستجابة واستماع، فالحديث إذن هو فن نقل الاعتقادات والعواطف والاتجاهات والمعاني والأفكار والأحداث إلى المتحدث إلى الآخرين.

(الناقة، ٢٠٠٢: ١٧٣)

ويعرف الباحث التحدث بأنه تكرار الطلاب لمجموعة من الجمل المسموعة داخل قاعة الدرس، أو المسموعة في حوار ما، ويمكن ممارسة هذه المهارة في العديد من المجالات اليومية مثل تحدث الطلاب عن حياتهم الخاصة أو التحدث عن الأخبار التي سمعوها.

**ويشير لافي (٢٠٠٦) بأن التحدث فن لغوي يتضمن أربعة عناصر أساسية هي:**

أ. الصوت فلا يوجد دون صوت وإلا تحولت عملية الاتصال إلى إشارات وحركات للإفهام، وهو ما لا يتفق مع المواقف الطبيعية التي فيها الاتصال أو التخاطب أو نقل الأفكار.

ب. اللغة: فالصوت يحمل حروفاً وكلمات وجمالاً يتم النطق بها وفهمها، وليس مجرد أصوات لا مدلولات لها. (لافي، ٢٠٠٦: ٢٣٧)

ج. التفكير: فلا معنى للكلام بلا تفكير يسبقه، يكون أثناء. وإلا كان الكلام أصواتاً لا مضمون لها ولا هدف.

د. الأداء: وهو عنصر أساسي من عناصر الكلام يشير إلى الكيفية التي يتم بها الكلام من تمثيل للمعنى، وحركات الرأس واليدين؛ مما يسهم في التأثير والإقناع، ويعكس المعنى المراد.

(عبد الباري، ٢٠١١: ٩٤)

من خلال العرض السابق لمفهوم التحدث يستنتج الباحث إلى أنه عملية فسيولوجية وعقلية تتضمن نقل المعتقدات والمشاعر والأحاسيس، والخبرات، والمعلومات والمعارف، والأفكار والآراء ووجهات النظر من المتحدث إلى الآخرين المستمعين أو المخاطبين والتفاعل معهم والاستجابة لهم، مع طلاقة وانسياب في النطق، وصحة في التعبير وسلامة في الأداء.

ويعرفه بأنه عملية عقلية إدراكية تتضمن دافعاً واستثارة نفسية لدى المتحدث، ثم مضموناً أو فكرة يعبر عنها، ثم نظاماً لغوياً ناقلاً لهذه الفكرة أو التصور يترجم هذه الفكرة في شكل كلام منطوق.

#### رابعاً - مهارة الكتابة:

هي إحدى مهارات اللغة التي تعد مفخرة العقل الإنساني، بل إنها من أعظم ما أنتجه هذا العقل. وبهذا تعد الكتابة وسيلة من وسائل الاتصال الإنساني، التي يتم بوساطتها الوقوف على أفكار الغير، والتعبير عما لدينا من معان ومفاهيم ومشاعر، وتسجيل ما نود تسجيله من حوادث ووقائع. (الخصاونة، ٢٠١١، ١٦)

ولعل الكتابة أبرز الوسائل والطرق التي يستخدمها الإنسان في نقل ما يدور في ذهنه من فكر ومعان، فيسعى إلى ترجمتها من خلال الرموز المكتوبة بحيث يتمكن من نقلها إلى الآخرين، محققاً بذلك التفاعل والتواصل والمشاركة مع الآخرين وتعد الكتابة أداءً منظماً ومحكماً يعبر به

الإنسان عن أفكاره وآرائه ورغباته ويعرض عن طريقه معلوماته واخباره، ووجهات نظره، وكل ما في مكنوناته، ليكون دليلاً على رؤيته وفكره وأحاسيسه، وسبباً في تقدير المتلقي لما سطره.

(فضل الله، ٢٠٠٣: ٥٣)

وعرفت بأنها إعادة ترميز اللغة المنطوقة في شكل خطي على الورق من خلال أشكال ترتبط ببعضها بعضاً وفق نظام اصطلاح عليه أصحاب اللغة في وقت ما، بحيث يعد كل شكل من هذه الأشكال مقابلاً لصوت لغوي يدل عليه، وذلك بغرض تقبل أفكار الكاتب وآرائه إلى الآخرين بوصفهم الطرف الآخر لعملية الاتصال (الطروانة، ٢٠١٢: ١٤٥)

وعرفها بروستر (١٩٩٨) بأنها الحدث أو الفعل الذي يشكل الرموز اللغوية لجعلها ذات معني، أو هي عملية تشفير للرسالة والتي تترجم أفكارنا إلى لغة (Brewster, 1998:1)

وهي علامة مرئية أو محسوسة لها معنى خاص بها يقوم فيها الفرد بتحويل الرموز من خطاب شفوي إلى نص مطبوع، إنها تركيب للرموز Encoding بهدف توصيل رسالة إلى قارئ يبعد عن الكاتب مكاناً وزماناً . (طعيمة، ب ٢٠٠٤ ، ١٨٩)

وأنها عملية معقدة هي في ذاتها كفاءة أو قدرة على تصور الأفكار وتصويرها في حروف وكلمات وتراكيب صحيحة نحوًا، وفي أساليب متنوعة المدى والعمق والطلاقة مع عرض تلك الأفكار في وضوح ومعالجتها في تتابع وتدفق، ثم تنقيح الأفكار والتراكيب التي تعرضها بشكل يدعو إلى مزيد من الضبط والتفكير. (الباري، ٢٠٠١ : ٢٤٨)

وهي عملية ذات خطوات متتالية يتبع بعضها بعضاً، وتترابط في حزمة واحدة، ويبدأ بعضها قبل عملية الكتابة نفسها، ويعني هذا أن قطعة الكتابة سواء قطعة تعبير تقدم لمدرس اللغة، أو قصة قصيرة لا يمكن أن تتصف بالكمال، أي أن أية كتابة يمكن أن تكون موضعاً للمراجعة والتنقيح عدة مرات

وهي تنظيم عقلي معرفي للأفكار ويعتمد على بني أو خطط ذهنية يكتسبها المتعلمون بأنفسهم، وتتكامل مع معارفهم وخبراتهم السابقة في كل متماسك يستقبلها القراء، ويتفاعلون معها،

وتراعي احتياجاتهم وخصائصهم المختلفة وأنها عملية خلق جديد سواء أكانت بشكل كامل من عقل الكاتب، أم كانت من مصادر نصية متعددة، وتتضمن مكونات النماذج الكتابية التخطيط والتوليد والمراجعة. (يونس ٢٠٠٤ : ٧٩ )

فالكتابة إعطاء الرمز الكتابي المقابل للمدلولات، والتعبير عما في النفس من مشاعر وأفكار، أو هي قدرة الفرد على رسم الحروف رسماً صحيحاً بخط واضح مقروء، ويراعى فيه قواعد الكتابة الخطية والإملائية المتفق عليها لدى أهلها بحيث تعطي دلالة واضحة، أو هي التعبير عن الأفكار بطريقة خطية مقروءة بمراعاة القواعد الإملائية مع إعطاء فكرة ما ( عبد الله، ١٩٩٨ : ١٠٣ ) .

ويرى الناقد (٢٠٠٢) بأنها قدرة حركية يدعمها إدراك بصري دقيق وتصور ذهني ثابت للشكل (خط وإملاء)، ثم تصور عقلي للفكرة يدعمه وعاء لغوي سليم ويتأزر هذه المكونات يتعلم الفرد الكتابة (الناقد، ٢٠٠٢ : ١٢)

ويشير الخصاونة ( ٢٠١١ ) بأن الكتابة والخط تصوير اللفظ بحروف هجائية وعلى هذا تعرف الكتابة بأنها نقوش القلم المخصوصة الدالة على المعاني المقصودة دلالة الألفاظ عليها، فهي واللغة سيان ولا اختلاف بينهما إلا في طريقة التبليغ في الذهن.

(الخصاونة، ٢٠١١ : ١٧)

أن الكتابة هي الرموز المرسومة التي تصور الفاظاً تدل على المعاني التي تراد من النص المكتوب . وعرفت بأنها أداء . منظم ومحكم يعبر به الإنسان عن أفكاره وآرائه ورغباته ويعرض عن طريقه معلوماته وأخباره ووجهات نظره، وكل ما في مكوناته ؛ ليكون دليلاً على فكره ورؤيته وأحاسيسه وسبباً في تقدير المتلقي لما سطره. (مدكور، ٢٠٠٦ : ٢٥٥ )

ويعرفها الباحث بأنها أداء منظم ومحكم يعبر به الإنسان عن أفكاره وآرائه، ورغباته، ويعرض عن طريقه معلوماته وأخباره، ووجهات نظره، وكل ما في مكوناته بطريقة مادية مكتوبة؛ ليكون دليلاً على فكرته ورؤيته وأحاسيسه وسبباً في تقدير المتلقي لما سطره . وهي عملية عقلية إبداعية تخضع للتخطيط والمراجعة المستمرة .

كما أن عملية الكتابة تتطور عند الانسان بخطوات تمثلها المراحل الآتية :

- **المرحلة الأولى:** تبدأ من عمر (سنة إلى ٥ سنوات ) وهي عبارة عن كتابة غير مفهومة ومحاكاة لرسم الصور لتحديد هوية الأشياء
- **المرحلة الثانية:** من عمر (٥ إلى ٩ سنوات ) وتشتمل هذه المرحلة في تعلم مخارج الحروف مماثلة للأصوات وكتابة كلمات قصيرة بشكل صحيح .
- **المرحلة الثالثة:** من عمر (٩ إلى ١٢ سنة ) حيث تخضع كتابة الطفل في هذه المرحلة لقواعد ثابتة، وتكوين مفهوم ناضج للكتابة .(طه،٢٠٠٦: ٥٣ )

### - المهارات الفرعية لمهارة الكتابة:

- **وضوح رسم الحروف والكلمات:** : أن رسم الحروف رسماً غير صحيح يتعذر معها قراءتها وترجمتها إلى مدلولها الصحيح وأن الخطأ في رسم الكلمات رسماً هجائياً صحيحاً بالطريقة التي اتفق عليها أهل اللغة يؤدي إلى اضطراب كبير في فهم المعنى وإدراك المضمون، وبالتالي يؤدي إلى سوء التواصل أو انقطاعه بين القارئ والكاتب، وثم أسباب أخرى قد يعزى إليها غموض ما يكتبه بعض التلاميذ من مواضيع كإهمال القواعد النحوية و استعمال ادوات الربط أو علامات الترقيم، وبدء الموضوع أو انهاءه بمقدمة أو خاتمة غير مناسبة، واستعمال الكلمات وتكوين الجمل بشكل غير جيد. (شلبى،١٩٩٦: ٢١١ )
- **ترتيب ووضوح الأفكار:** التعبير اللغوي يكون فعالاً بمقدار وضوح الفكرة ونقاء تفكير الكاتب وأيضاً بمقدار التنظيم والتسلسل في عرض أفكار الكاتب وهناك عدة أنماط لتنظيم الأفكار التي يمكن للكاتب أن يتبع واحداً منها أو أكثر وهي: التنظيم الزمني، التقسيم المنطقي، السبب والنتيجة، والمقارنة والتناقض.(قاسم،٢٠٠٠: ٨٣ - ٨٤ )
- **الاسلوب :** يتضمن الاسلوب الكلمات والجمل المؤثرة والفعالة، وإلى أي مدى تتباين الجمل وتختلف وتتنوع ومن مهاراته صحة المفردات وصحة الجمل وصحة النظم وتحت كل مهارة من هذه المهارات تتدرج مجموعة من المهارات الفرعية.(شحاتة،٢٠٠٨: ٢٧٦) ويضمن الاسلوب الجيد في الكتابة مراعات المعايير الآتية:

- صحة المفردات : ويعنى بها الدقة في اختيار الكلمات التي تعطي المعنى المراد نفسه دون ازدواجية وتتداخل في الفهم.
- استعمال الكلمات استعمالا دقيقا : يعد انتقاء الالفاظ المعبرة عن المعنى من المهارات التي ينبغي على المعلمين تلميتها في مجال الكتابة ومن ثم فإن الكلمات التي لا تضيف معنى أو جديدا ينبغي تجنبها في الكتابة. (شحاتة، ٢٠٠٨، ٢٧٦)
- صحة الجمل : يقصد بصحة الجمل الدقة في وضع الكلمات على نسق نحوي او بلاغي لتؤدي معا معنى مستقلا، ومن المهارات التي تتدرج تحتها وينبغي ان يدرّب المعلم تلاميذه عليها اكتمال اركان الجملة والتطابق بين أركان وتضمين الجملة التفاصيل اللازمة، بوصفها وحدة الاتصال الاساسية وجب أن نعلم التلاميذ وندريبهم على صياغة الجمل الجيدة الواضحة المعبرة. (سلام، ١٩٨٩، ٥٧)

### - اللغة الإنجليزية:

#### مقدمة تاريخية:

كانت بداية تاريخ اللغة الإنجليزية بغزو ثلاث قبائل جرمانية و وصولها بريطانيا خلال القرن الخامس الميلادي، عبرت هذه القبائل، (الأنجلز و الساكسون والجوت)، بحر الشمال من ما يعرف اليوم بالندمرك وشمال ألمانيا، في ذلك الوقت كان سكان بريطانيا يتحدثون لغة (سلتية). لكن معظم المتحدثين باللغة السلتيّة دفعهم الغزاة إلى الغرب والشمال - وخاصة إلى ما يعرف الآن) بويلز واسكتلندا وأيرلندا، جاء الأنجلز من "إنجلاند" وكانت لغتهم تسمى "إنجليسك" والتي اشتقت منها كلمتا "إنجلترا" و "الإنجليزية". (Lyons,1990:182)

مرت اللغة الإنجليزية منذ القدم بعدة مراحل زمنية، فاختلفت مفرداتها بين مرحلة وأخرى، ويمكن تقسيم تاريخ اللغة الإنجليزية إلى عدة أقسام رئيسية، وهي كالاتي:

- اللغة الإنجليزية القديمة: يجد معظم الأشخاص الذين يتحدثون اللغة الإنجليزية في الوقت الحاضر أنّ اللغة الإنجليزية القديمة التي استمرت بين عامي ٤٥٠م و١١٠٠م غير مفهومة

بخلاف اللغة الإنجليزية الحديثة، على الرغم من أنّ ما يقارب نصف الكلمات الأكثر انتشاراً في الإنجليزية الحديثة هي بالأصل مأخوذة من الإنجليزية القديمة وتستند أصولها إليها.

(Josef Essberger : 2021)

- **اللغة الإنجليزية الوسطى:** تُعد الإنجليزية الوسطى شكلاً تاريخياً من أشكال اللغة الإنجليزية بعد انتهاء فترة الإنجليزية القديمة، ففي القرن الرابع عشر الميلادي انتشرت اللغة الإنجليزية مرة أخرى في بريطانيا مع التحدث ببعض المفردات الفرنسية التي كانت مستخدمة من قبل، وسميت هذه الفترة باللغة الإنجليزية الوسطى والتي حدّدت في الفترة الواقعة بين عامي ١١٠٠م و١٥٠٠م، وما زال المتكلمون بالإنجليزية الحديثة يجدون صعوبة في فهم مفردات الإنجليزية الوسطى. (Charles.H,1990:14)

- **اللغة الإنجليزية الحديثة المبكرة:** تعرّضت اللغة الإنجليزية مع اقتراب نهاية فترة الإنجليزية الوسطى إلى تغييرات صوتية كبيرة، وتغيّر مفاجئ في طريقة النطق، وتحوّل كبير في حروف العلة حيث أصبحت تنطق بشكل أقصر، وفي هذه الفترة ظهرت الطباعة، وأصبحت الإنجليزية لغة الطباعة المشتركة؛ ممّا أدّى إلى توحيد اللغة الإنجليزية وإصلاح القواعد، وخفض أسعار الكتب ومنح الناس فرصة أكبر للتّعلم والقراءة، فانتشرت الإنجليزية وباتت لهجة لندن الرسمية، واستمرت هذه الحقبة خلال الفترة من عام ١٥٠٠م - ١٨٠٠م باسم اللغة الإنجليزية الحديثة المبكرة، ونشر أول قاموس إنجليزي خلالها في عام ١٦٠٤م. اللغة الإنجليزية الحديثة المتأخرة: تختلف مفردات اللغة الإنجليزية الحديثة المبكرة عن الإنجليزية المتأخرة، حيث ظهرت هذه المرحلة في عام ١٨٠٠م بالتزامن مع ظهور مفردات جديدة؛ نظراً للتأثر ببعض العوامل التي مرّ بها العالم؛ كالثورة الصناعية التي استدعت الحاجة الملحة خلالها لإضافة مفردات جديدة، بالإضافة إلى هيمنة بريطانيا على ربع مساحة الكرة الأرضية، وإدخالها كلمات أجنبية من عدّة دول مختلفة إلى اللغة الإنجليزية واعتمادها، وما زالت هذه الفترة مستمرة حتى اليوم.

(Samul.R,2010:16)

## - فوائد اكتساب لغة أجنبية:

ان تعلم لغة ثانية يساعد على التواصل بين الافراد باختلاف اعراقهم وزيادة الفهم لبعضهم البعض ومن ثم خلق تعاون أفضل بين البشرية، ويبيدي عالمنا المعاصر اهتماما واضحا بتعليم لغات أجنبية أخرى لتساهم في تنوع واغناء المصادر المعرفية. وتكمن أهمية دراسة اللغة الاجنبية في أنها تكون بوابة إلى الانفتاح على مختلف الثقافات العالمية. ففي عام (٢٠٠٥) عقد مؤتمرا لليونسكو شاركت فيه (١٤٦) دولة وجاء في ميثاقه الدولي أهمية تعلم أكثر من لغة داخل البلد الواحد مما يؤدي إلى تلاقح الافكار بين الشعوب، وهذا بدوره ينعكس على التفاعل الإنساني وزيادة فهمهم لبعضهم البعض ومن ثم خلق عالم أفضل، اما على الصعيد الشخصي للفرد فأن تحدث لغة أجنبية يزيد من كفاءة ومميزات الشخص المهنية. (العكر، ٢٠١٠: ٢٥)

ومن شروط اكتساب اللغة بصورة مثالية كما حددها (عاشور والمقدادي، ٢٠٠٩):

- الشروط العضوية والعصبية، سلامة أعضاء النطق والجهاز العصبي
- الشروط الفكرية والاجتماعية، أي الاتصال المنظم بين الانسان وبيئته وربطه المكونات الحسية من حيث الرؤية والسمع والحركة.
- أن يحدث التبادل اللغوي في سياق اجتماعي مقبول لدى الفرد.

(عاشور ومقدادي، ٢٠٠٩: ٣٢)

وهنا قد يسأل سائل ما هي المعايير التي تحدد أن اللغة أجنبية؟ وقد ذكر لنا (عبد الله،

٢٠١٤) ثلاث معايير تنطبق على كون لغة ما هي لغة أجنبية:

- المعيار المادي: ويقصد به المسافة الجغرافية التي تفصل بين موطن اللغة الأصلي، وموطن المتعلمين لهذه لغة بوصفها لغة ثانية حتى في عصر ثورة الاتصالات الحالية فأن هذا البعد يلعب دورا هاما.
- المعيار الثقافي: يُقصد به اختلاف طريقة الحياة والعادات والتقاليد الاجتماعية، والبيئة الفكرية والعقائدية ونوع العلاقات الإنسانية حتى وأن كانت المسافة قريبة بين البلدين إلى أن الثقافة المجتمعية يمكن أن تكون مختلفة جدا.

- المعيار اللغوي: ويُقاس هذا المعيار ببعد اللغة المتعلمة، وقربها من اللغة الأم من ناحية أصل اللغة والعائلة التي ترجع إليها وقواعد الصرف والنحو بينهما وطبيعة المفردات وتشكيلها بين اللغتين (عبد الله ٢٠١٤: ١٠)

### اهمية تعلم المتعلمين لغة أجنبية :

- الانفتاح على العالم، فهناك الكثير من اللغات التي تساعد على التواصل الإنساني ومن ثم فإن اللغة سواء كانت أصلية ام متعلمة تمكنه من التواصل مع العالم، وأن يفتح عيونه على التنوع الثقافي بين الأمم.
- تطور إدراك ما وراء اللغة ، المتعلم الذي يتعلم لغة جديدة يصبح لديه تقبل الاتصال بطرق لغوية جديدة، وتتوسع مداركه، وتتوسع لديه طرق التفكير، والمعالجة وحل المشكلات.
- يعزز قوة الدماغ، أن تعلم لغة جديدة يضع الدماغ امام مهمة الاعتراف بهذا الهيكل الجديد للغة، كما يعمل بها الدماغ ويجعل القدرة على التعبير عن الأفكار أفضل إذ أنه يشحذ مهارات القراءة والتفاوض، وحل المشكلات. (المطليبي، ٢٠٢١: ١٧)
- تحسين الذاكرة، كلما استعمل الدماغ أكثر، كلما عملت وظائفها بشكل أفضل، وتعلم لغة جديدة يتطلب من المتعلمين تعلم مفردات، ومركبات جديدة ومعلومات كثيرة، وهذا يقوي الذاكرة لأن الدماغ يكون قد بنى قدرته على ربط المعلومات مع التعليمات الرمزية القصيرة ويحتفظ بالمعلومات بشكل أفضل.
- أن تعلم الانسان لغة ثانية سيساعده على حسن الاتصال بالآخرين، لأنه سيتعلم اللغة في سياقها الأصلي في الحياة فهو يسأل، ويجيب، ويفهم، ويطبق التعليمات في مختلف جوانب الحياة وتساعده على التواصل الشفوي والكتابة، فهي بالنتيجة تخدمه كما تخدمه لغته الأم (حليبي، ٢٠١٥: ١٥)

### -الفائدة من اكتساب اللغة الانكليزية:

تُعد اللغة الانكليزية واحدة من أهم اللغات في العالم ويمكن القول أنها الأكثر أهمية على الاطلاق بين لغات العالم، نعم كل لغات العالم مهمة، ولكن ليس بمثل أهمية اللغة الانكليزية. فالانكليزية هي اللغة الوحيدة التي بإمكانها ربط جميع أجزاء العالم سوية، ربما بدون الانكليزية لم يكن عالمنا موحدًا كما أنه اليوم. الانكليزية يمكن استعمالها بوصفها لغة مفهومة في عدد من

الدول أو على الأقل هناك عدد لا بأس به من الأفراد في كل دولة يجدون اللغة الانكليزية وعلى الرغم من أن هؤلاء الأفراد لا يجيدون اللهجة، نفسها ولكن مع ذلك تبقى لغتهم مفهومة.

(Maxom,2009,22 )

- وهناك أسباب عدّة لأهمية اللغة يمكن أن نورد جزءا منها:

- فائدتها عند السفر: عندما يسافر شخص ما لبلدان أخرى بحثا عن عمل، أو حتى للسياحة فالغالب أن لغة هذه البلدان تختلف عن لغته الأم وهنا تأتي الانكليزية لتحل مشكلة التواصل في مثل هكذا مواقف.
  - فائدتها في البلد نفسه: في البلدان الكبيرة التي تتعد فيها الثقافات والأعراق كالهند مثلا فإن اللغة تتغير في كل جزء من هذا البلد، تحت مثل هكذا ظروف الانكليزية فقط بإمكانها ربط جميع هذا الثقافات فليس من المعقول تعلم جميع اللغات المتعددة في مثل هكذا بلد، فالانكليزية بإمكانها سد الفجوة وربط الناس تواصليا (2،2010، Fleming and steven).
  - فائدتها للتربية والتعليم: تظهر الانكليزية بوصفها لغة عالمية يأتي من كونها لغة التربية والتعليم أيضا، فكثير من الافراد يغادرون بلدانهم ليس من اجل السياحة والعمل فقط إنما لدراسة أيضا، فالتعليم يزيد من دور الانكليزية، فالطلبة الذين يسافرون لبلدان أخرى من اجل الدراسة يستعملون الانكليزية فقط بوصفها وسطاً دراسياً لهم فالغالب أنهم لا يتمكنون من دراسة اللغات الأصلية للبلدان التي يقصدونها في دراستهم.
  - فائدتها في المراسلات الرسمية: كل المراسلات في الدوائر الرسمية بين مختلف بلدان العالم وكذلك بين القادة السياسيين تكون باللغة الانكليزية.
  - لغة الانترنت: على الرغم من أن الانترنت يتوفر في مختلف اللغات، إلى أن اللغة الانكليزية تعد المركز لكل مستعملي الانترنت، وبهذه اللغة تكتب أكثر روابط ومواقع الانترنت.
- (الخفاجي، ٢٠١١: ٣)

ويضيف الباحث ان مستقبل اللغة الانكليزية بوصفها لغة عالمية واضح جدا، في هذا العصر الذي يحاول عبر وسائل عدة توحيد الأرض في مختلف مجالات الحياة، والتي سوف لا يمضي وقت طويل حتى تكون الانكليزية لغة العالم الموحدة مثلها مثل عملة العالم الموحدة.

## محطات تاريخية لمناهج اللغة الإنجليزية في العراق:

تُقسم مناهج تدريس اللغة الإنجليزية في العراق إلى مرحلتين تاريخيتين:

- المناهج المستوردة والمعدة في الخارج: امتدت هذه الفترة من عام ١٨٧٣ إلى عام ١٩٧٠.
- المناهج المحلية المعدة داخل العراق أو خصيصاً له: بدأت هذه المرحلة منذ عام ١٩٧٠ وما زالت مستمرة حتى الآن (Abdul-Kareem, 2009:38).

- أبرز المحطات التاريخية:

١. (١٨٧٣):

شُرع في تدريس اللغة الإنجليزية لأول مرة كلغة أجنبية في العراق، واقتصر ذلك على عدد محدود من المدارس في المدن الكبرى. خلال هذه الفترة، استُخدمت ثلاث سلاسل تعليمية:

- Oxford English Course للمؤلف Oliphant.
- Oxford English Course for the Middle East للمؤلف Foucett.
- سلسلة خاصة للعراق بعنوان Oxford English Course for Iraq من تأليف Horanby بمشاركة الخبير العراقي سليم حاكم (Ramadhan, 2001:12).

٢. بعد الحرب العالمية الأولى:

أثناء الاحتلال البريطاني، بدأ تدريس الإنجليزية من الصف الأول الدراسي، ثم عدّل لاحقاً ليبدأ من الصف الخامس (Abdul-Kareem, 2009:39).

٣. (١٩٢٠):

ركزت المناهج على تطوير مهارة الترجمة فقط، دون إيلاء اهتمام كافٍ لثقافة اللغة الإنجليزية (Sofi-Karim, 2015:10).

٤. (١٩٦٨):

أجرت الحكومة العراقية تغييرات على مناهج اللغة الإنجليزية، حيث توقفت عن استيراد الكتب وبدأت بطباعتها محلياً (Hejal, 2015:12).

٥. (١٩٧٣/١٩٧٤):

شهدت هذه الفترة تغييرات شاملة في المناهج، ومنها إطلاق سلسلة ( New English Course for Iraq ) التي تألفت من ثمانية كتب أعدها خبراء عراقيون، مما دشّن عهد المناهج الوطنية (Amin 2017:579).

٦. (١٩٨٠):

توسّعت السلسلة الوطنية لتضم ٢٢ كتابًا، تشمل:

- ٨ كتب للطالب.
- ٨ أدلة للمعلم.
- ٣ كراسات للخط اليدوي.
- ٣ روايات أدبية للمرحلة الإعدادية (Sofi-Karim, 2015:13).

٧. (٢٠٠١):

شكّلت لجنة من خبراء عراقيين لإعداد منهج جديد، مما أسفر عن سلسلة Rafidain English Course for Iraq. بدأ تطبيق هذا المنهج في الصف الخامس الابتدائي عام ٢٠٠٢/٢٠٠٣ (Altufili 2006:11).

٨. (٢٠٠٥):

تم تصميم منهج جديد باسم Iraq Opportunities، بينما أطلقت سلسلة مشابهة لإقليم كردستان بعنوان Sunrise. شملت هذه المناهج كتب الطالب والمعلم وكتب النشاط.

(Hejal,2015: 13-14)

٩. (٢٠١٣/٢٠١٤):

أصدرت وزارة التربية بالتعاون مع شركة Garanet سلسلة (English for Iraq)، وهي المنهج الحالي لتعليم الإنجليزية في المدارس العراقية. يغطي هذا المنهج جميع المراحل الدراسية قبل التعليم الجامعي، ويتألف من كتب الطالب والمعلم، كتب النشاط، تسجيلات صوتية، ملصقات

تعليمية، وبطاقات للمشاريع. يعتمد هذا المنهج على الطريقة التواصلية التي تركز على محورية الطالب وإنتاج اللغة بدلاً من شكلها (Shareef, 2018:12).

### -محطات تاريخية لمناهج اللغة الإنجليزية في الأردن:

تطور مناهج اللغة الإنجليزية في الأردن مر بمحطات تاريخية متعددة تأثرت بالسياقات الاجتماعية والسياسية والتعليمية في البلاد. يمكن تلخيص أبرز المحطات التاريخية على النحو التالي:

١. فترة ما قبل تأسيس الدولة (قبل ١٩٢١): لم تكن هناك مناهج رسمية للغة الإنجليزية، وكان التعليم في معظم الأحيان يتم في الكتاتيب والمدارس الدينية. كان التعليم باللغة الإنجليزية مقتصرًا على المدارس الأجنبية، مثل المدارس التبشيرية، التي كانت تقدم التعليم لأبناء الطبقات العليا. (Al Mousa Oglah, 2013:1-6)

### ٢. مرحلة تأسيس إمارة شرق الأردن (١٩٢١-١٩٤٦):

تأسست أولى المدارس الحكومية، وبدأت الحكومة بوضع مناهج تعليمية أساسية. إدخالت اللغة الإنجليزية كجزء من المناهج الدراسية في المراحل العليا، لكنها لم تكن مادة أساسية بل اختيارية. كانت الكتب المستخدمة تُستورد غالبًا من الخارج، مثل بريطانيا.

### ٣. مرحلة ما بعد الاستقلال (١٩٤٦-١٩٧٠):

مع استقلال الأردن، تم تطوير نظام التعليم ليصبح أكثر تنظيمًا. أصبحت اللغة الإنجليزية مادة إلزامية في المناهج الدراسية ابتداءً من الصفوف الابتدائية. استُخدمت كتب ومناهج مستوردة من بريطانيا وأحيانًا من دول عربية أخرى. (موقع الكتروني مركز اللغات، ٢٠١٢)

#### ٤. التعريب وتطوير المناهج الوطنية (١٩٧٠-١٩٩٠):

في السبعينيات، بدأت الأردن بتطوير مناهج وطنية خاصة باللغة الإنجليزية لتتوافق مع الثقافة والمجتمع الأردني. أُدخلت كتب تعليمية وطنية، مثل سلسلة Action Pack في مراحل لاحقة. فزادت أهمية اللغة الإنجليزية في المناهج بسبب الانفتاح الاقتصادي والثقافي.

#### ٥. عصر العولمة والتكنولوجيا (١٩٩٠-الآن):

تمت مراجعة المناهج بشكل متكرر لتواكب التطورات العالمية في تعليم اللغة الإنجليزية. و تبني مناهج حديثة، مثل Action Pack، التي تُحدث بشكل دوري وتعتمد على أحدث أساليب التعليم. أُدخلت التكنولوجيا في تدريس اللغة الإنجليزية، مثل استخدام الوسائل الرقمية والتعلم الإلكتروني. زادت أهمية تعليم اللغة الإنجليزية في النظام التعليمي الأردني، حيث أصبحت شرطاً للقبول في الجامعات وسوق العمل.

#### ٦. التحولات الحالية (ما بعد ٢٠١٠):

يجري تحديث المناهج لتشمل مفاهيم مثل التفكير النقدي ومهارات القرن الواحد والعشرين. وتركيز أكبر على مهارات التواصل الشفوي والكتابي بدلاً من التعليم القائم على القواعد فقط. وإدخال اختبارات قياسية عالمية، مثل IELTS و TOEFL، كجزء من تقييم المهارات اللغوية. (Alhabahba & Almahfoodh, 2016:5-12،)

#### -محطات تاريخية لمناهج اللغة الإنجليزية في دولة قطر:

يمكن النظر في مراحل تطور المناهج التعليمية على مدار العقود الماضية .

#### ١- مرحلة ما قبل السبعينيات: بدايات التعليم في قطر:

كانت قطر تعتمد على أنظمة تعليمية بسيطة تركز على العلوم الأساسية والدين. اللغة الإنجليزية لم تكن جزءاً أساسياً من المناهج، وكانت تُدرّس في المدارس بشكل محدود، غالباً كمادة اختيارية.

## ٢- السبعينيات والثمانينيات: تطوير التعليم:

مع زيادة أهمية اللغة الإنجليزية على المستوى العالمي، بدأت المدارس القطرية في إدراجها كمادة إلزامية في المناهج الدراسية. المناهج في هذه الفترة اعتمدت بشكل كبير على الكتب المستوردة من بريطانيا، وكانت تركز على القواعد الأساسية والمهارات اللغوية. (تقرير وزارة التربية والتعليم في قطر، ١٩٨٨). (ملخص تقرير وزارة التربية والتعليم في قطر، ١٩٨٣)

## ٣- التسعينيات: تعزيز التعليم والاهتمام باللغات:

أنشأت قطر وزارة التربية والتعليم التي أشرفت على تطوير المناهج. جرى العمل على إدخال كتب تعليمية متطورة، مثل سلسلة "Headway" و"English for Qatar"، التي تهدف إلى تحسين مهارات القراءة والكتابة والاستماع والتحدث. ركزت المناهج على اللغة الإنجليزية كلغة ثانية، مع مراعاة الثقافة القطرية.

## ٤- منذ عام ٢٠٠٠: التحديث والابتكار:

شهد قطاع التعليم إصلاحات كبيرة بقيادة المجلس الأعلى للتعليم (الذي أصبح لاحقًا وزارة التربية والتعليم والتعليم العالي). تم إطلاق "رؤية قطر الوطنية ٢٠٣٠" التي تضمنت تحسين جودة التعليم وتعلم اللغة الإنجليزية، كجزء من بناء اقتصاد قائم على المعرفة. استخدمت قطر مناهج متطورة بالتعاون مع خبراء دوليين. سلسلة "Qatar English Curriculum Standards" (Top stars) التي تم تصميمها خصيصًا لتلبية احتياجات الطلاب القطريين أصبحت المرجع الرئيسي. إنشاء مدارس مستقلة واعتماد تعليم ثنائي اللغة، مما يعزز اللغة الإنجليزية كلغة أساسية في بعض المدارس.

## ٥- التعليم في العقد الأخير: الرقمية والمرونة:

مع تطور التكنولوجيا، تم دمج أدوات تعليمية إلكترونية مثل "Learning Management Systems" في تعليم اللغة الإنجليزية. خلال جائحة كورونا، تم تقديم برامج تعليمية عبر الإنترنت تعتمد على تعليم اللغة الإنجليزية عن بُعد. (الجناحي، ٢٠٢٣)

## الدراسات السابقة

يود الباحث الاشارة الا ان لم يقع تحت يده دراسة تناولت المقارنة في المناهج بين دول مختلفة على وفق معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك وانما اغلب الدراسات تناولت المقارنة بين المناهج لدول مختلفة من جانب او محور معين (كقيمة معينة مثلا) اذ اورد الباحث اقرب دراستين محلتين لبحثه من جانب اللغات اما في الدراسات العربية فلا يوجد دراسة مشابهة للدراسة الحالية على حد علم الباحث.

١- هادي واخرون (٢٠١٧):

العراق	مكان الدراسة
دراسة مقارنة بين كتب اللغة العربية للصف السادس الابتدائي في العراق ومصر	عنوان الدراسة
يهدف البحث الحالي الى التعرف على أوجه التشابه والاختلاف بين كتب اللغة العربية للعام الدراسي ٢٠١٤_٢٠١٥ في العراق ومصر من خلال الإجابة عن الأسئلة الآتية : هل يوجد فرق ذو دلالة إحصائية في الموضوعات العلمية لمواد اللغة العربية للصف السادس الابتدائي بين العراق ومصر ؟ هل يوجد فرق ذو دلالة إحصائية في الموضوعات العلمية، للموضوعات النحوية للصف السادس الابتدائي بين العراق ومصر؟	اهداف الدراسة
المنهج الوصفي/ تحليل المحتوى	منهج الدراسة
بطاقة تحليل محتوى	ادوات الدراسة
الابتدائية	المرحلة الدراسية
كتابي اللغة العربية للصف السادس الابتدائي في العراق ومصر	العينة
التكرارات والنسب المئوية	الوسائل الاحصائية
عدم وجود فروق ذات دلالة احصائية بين كتب اللغة العربية في العراق ومصر، ووجود فروق ذات دلالة إحصائية لصالح الموضوعات النحوية لكتب اللغة العربية في مصر، وتوصل الباحثان الى مجموعة من الاستنتاجات منها : ١. تشابهت كتب اللغة العربية بين العراق ومصر في اهتمامها بالناحية الجمالية للكتاب من حيث الصور الملونة التي تعبر عن الموضوع او الفكرة بصورة مشوقة تثير اهتمام التلميذ. ٢. هناك تشابه في مضمون موضوعات النحو مع الاختلاف في عددها.	نتائج الدراسة

٢- عبد الكريم (٢٠١٨):

العراق	مكان الدراسة
القيم الجمالية في كتب القراءة للصفوف الثلاثة الأولى في العراق ومصر ولبنان (دراسة تحليلية مقارنة)	عنوان الدراسة
التعرف على القيم الجمالية في كتب القراءة للصفوف الثلاثة الأولى في العراق ومصر ولبنان	اهداف الدراسة
الوصفي المقارن	منهج الدراسة
بطاقة تحليل محتوى	ادوات الدراسة
الابتدائية	المرحلة الدراسية
كتب القراءة للصفوف الثلاثة الأولى في العراق ومصر ولبنان	العينة
التكرارات والنسبة المئوية معادلة هولستي	الوسائل الاحصائية
تفوقت كتب القراءة في مصر ولبنان بكمية القيم الجمالية والامثلة المضنة لها عن تلك القيم في كتب القراءة في العراق واتفقت الكتب الثلاث على حصول مجال اللغة المرتبة الاول من بين القيم	نتائج الدراسة

### - مقارنة البحث الحالي مع الدراسات السابقة:

بعد اطلاع الباحث على الدراستان السابقتان حدد نقاط التشابه والاختلاف بين الدراستان السابقتان والبحث الحالي وكما يأتي :

١- اعتمدت الدراستان السابقتان جميعها المنهج الوصفي المقارن و تحليل المحتوى منهجاً للدراسة، وتلنقي الدراسة الحالية مع الدراستان السابقتان كافة من حيث منهج الدراسة .

٢- الدراستان السابقتان كانت عبارة عن مقارنة محتوى بمحتوى اخر دون استعمال معايير عالمية يتم التقويم و الحكم على وفقها، اما البحث الحالي فقد استعمل معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك للتعليم اللغات وتعلمها وتقييمها لتقويم العينة على وفقها وهو بذلك يتفرد عن الدراستان السابقتان باستعمال هذه المعايير .

٣- الدراسات السابقة اتفقت في أدوات الدراسة وهي بطاقة تحليل محتوى , ويلتقي البحث الحالي مع الدراسات التي استعملت بطاقة تحليل المحتوى.

٤- عينتا الدراسات السابقة كانت محتوى الكتب المدرسية المراد تقويمها وتحليلها سواء كانت في المرحلة الابتدائية او الثانوية, ويلتقي البحث الحالي من حيث العينة مع الدراسات التي استعملت محتوى الكتب المقررة كعينة لها

٥- اتبعت الدراسات السابقة الوسائل الاحصائية المناسبة لهما، مثل، معادلة هولستي ، والنسب المئوية ، والتكرارات ، والمتوسط الحسابي ، وتلتقي البحث الحالي مع الدراسات التي استعملت هولستي والنسبة المئوية كوسائل احصائية وحسابية للدراسة .

#### ويمكن عرض نتائج المقارنة بشكل مبسط:

١- اعتماد الدراسات السابقة المنهج الوصفي و تحليل المحتوى منهجاً للدراسة .

٢-اتفقت الدراسات السابقة على نوع العينة(كتب دراسية).

٣-تناول الدراسات السابقة اوجه التشابه والاختلاف بين المقررات الدراسية من جانب معين فقط

٤-هنالك اتفاق بين الدراسات السابقة والبحث الحالي في اعتماد أدوات البحث نفسها(بطاقة تحليل محتوى).

٥- اتفقت الدراسات السابقة مع البحث لحالي في الوسائل الاحصائية والحسابية نفسها .

٦- لا يتفق البحث الحالي من حيث النتائج مع دراسة السابقة.

## - جوانب الافادة من الدراسات السابقة:

بعد اطلاع الباحث على الدراسات السابقة وجد هناك بعض الجوانب يمكن الاستفادة منها في هذا البحث وعلى النحو الآتي:

١. وجهت نظر الباحث على طبيعة الإجراءات التي اعتمدها الباحثون في دراساتهم السابقة، بهدف الاستفادة منها وتوظيفها في إجراءات البحث الحالي.
٢. وفّرت للباحث فرصة للاطلاع على الجوانب النظرية المرتبطة بموضوع البحث، مما ساعده في تحديد مشكلة الدراسة، إبراز أهميتها، والبناء على ما توصلت إليه الدراسات السابقة.
٣. مكّن الاطلاع على الدراستان السابقتان الباحث من التعرف على نوع العينات، أحجامها، وطرق اختيارها، بالإضافة إلى تحديد مستوياتها، وهو ما ساعد في وضع إطار منهجي للعمل وفق المنهج الوصفي المتبع.
٤. تحديد منهج البحث الملائم ( المنهج الوصفي التحليلي المقارن ) .
٥. تصميم اداة البحث وبنائها ، وتحديد المعايير الملائمة وتبويبها ضمن مجالات الاداة.
٦. ساعدت الدراستان السابقتان الباحث في اختيار وتحديد الوسائل الإحصائية الملائمة لتحليل بيانات الدراسة الحالية.
٧. افادت الباحث من المصادر والمراجع التي وردت في الدراستان السابقتان لتعزيز مصداقية وأصالة بحثه.

# الفصل الثالث

## منهج البحث وإجراءاته

أولاً : منهج البحث

ثانياً : مجتمع البحث

ثالثاً : عينة البحث

رابعاً : اداة البحث

خامساً : تطبيق الاداة

سادساً : الوسائل الاحصائية

## الفصل الثالث

### منهجية البحث وإجراءاته

يتضمن هذا الفصل منهج البحث والإجراءات التي اتبعتها الباحثة في تحديد مجتمع البحث واختيار العينة، كما قدم وصفاً لأداة البحث الرئيسية، وكيفية بنائها، وطرائق التأكد من صدقها وثباتها، والوسائل الإحصائية المستعملة، التي اعتمدت في معالجة البيانات لغرض الإجابة عن أهداف البحث.

#### أولاً- منهج البحث:

يهدف البحث الحالي إلى تقييم كتب اللغة الانكليزية الصف السادس الابتدائي في العراق والاردن وقطر بعد تقييمها وفقاً لمعايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعليم اللغات وتعليمها وتقييمها (CEFR) والتعرف على أوجه التشابه والاختلاف بينها. حيث اعتمد الباحث المنهج الوصفي التحليلي والمنهج المقارن، لأنهما الأقدر على تحقيق أهداف البحث الحالي.

والمنهج الوصفي، بمفهومه العام، هو منهج يتناول دراسة الظواهر كما هي موجودة في الواقع، إذ يركز على وصفها بدقة، سواء من خلال التعبير النوعي أو الكمي. فالتعبير النوعي يهدف إلى تقديم وصف تفصيلي للظاهرة من حيث خصائصها وصفاتها، بينما يركز التعبير الكمي على تقديم وصف رقمي يعكس مقدار الظاهرة وحجمها ودرجة ارتباطها بالظواهر الأخرى. ولا يقتصر تطبيق المنهج الوصفي على المجالات التربوية والإنسانية فقط، بل يمتد إلى دراسة الظواهر الطبيعية المختلفة، مثل الظواهر الفلكية، الفيزيائية، الكيميائية، والبيولوجية. (عباس وآخرون، ٢٠١٢: ١٦٧)

يُعرّفه العزاوي (٢٠٠٨) بأنه عملية استقصاء تُركز على ظاهرة معينة كما هي قائمة في الوقت الراهن، وتهدف إلى تشخيص الظاهرة والكشف عن جوانب القوة والضعف فيها، بالإضافة إلى تحديد العلاقات بين عناصرها أو بينها وبين ظواهر أخرى. (العزاوي، ٢٠٠٨: ٩٧)

وقد عرّف الهاشمي وعطية (٢٠١٤) تحليل المحتوى بأنه: أسلوب من أساليب البحث العلمي يندرج تحت منهج البحث الوصفي، ويهدف إلى معرفة خصائص مادة معينة أو كتاب مدرسي، و

وصف هذه الخصائص وصفاً كمياً مُعبّراً عنه برموز كمية لتكون مؤشرات تحدد اتجاه التطوير المطلوب. ( الهاشمي وعطية ، ٢٠١٤ : ١٧٥ )

ولتحليل المحتوى وحدات مختلفة يلجأ الباحث إلى اختيار الوحدة المناسبة لدراسته لخمس وحدات للتحليل هي: الكلمة (Word)، الفكرة أو الموضوع (Theme)، الشخصيات (Characters)، الزمن، والمساحة (Time &Space)، الفقرة (Item). (الحمداي وآخرون، ٢٠٠٦ : ١١٩-١٢١)

وقد استعمل الباحث الفكرة أو الموضوع (Theme) كوحدة للتحليل في البحث الحالي .

اما لدراسة المقارنة فهي احد مناهج البحث تهدف إلى تحليل أوجه التشابه والاختلاف وإجراء المقارنات بين ظاهرتين أو أكثر (مثل أنظمة تعليمية، مناهج، أو متغيرات أخرى) في سياقات جغرافية أو زمنية مختلفة، وذلك لفهم أعمق للظواهر، واكتشاف العوامل التي تصاحبها، وهي أداة قوية في العلوم الاجتماعية والإنسانية عندما يكون التجريب المباشر صعباً. (ملح، ٢٠٠٢: ٤١٦)

ويعرف الباحث الدراسة المقارنة في مجال المناهج بأنّها: مجال بحثي يعتمد على المقارنة في دراسة المنهج في بلد معين ومقارنته مع بلد آخر، وبرز أوجه الاختلاف والتشابه، بينهما والتعرف على الإيجابيات والسلبيات فيما بين كلا المنهجين، للتوصل إلى الهدف المنشود في تطوير مناهج التعليم وتعديلها بما يتماشى مع الظروف المحلية.

### وكانت إجراءات البحث على وفق الخطوات الآتية:

١. بعد وضع الإطار العام للبحث وتحديد مشكلته وصياغة أسئلته، تم مسح الأبحاث والدراسات السابقة ذات الصلة بالبحث، وذلك للافادة منها في وضع أداة البحث وحل مشكلته.
٢. وجه الباحث سؤالاً استطلاعياً لعينة من المعلمين والمُشرفين بلغت (٨٠) معلماً و (١٢) مشرفاً تربوياً لتأكيد مشكلة البحث، وكانت إجاباتهم تؤكد وجود مشكلة، يجب دراستها، لمعرفة حجمها وابعادها، كما اشرنا إلى ذلك في الفصل الأول.
٣. اطّلع الباحث على مجموعة من المعايير العالمية لتقييم تدريس اللغات الأجنبية واختار معايير الإطار الأوروبي المرجعي المشترك لتعليم اللغات وتعليمها وتقييمها (CEFR) كونها معايير حديثة وشاملة وتعتمدها أغلب الدول الأوروبية في تدريس اللغات الأجنبية.

٤. حل الباحث محتويات الكتب الثلاثة (عينة البحث) لمعرفة أوجه التشابه والاختلاف بينها من حيث محتوى المادة الدراسية بهدف التحليل والمقارنة.
٥. صاغ الباحث أداة بصيغتها الأولية باستعمال معايير الاطار الاوربي (CEFR) مستوى (أ٢) كونه المناسب لهذه المرحلة وعرضها على الخبراء لاستخراج صدقها وعدل على بعض فقراتها جزئياً وفقاً لآرائهم ثم اعد بطاقة تحليل المحتوى النهائية. التي تكونت من (٥٠) فقرة بأربعة محاور (الاستماع ، الحديث ، القراءة ، الكتابة).
٦. لاستخراج ثبات الاداة اجرى الباحث اختبارات الثبات (الباحث مع نفسه عبر الزمن والباحث مع باحثين اخرين) على عينة استطلاعية (كتاب التلميذ في العراق) كما سيتم تفصيلها في هذا الفصل.
٧. تم تطبيق الاداة بشكلها النهائي على العينة الأساسية التي شملت كتب السادس الابتدائي في الدول الثلاث العراق ، الاردن و قطر.
٨. فرغ الباحث نتائج التقويم المستخلصة من بطاقة التحليل لكل كتاب على حدة ، وعالجها إحصائياً وعلى وفق النتائج، ثم صاغ استنتاجات و توصيات البحث.

### ثانياً - مجتمع البحث:

ويقصد به مجموعة من العناصر ذات الصفات المشتركة القابلة للملاحظة والقياس ويشمل مجموعة من الأفراد أو المواد الذين يشكلون موضوع مشكلة البحث وذات العلاقة بها والتي يشتق منها عينة البحث، والتي يسعى الباحث إلى تعميم النتائج عليه (شفيق، ٢٠٠١ ، ١٨٤).

اذ تعد عملية تحديد مجتمع البحث من الخطوات المهمة في البحوث التربوية وهي تتطلب دقة بالغة، إذ يتوقف عليها إجراء البحث وتصميم أدواته. وتحدد مجتمع البحث الحالي بكتب اللغة الانكليزية في المرحلة الابتدائية او ما يقابلها (الصفوف الستة الاولى في المرحلة الاساسية ) في دول العراق والاردن وقطر.

## ثالثاً - عينة البحث:

يتحتم على أي بحث تحديد العينة المستهدفة بدقة؛ لأن تحديدها أمراً لا يمكن الاستغناء عنه، وتعرف عينة البحث بأنها مجموعة جزئية صغيرة مستقلة من المجتمع الأصلي لها خصائص مشتركة معه وتهدف إلى تعميم نتائج البحث المستخلصة منها على المجتمع الذي استلقت منه .

(المنيزل وعدنان، ٢٠١٠: ١٠١)

العينة فئة تمثل مجتمع البحث، أي المجموعة الجزئية من مفردات الظاهرة أو الأفراد أو الأشياء ممن يكونون موضوع مشكلة البحث. (دويدري، ٢٠٠٢: ٣٠٥)

وهي كل ما ينتخبه الباحث من مفردات الظاهرة التربوية التي يريد تسليط الضوء عليها ضمن شروط محددة لتكون موضوع البحث، و التي بدورها تمثل المجتمع الأصلي تمثيلاً صادقاً.

وتكونت عينة البحث الحالي من (كتب اللغة الإنجليزية للصف السادس الابتدائي والاساسي في دول العراق والاردن وقطر مع كتب النشاط الخاص بها)، وذلك بالاعتماد على (الطبعات ٢٠٢٢، ٢٠١٥، ٢٠٢٢) على التوالي أقرت من قبل وزارات التربية في البلدان ذاتها. كما موضح بجدول (١).

### جدول (١)

والجدول الآتي يوضح عدد وحدات كل كتاب وصفحاته

اسم الدولة	الكتاب	عدد الوحدات	عدد الصفحات
العراق	كتاب التلميذ	٨	١٢٠
	كتاب النشاط	٨	١١٧
الاردن	كتاب التلميذ	١٤	٨٠
	كتاب النشاط	١٤	٨٠
قطر	الفصل الدراسي الاول	٥	٧٨
	الفصل الدراسي الثاني	٥	١٤٠

## رابعاً - أداة البحث:

تعد عملية جمع البيانات من أهم مراحل البحث العلمي، إذ إن قيمة البحث تعتمد على نتائجه المستخلصة من الأداة الجيدة، وعلى الباحث أن يصمم الأدوات الجيدة ويحدد الأداة التي يستخدمها بشكل واضح حتى يتمكن من تحقيق أهدافه، وتعرف أداة البحث بأنها الوسيلة أو الطريقة التي يستطيع بها الباحث حل مشكلة بحثية، ولهذا وجب على الباحث أن يستعمل أداة أو عدة أدوات للقيام بالبحث، ويتأكد من أن هذه الأداة أو الأدوات تلائم البحث وقادرة على تحقيق أهدافه وفرضياته.

(محجوب، ٢٠٠٢: ١٦٣)

تمثلت أداة البحث الحالي ببطاقة تحليل محتوى، هي أداة منهجية تُستخدم في البحث العلمي، وخصوصاً في الدراسات التربوية والاجتماعية والإعلامية، بهدف متابعة ظاهرة معينة وتسجيل البيانات بغرض استخدامها في تصنيف وتحليل مضمون النصوص أو المواد المختلفة بطريقة منظمة، تهدف البطاقة إلى توفير إطار عمل يتيح للباحثين تفكيك النصوص والبيانات إلى مكونات أصغر لتحليلها واستخلاص النتائج. (المحمودي ، ٢٠١٥ : ١٥٠)

ويعرف الباحث بطاقة تحليل المحتوى هي وثيقة منظمة ومعدة مسبقاً تحتوي على مجموعة من المؤشرات أو الفئات أو المحاور التي تُستخدم لتسجيل المعلومات أو البيانات المستخلصة من محتوى معين (مثل الكتب، المقالات، الوثائق، الخطابات، الوسائط السمعية والبصرية، المناهج الدراسية)، وتُصمم بحيث تسهّل عملية القياس والتحليل الكمي أو الكيفي للمادة.

وأعد الباحث بطاقة تحليل محتوى لغرض جمع البيانات وتسجيل تكرار وحدة التحليل المراد قياسها (الفكرة و الموضوع) ، وتعتمد بصورة أساسية على معايير الاطار الاوربي (CEFR) مستوى (٢أ)، وذلك من خلال اطلاع الباحث على ما أمكن من الدراسات السابقة وخاصة الدراسات التي اختلفت بتحليل المحتوى بصورة عامة ، والتي اختلفت بالتقويم باستعمال المعايير ، وبذلك تكوّنت لدى الباحث صورة أولية وواضحة عن هذه الأدوات ، وكيفية إعدادها ، فأعد أداة البحث الحالية على وفق الخطوات التالية :

١. الاطلاع بشكل معمق على معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعلم اللغات وتعليمها وتقييمها (CEFR) كونها ستشكل الفقرات التي ستتكون منها بطاقة الملاحظة.
٢. تحديد مستوى المعايير المناسبة للمرحلة الدراسية عينة البحث (السادس الابتدائي) بمستوى (أ٢) وفقا للدليل المرفق مع المعايير .
٣. تقسيم بطاقة تحليل المحتوى الى اربعة مجالات وفقا لتقسيم المعايير الاساسي تبعا للمهارات اللغوية (الاستماع، القراءة، التحدث، الكتابة) وكما ورد في معايير الاطار الاوربي.
٤. عرض الاداة بشكلها الاولي ملحق(٣) على مجموعة الخبراء في طرائق تدريس اللغة الانكليزية ومناهج و طرائق التدريس العامة ملحق (٤) للتأكد من صدقها.

### الاداة بشكلها النهائي:

تتكون الاداة من (٥٠) فقرة مقسمة الى اربعة محاور تمثل المهارات اللغوية الاربعة الاستماع (١١) فقرة ، القراءة(١٤) فقرة ، التحدث(١٣) فقرة ، الكتابة(١٢) فقرة . ويكون الحكم على الفقرة بمقياس ثنائي (٠ ، ١) متحقق وغير متحقق. ملحق(٥)

### -اجراءات عملية التقييم والتحليل:

١. هدف التحليل و التقييم: تهدف عملية التحليل إلى تحديد مدى توافر معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعليم اللغات وتعليمها وتقييمها في الكتب الثلاثة (CEFR).
٢. فئات التقييم و التحليل: فئات التحليل الرئيسية تمثلت معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعليم اللغات وتعليمها وتقييمها في الكتب الثلاثة (CEFR) المستوى (أ٢).
٣. وحدة التحليل و التقييم: اختيرت وحدة الفكرة و الموضوع بما يحتويه من صور واشكال و جداول وتعليقات تتصل بالموضوع المطروح وحدة أساسية لتحليل المحتوى وتوقف ذلك على طبيعة البحث الحالي وأهدافه.
٤. ضوابط عملية التحليل و التقييم: تم التقييم و التحليل وفق القائمة الخاصة لمعايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعليم اللغات وتعليمها وتقييمها في الكتب الثلاثة (CEFR)..

شملت عملية التحليل جميع الموضوعات الواردة في كتب اللغة الانكليزية للصف السادس الابتدائي في دول (العراق الاردن وقطر) للعام الدراسي (٢٠٢٤/٢٠٢٥) وشملت عملية التحليل التمارين والتدريبات ايضا.

##### ٥. خطوات عملية التحليل والتقييم:

أ- وتكون طريقة التحليل بقراءة محتوى الكتب الثلاثة قراءة متأنية ودقيقة ثم تحليل محتوى كل كتاب منهما لاستخراج الموضوعات الاساسية المكونة لمادته العلمية للإفادة منها بعملية التقييم اللاحق والمقارنة .

ب- ثم يتناول الباحث معيار معين من المعايير المكونة لبطاقة تحليل المحتوى و البحث عن الموضوع الرئيس والفرعي الذي يمثله كوحدة رئيسة لتسجيل هذا المعيار في محتوى الكتاب كاملا سواء كان كتابا للتلميذ او كتابا للنشاط .

ت- وتعطى درجة (١) لتحقق المعيار ودرجة(٠) لعدم تحقق المعيار، ثم اخذ النسبة المئوية لكل محور من محاور بطاقة تحليل المحتوى الاربعة للحكم على نسبة تحقق المحور، والنسبة المئوية للمحاور الاربعة مجتمعةً للحكم على نسبة تحقيق الكتاب لمعايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعليم اللغات وتعليمها وتقييمها (CEFR).

وفيما يأتي عرضاً لتحليل محتوى كل كتاب للدول الثلاث لاستخراج الافكار و الموضوعات الاساسية المكونة لمادته العلمية:

##### -محتوى كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس ابتدائي في العراق:

تحمل السلسلة اسم (English for Iraq ) من تأليف شركة Garnet Education وهي دار نشر بريطانية متخصصة في إنتاج وتوزيع المواد التعليمية لتعليم اللغة الإنجليزية كلغة ثانية لأغراض أكاديمية. يقسم كتاب الصف السادس الابتدائي في العراق الى قسمين كتاب التلميذ (pupil's book) وكتاب النشاط (Activity book) ويتكون كتاب التلميذ من ثمان وحدات ست دراسية و وحدتان للمراجعة(Review) يتكون من (١٢٠) صفحة من (١٤-١٦) صفحة لكل فصل ، ويحتوي كتاب النشاط من ثمان وحدات ايضا و ( ١١٢ ) صفحة ، و لكل فصل هناك ابواب ثابتة تقريبا تتدرج تحتها

الفعاليات في الفصل وهي ( song ) وتضم اغنية او نشيد في بعض الفصول تسمع من طريق التسجيل الصوتي او مباشرة من الانترنت (project) مشروع ترفيهي او واجب عملي يتضمن كتابة فقرة او تقرير قصير حول موضوع معين يضم معلومات علمية بسيطة، (my magazine) ويضم معلومات علمية وجغرافية وثقافية مختلفة، ويلحق بكتاب التلميذ قاموس بالكلمات الواردة في الكتاب مترجمة الى العربية.

ويلحق بهما كتاب المعلم (دليل المعلم)(teacher's book) والذي يحتوي على اهداف الدرس و خطوات مفصلة لعرض وشرح المادة.

### محتويات كتاب التلميذ (pupil's book)

الوحدة الاولى: بعنوان عائلتي (my family) تقدم جملا وحوارات فعاليات يومية مختلفة و عن اسماء افراد العائلة واسماء مختلف الوظائف والمهن وطبيعة عملهم ويضم باب المجلة (my magazine) التعريف بعائلتين صينية وعراقية وتعرض المجلة موضوع عندما اكبر اصبح .. ويقدم كتاب النشاط تمارين مختلفة في المفردات والقواعد والاملاء وتقدم قواعد لغوية مثل:

#### - المفردات:

- Family relationships: mother/mum/mummy، father/dad/daddy، grandfather/grandpa، grandmother/grandma/
- granny، brother، sister، cousin، uncle، aunt/auntie، twin
- Jobs: engineer، IT programmer، farmer، teacher، housewife، shop assistant، nurse، bus driver، waiter، doctor
- Places of work: office، building site، restaurant، roads، hospital، oil refinery، home، farm

#### - وتراكيب لغوية مثل:

- How many cousins/ brothers] do you have? I have two. cousins/brothers.
- How old is...? He/ She is.
- What's your dad's/mum's job? He's/ She's a(n).
- Where does [an engineer] work? He works in/on/at...
- When I grow up, I want to...

**الوحدة الثانية:** بعنوان مصنوع من ( It's made of ) تقدم جملا وحوارات فعاليات يومية مختلفة عن الملابس والادوات المنزلية واسماء مختلف المواد المصنوعة منها مثل المعادن والجلود والاختشاب والقطن والمطاط ..الخ وناول الوحدة وصفا للسوق و ما يوجد به من محلات وبعض الصفات ومعاكساتها، ويضم باب المجلة (**my magazine**) التعريف بمهنة الطب ويقدم باب المشروع (**project**) الحقيبة المدرسية ومحتوياتها .. ويقدم كتاب النشاط تمارين مختلفة في المفردات والقواعد والاملاء وتقدم قواعد لغوية مثل

#### - المفردات مثل:

- Materials: glass, wood (adjective: wooden), leather, metal, rubber, wool (adjective: woollen), cotton, denim.
- Household objects: jug, saucepan, pencil case, smartphone, knife, fork, spoon, bottle.
- Clothing: boots, sweater, T-shirt, jeans, shoes, gloves, dress, bands, jacket, skirt, coat, rain boots.
- Departments/shops in a mall: men's fashion, home cooking, café, supermarket, play area, IT and computing, women's fashion, children's fashion, toys and games, shoes; ground/first/second floor.
- Opposite pairs of adjectives: soft/hard, plain/colourful, cheap/expensive, thick/thin, light/thick, long/short, big/small;

#### - التراكيب لغوية مثل:

- What's/What are the ... made of? It's/They're made of
- It's/They're too ... expensive/small
- Contrast this/that, these/those: This is pretty, that is prettier. These are too short, those are longer.
- A plant comes from a seed. A pot is made from clay.
- Describing objects: It is..., It has ..., It's made from
- I like tea and I like coffee./I like tea, but I don't like coffee.

**الوحدة الثالثة:** بعنوان كيف حالك اليوم (How are you today) تقدم جملا وحوارات فعاليات يومية مختلفة عن الامراض والاعراض واسماؤها ونصائح لكيفية الوقاية منها ، و التعريف بالانترنت وكيف التعامل معه بأمان . ويضم باب المجلة (**my magazine**) الاسعافات الاولية البسيطة ، ويقدم

باب المشروع (project) عادات صحية يجب ممارستها يوميا.. ويقدم كتاب النشاط تمارين مختلفة في المفردات والقواعد والاملاء وتقدم قواعد لغوية مثل:

#### - المفردات مثل:

- Parts of the body: ear, leg, arm, mouth, teeth, hand, head, foot, eye, nose, toe, knee, shoulder, thumb, stomach, back Common ailments: a headache, a broken arm, a cough, a toothache, a sore throat, a temperature, a stomach ache, feel sick, a cold, a rash
- Web terms: access, go online, search, key in, press, come up, navigate, scroll up, scroll down, click on, computer, smartphone, tablet, the internet, login, enter, keyboard, the web (www.), a website, an address, a webpage, screen, mouse, touchscreen, icon

#### - والتراكيب لغوية مثل:

- How are you today? /How are you feeling? I don't feel well./I feel hot and I have a headache./I feel sick./I'm fine. I'm very well.
- You don't look well. What's the matter? I have a stomach ache. You shouldn't eat so much cake./I have a headache.
- You should go to bed./ You should take some medicine./ You shouldn't wear thick clothes.
- I hurt myself. She cut herself.
- You should be nice to people online./ You must keep your password safe./ You mustn't meet a person that you only know online

الوحدة الرابعة: وهي وحدة مراجعة (Review) بعنوان التحدي (The challenge) وهي وحدة مختصرة من اربع صفحات فقط تراجع الوحدات الثلاث التي قبلها من حيث المفردات و التراكيب. وتقدم اسئلة شاملة عن الفصول السابقة، ويضم باب المجلة (my magazine) الحديث عن فارة الكمبيوتر ، وايضا تضم لعبة مسلية تراجع المفردات السابقة.

الوحدة الخامسة: بعنوان الماضي ،الحاضر، المستقبل ( Past, present, future) تقدم جملا وحوارات فعاليات يومية مختلفة باستعمال الازمنة الثلاثة عن الصناعات والمواد والاجهزة في

الماضي والحاضر ، و التعريف بمخترعات العالم العصري مثل الطيران والانترنت والهواتف الذكية .  
ويضم باب المجلة (**my magazine**) رحلة فضائية للتعريف بكواكب المجموعة الشمسية ، ويقدم باب  
الاغنية (**song**) اغنية بعنوان نظامنا الشمسي.. ويقدم كتاب النشاط تمارين مختلفة في المفردات  
والقواعد والاملاء وتقدم قواعد لغوية مثل

#### - المفردات مثل:

- Future technology: invention, century, robots, driverless cars, computer technology
- Space technology: space, solar system, space travel, astronaut, spaceship, planet, Mercury, Mars, Venus, Earth, Nept Uranus, Saturn, Jupiter; the Sun, the Moon

#### - وتراكيب لغوية مثل:

- When I was younger my mum dressed me./Now I dress myself./In the future, I will buy my own clothes.
- In the future, I think that ... /I don't think that people will...
- Our lives are getting better./Computers are getting more intelligent./Buildings are getting safer.
- I think there will be ... /there won't be
- When's your birthday? It's in April./It's on 7th April./It's on Monday

الوحدة السادسة: بعنوان دعنا نطبخ (Let's cook) تقدم جملا وحوارات يومية مختلفة عن افعال  
الطبخ واسماء الاكلات ، وتقدم نصائح امنية عن الطريق، ويضم باب المجلة (**my magazine**)  
نصائح وقواعد عن ركوب الدراجة الهوائية ، ويقدم باب المشروع (**project**) نصائح عن الابتعاد عن  
الاحطار في المنزل ويقدم لعبة (**game**) بعنوان لعبة الامان .. ويقدم كتاب النشاط تمارين مختلفة  
في المفردات والقواعد والاملاء وتقدم قواعد لغوية مثل

#### - المفردات مثل:

- Cooking: add, spread, grate, peel, bake, mix, wash, slice, sliced, grated, peeled, ingredients, flatbread, pepper, garlic,
- herbs, oil
- Road safety: zebra crossing, seatbelt, road signal

- Safety at home: accidents, electrical devices, cleaning materials, matches
- Safety on the bike: brakes, handlebars, seat, tyres, pedals, helmet

- وتراكيب لغوية مثل:

- Can we make a pizza?. We need some bread, tomatoes
- Yesterday, my mum baked a cake.
- I'm going to slice the onions./ I'm going to grate the cheese.
- You must be careful when you slice the onions.
- Spread the butter on the sandwich.
- Put on your seatbelt./Cross the road on the zebra crossing.
- Keep knives/medicines/cleaning materials/electrical devices away from children

الوحدة السابعة: بعنوان كن مستعدا لحفلتنا (Getting ready for our party) تقدم جملا

وحوارات يومية مختلفة عن افعال التسوق و الهدايا و التحضير للحفلات كحفلة يوم الام ، و السوق والمحلات ويضم باب المجلة (my magazine) تعليمات عن عمل بطاقة تهنئة ، ويقدم باب المشروع (project) عمل بطاقة تهنئة عن يوم الام ويقدم حوارا بعنوان بطاقة لمعلمي.. ويقدم كتاب النشاط تمارين مختلفة في المفردات والقواعد والاملاء وتقدم قواعد لغوية مثل

المفردات مثل

- Celebrations: Mother's Day, Teacher's Day, party, birthday, New Year, congratulations
- Party: To do list, presents, decorations, balloons, cards, pictures, cake; wrapping paper
- Presents: leather bag, wooden picture frame, metal watch, woollen scarf

- تراكيب لغوية مثل:

- Do the shopping./Clean the house./Do the cooking./Buy presents./Wrap presents./Put up decorations./Make a card.
- Let's write a shopping list.
- He's wrapping up presents./She's in the kitchen baking a cake./They're making a card./He's putting up decorations./ They're blowing up balloons

**الوحدة الثامنة:** وهي وحدة مراجعة (Review) بعنوان التحدي (The challenge) وهي وحدة مختصرة من اربع صفحات فقط تراجع الوحدات الثلاث التي قبلها من حيث المفردات و التراكيب. وتقدم اسئلة شاملة عن الفصول السابقة، ويضم باب المجلة (my magazine) الحديث عن يوم المعلم و رسالة بريدية لجدي ، وايضا تضم اغنية بعنوان عندما اكبر.

### - محتوى كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس الاساسي في الاردن:

تحمل السلسلة اسم (Action pack) وهو من تأليف (Educational Research Center) وهي شركة و مركز البحوث التربوية، مؤسسة أو منظمة تعني بدراسة وتحليل وتأليف وتطوير مناهج وبرامج تعليمية بناءً على الأبحاث التربوية ، يقسم كتاب الصف السادس الاساسي في الاردن الى قسمين الاول الرئيس وهو كتاب التلميذ (pupil's book) والقسم الاخرى هو كتاب النشاط او كتاب التمرينات الكتابية (activity book) ويلحق بهما كتاب المعلم (دليل المعلم) (teacher's book) والذي يحتوى على اهداف الدرس و خطوات مقترحة لعرض وشرح المادة. يتكون القسم الاول الرئيس من المحتويات الاتية: من ٨٠ صفحة مقسمة الى ١٤ وحدة دراسية (UNIT) واربع وحدات مراجعة (Review) (وحدة مراجعة لكل ثلاث وحدات دراسية) تكون كل وحدة من اربع صفحات.

الكتاب مزود بملحقين ملحق لقاموس صوري و ملحق لقاموس للكلمات الواردة في المقرر يقعان في نهاية الكتاب

### الوحدة الاولى : بعنوان استعمال القاموس (use a dictionary)

تقدم مفردات و جمل وفعاليات وحوارات داخل الصف مع المعلم ومفردات مختلفة تهدف الى تعليم استعمال القاموس

### الوحدة الثانية : بعنوان ما طول الجسر؟ (how long is the bridge)

تقدم عددا من الاسئلة والمفردات ضمن حوارات في البيت والاماكن السياحية والاثريه الاردنية تهدف الى كيفية استعمال ادوات السؤال المختلفة مثل (how long، how tall، how old، how wide).

### الوحدة الثالثة: بعنوان في معرض الكتاب (at the book fair)

تقدم مفردات و جمل وفعاليات وحوارات في معرض عمان للكتاب تهدف الى تعليم التلاميذ بالتعبير عن الرغبة وعدم الرغبة والتفضيل وعدم التفضيل لشي ما مثل (I'd like, would you like?) ، (I'd prefer to)

- وحدة المراجعة الاولى (review1) تراجع ما جاء بالوحدات التي قبلها من مفردات.

- الوحدة الرابعة : بعنوان الاردن ليس جافا كما هي مصر (Jordan is not as dry as Egypt)

تقدم مفردات و جمل وفعاليات وحوارات في الصف وتسلط الضوء على اماكن اردنية اثرية و تهدف الى تعليم التلاميذ استعمال المقارنات بين صفات وخصائص الاشياء وكيفية وصفها (making comparisons with isn't as Jordan is not as big as Saudi Arabia مثل)

- الوحدة الخامسة : بعنوان ذاهبون الى حديقة الطيور (we are going to the bird park)

تقدم مفردات و جمل وفعاليات وحوارات في الاماكن العامة وساحات اللعب تهدف الى تعليم التلاميذ استعمال زمن المضارع المستمر (present continuous) والمستقبل (future) مثل what making suggestions and arrangements , are you doing at weekend ?

- الوحدة السادسة: بعنوان انا زرت الملعب (I've visited the stadium)

تقدم مفردات و جمل وفعاليات وحوارات في الملاعب الرياضية وتقدم انواع من الرياضة و تهدف الى تعليم التلاميذ كمقدمة لاستعمال زمن المضارع التام (the present perfect introduction) مثل I've watched sports on television

- الوحدة السابعة: بعنوان من المهم ان نساعد (it's important to help)

تقدم مفردات و جمل وفعاليات وحوارات في البيت والشارع ومساعدة كبار السن تهدف الى تعليم التلاميذ استعمال زمن المضارع التام مثل has the doctor given you some medicine? .yes he has

- وحدة المراجعة الثانية (review2) تراجع ما جاء بالوحدات التي قبلها من مفردات

- الوحدة الثامنة: بعنوان سأقوم بالتنظيف (I'll tidy up)

تقدم جمل وفعاليات وحوارات في البيت مع الاب والام مع تسليط الضوء على اماكن اثرية اردنية  
تهدف الى تعليم التلاميذ زمن المستقبل و الافعال النموذجية (modal verb) مثل I'll email them at  
their hotel

- **الوحدة التاسعة:** بعنوان ذهبنا للمطار (we went to the airport)

تقدم جمل وفعاليات وحوارات في مطار الملكة عالية تهدف الى تعليم التلاميذ زمن الماضي  
البسيط و الماضي المستمر والرابطة (while) (the past continuous and the past simple) مثل  
she started to cry while we 'we had lunch while we were waiting for you  
. were checking in

- **الوحدة العاشرة :** بعنوان هل لعبت بالطائرة الورقية (could you fly a kite)

تقدم جمل وفعاليات وحوارات في البيت مع الاب والام وتسلط الضوء على الصناعات الشعبية  
الاردنية، تهدف الى تعليم التلاميذ استعمال الفعل الناقص (can) و (could) والرابطة (when) مثل  
could you use a computer when you were young? yes I could/ no I couldn't.

- **وحدة المراجعة الثالثة (review3)** تراجع ما جاء بالوحدات التي قبلها من مفردات

- **الوحدة الحادي عشرة :** بعنوان من الماضي (it's from past)

تقدم مفردات و جمل وفعاليات وحوارات في متحف الاردن واماكن عامة تهدف الى تعليم  
التلاميذ التكلم عن احداث وقعت في الماضي مثل (it's a made of clay/glass/metal)

- **الوحدة الثانية عشرة:** بعنوان لنجري تجربة (let's do an experiment):

تقدم مفردات وجمل وفعاليات وحوارات في مختبر المدرسة مع المعلم وتسلط الضوء على  
بعض المواد والعناصر وخصائصها والتلاميذ تهدف الى تعليم التلاميذ استعمال الجمل الشرطية في  
الحديث (zero condition) مثل it floats ،if I put an orange in water

- **الوحدة الثالثة عشرة:** بعنوان اريد ان اكون مبرمجا (I want to be programmer):

تقدم مفردات جمل وفعاليات وحوارات في البيت والمدرسة والمكتبة تهدف الى تعليم التلاميذ  
استعمال زمن المضارع التام (present perfect) واستعمال الرابطة (because) مثل I want to be  
an accountant because I like working with number

- الوحدة الرابعة عشرة: بعنوان هل سينقرضون (will they become extinct)

تقدم مفردات و جمل وفعاليات وحوارات في الطبيعة والبرية وتسلط الضوء على صداقة البيئة و حمايتها ، تهدف الى تعليم التلاميذ زمن المستقبل باستعمال الفعل (will) وتوظيفه بالإجابات القصيرة مثل (will there be enough water in the future? There will)

وحدة المراجعة الرابعة (review4) تراجع ما جاء بالوحدات التي قبلها من مفردات.

اما كتاب النشاط او كتاب التمرينات الكتابية (activity book) فانه يحتوي على عدد الوحدات (١٤) والصفحات ال (٨٠) نفسها وبالعنوانات ذاتها ويقدم تمرينات في قواعد اللغة الانكليزية التي وردة في الوحدة و الاملاء للمفردات المهمة الواردة في الوحدة والخط اليدوي لبعض الجمل فيها

- محتوى كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس الاساسي في قطر:

تحمل السلسلة اسم (top stars) وهو من تأليف شركة MM Publications هي شركة عالمية يونانية مقرها في أثينا. وهي متخصصة في اعداد و نشر مناهج تعليم اللغة الإنجليزية كلغة ثانية وتوزيعها عالمياً. و يقسم كتاب الصف السادس الاساسي كتاب التلميذ (pupil's book) في قطر الى قسمين قسم للفصل الاول (6a first semester) يتكون من خمس وحدات وقسم اخر للفصل الثاني (6b second semester) ويتكون من خمس وحدات ايضا و القسمين كلاهما يتكونان من ٨٠ صفحة من ١٠ الى ١٢ صفحة لكل فصل وهناك ابواب ثابتة تدرج تحتها الفعاليات لكل فصل وهي (song) وتضم اغنية او نشيد في كل فصل تسمع من طريق التسجيل الصوتي او مباشرة من الانترنت و (top stars) وهم الشخصيات الرئيسية في الكتاب وما يقومون بهمن فعاليات مختلفة ، (quiz) اختبار قصير سريع (let's talk) يضم فعاليات المحادثة والاملاء ، (our world) يضم معلومات علمية وثقافية وجغرافية من مختلف دول العالم ، (project) مشروع ترفيهي او واجب عملي يتضمن كتابة فقرة او تقرير قصير حول موضوع معين ، (reading time) اذ يقرأ التلاميذ بعض الفقرات والقطع حول مواضيع علمية ورياضية وجغرافية مختلفة ، (phonics) تعرض هذه الفقرة صوت معين من اصوات اللغة الانكليزية وكيف يلفظ وفي كلمات او حروف يوجد، (top time)

تتضمن فعاليات حول المفردات ومعانيها واستعمالها وبعض التمرينات الخاصة بالمفردات ، ( round )  
up تتضمن مراجعة للمفردات الواردة في كل فصل وبعض التمارين الخاصة بعملية المراجعة

ويلحق بهما كتاب المعلم (دليل المعلم)(Teacher's book) والذي يحتوى على اهداف الدرس و  
خطوات مفصلة لعرض وشرح المادة ، وكل قسم مزود بملحق للقواعد لغوية للتركيب الواردة في  
الكتاب و ملحق لقاموس للكلمات الواردة في المقرر اضافة الى قائمة بالافعال الشاذة

### -كتاب التلميذ الفصل الاول ( 6a first semester ):

**الوحدة الاولى:** بعنوان الحياة اليومية (Everyday life) تقدم جملا وحوارات فعاليات يومية  
مختلفة في البيت والمدرسة والملعب واخبار علمية وجغرافية وتمارين مختلفة في المفردات والقواعد  
والاملاء والتلفظ وتقدم قواعد لغوية مثل المضارع والمستقبل البسيط مثل

- (Present Simple)
- How often do you play volleyball
- I play volleyball once / twice / three times a week
- The indefinite article a/ an The definite article the Possessive pronouns  
(Future be going to)

ومفردات مثل :

Everyday activities، Free-time activities، July، go cycling، dry، Hobbies

واصوات مثل:

y/ai/ fly، day

**الوحدة الثانية:** بعنوان الماضي (The past) تقدم جملا وحوارات فعاليات يومية مختلفة في  
البيت والمخيم الكشفي والمدرسة والشارع والحديقة العامة والمتحف ومفردات عن الطبخ واخبار علمية  
وجغرافية وتمارين مختلفة في المفردات والقواعد والاملاء والتلفظ وتقدم قواعد لغوية مثل الماضي  
البسيط واستعمال الروابط ( while،when ) مثل :

- قواعد لغوية مثل:

- Past Simple
- Past Progressive
- Past Simple vs Past Progressive when/while First, Second, Next, Then, After that, Finally

- ومفردات مثل:

- Free-time activities, Outdoor activities, Adventures, Recipes

- واصوات مثل:

- g/g/ granddad, dig, grass
- g/dʒ/ geography, orange, vegetables

**الوحدة الثالثة:** بعنوان كن حذر (Be careful!) تقدم جملا وحوارات فعاليات يومية مختلفة في المطعم والمدرسة والحديقة العامة ومفردات وتوصيات عن اداب الطعام وقراءة بعض التعليمات والرموز المختلفة معلومات علمية و معلومات و عادات صحية ومفردات عن بعض الاعراض والامراض وتمارين مختلفة في المفردات والقواعد والاملاء والتلفظ وتقدم قواعد لغوية مثل ضمائر المفعول به وصيغة الامر و الافعال ذات مفعولين

- قواعد لغوية مثل:

- Object pronouns
- Imperative
- Verbs with two objects
- What's the matter? / What's wrong?
- I have got (a sore throat).
- should/shouldn't
- Would you like...? I'd like...
- How much/many?...
- I need...

- وتقدم مفردات مثل :

- Digital safety، Table manners، Ailments، Personal hygiene

واصوات مثل:

- ee/i:/ : sleep، zookeeper، cheese،.... e/i:/ : email ، he، these

**الوحدة الرابعة:** بعنوان حياة المدينة الصغيرة (Life in town) تقدم جملا وحوارات فعاليات يومية مختلفة في المطعم والمدرسة والمزرعة وقراءة بعض التعليمات والرموز المختلفة و معلومات علمية عن الظواهر الارضية و عادات صحية ومفردات عن بعض الاطعمة والاكلات والاماكن العامة وما يتواجد بها وتمارين مختلفة في المفردات والقواعد والاملاء والتلفظ وتقدم قواعد لغوية في المثبت والمنفي و الاسئلة ذات الاجابات القصيرة مثل:

- Have to (Affirmative – Negative – Questions – Short answers)  
must/mustn't/can't Would you like to (go to the park)/?
- That would be nice. / I'd love to./Sure.
- I'm afraid I can't. I have to (tidy my room). / I don't think so. I have to (study)

المفردات مثل:

- Occupations، Food، ruler، Road safety، Places

والاصوات مثل:

- u/u:/: June، ruler، scuba diving..... u/ju:/:computer، museum، uniform

**الوحدة الخامسة:** بعنوان اختلافات (differences) تقدم جملا وحوارات فعاليات يومية مختلفة في البيت والمدرسة والحديقة العامة و معلومات علمية عن وسائل النقل و الصفات الشخصية للإنسان ومفردات عن الكمبيوتر والالعاب الرياضية ومؤسسة تطوير مستقبل قطر (Qatar foundation) وتمارين مختلفة في المفردات والقواعد والاملاء والتلفظ وتقدم قواعد لغوية في المثبت والمنفي و الاسئلة ذات الاجابات القصيرة والماضي والمضارع البسيط مثل :

- Could (Affirmative - Negative - Questions - Short answers) Had to (Affirmative - Negative - Questions - Short answers) Past Simple vs Present Simple What did ... look like then? What does... look like today?

وتقدم مفردات مثل:

- Free-time activities, Technology , Physical ,appearance

واصوات مثل:

- O/8/ : brother, honey, money....O/a/ : ice hockey, bronze, mascot

### - كتاب التلميذ الفصل الثاني ( 6b second semester ):

**الوحدة السادسة:** بعنوان ماذا يشبه (What's it like?) تقدم جملا وحوارات فعاليات يومية مختلفة في البيت والمدرسة وقاعة الالعاب ومحل ادوات الغوص و معلومات ارقام قياسية الاشخاص او بنايات او كائنات مثل الدينصورات وعن الصفات الشخصية للإنسان ومفردات عن الموبايل و الاوزان والاطوال ووحدات قياسها ومعلومات جغرافية دولة استراليا والسواحل وتمارين مختلفة في المفردات والتلفظ، وتقدم قواعد لغوية في المضارع المستمر و درجات المقارنة والتفضيل مثل:

- the -ing form
- too/enough
- Comparative and Superlative form
- Comparison (not) as + adj + as

ومفردات مثل :

- Sports, Amazing facts, Technological features, Units of measurement.

واصوات مثل:

- silent e/ ride a bike, be careful, bicycle, lane, line

**الوحدة السابعة:** بعنوان هل تعلم ( Did you know? ) تقدم جملا وحوارات فعاليات يومية مختلفة في المدرسة والملعب والمتحف و معلومات عن كائنات مثل الدينصورات وعن المواقع الاثرية والبنائيات والصروح العالمية المعروفة وافلام كارتونية مشهورة وتقدم قطعة قرائية عن متحف قطر الدولي وتمارين مختلفة في المفردات والتلفظ، وتقدم مفردات قواعدية عن عبارات الربط مثل

- Prepositions of time
- Relative clauses (who/that)
- Relative clauses (which/that)
- Relative clauses (where)

ومفردات مثل:

- Natural phenomena، People and Places، Occupations

واصوات مثل:

- oa/əʊ/ soap coach /ow /əʊ/ blow elbow grow

**الوحدة الثامنة:** بعنوان نحو بيئة خضراء (Go green !) تقدم جملا وحوارات فعاليات يومية مختلفة في المدرسة و الغابة والمصنع و معلومات عن كائنات البرية مثل الباندا والدب ومعلومات عن زراعة البيئة والتلوث وإعادة التدوير و وتقم مشروعا عن المحافظة على البيئة و الموارد الطبيعية وتمارين مختلفة في المفردات والتلفظ، وتقدم مفردات قواعدية عن زمن المستقبل والجمل الشرطية مثل

- Future will
- may/might
- Conditional sentences Type 1
- Zero Conditionals

ومفردات مثل:

- Environmental issues، Endangered species ، Scientific facts

واصوات مثل:

- Silent consonant/hour ،sign spaghetti ، island، knife، half

**الوحدة التاسعة:** بعنوان تجارب الحياة (Life experiences !) تقدم جملا وحوارات فعاليات مختلفة في المدرسة و والمختبر والمرصد الفلكي والمخيم الكشفي و معلومات عن التضاريس الارضية ومعلومات عن تجارب التي يمر بها الانسان كالسفرات و الزيارات وقطع قرائية عن

الاماكن المجهولة وتمارين مختلفة في المفردات والتلفظ، وتقدم مفردات قواعدية عن زمن المضارع التام البسيط مثل:

- Present Perfect Simple
- Have you ever?... Yes, I have. / No, I haven't. I haven't... yet.
- I've never... before. How long have you? I've... for / since...
- I haven't... so far

ومفردات مثل:

- Geographical features, Places and activities, Space

واصوات مثل:

- u/ʌ/sunny, umbrella, lunch... u/ju/:computer, uniform, museum

**الوحدة العاشرة:** بعنوان العالم من حولنا (The world around us) تقدم جملا وحوارات و فعاليات مختلفة في المصنع والبيت والطبيعة و معلومات عن صنع الاغذية وانواع الملابس الشائعة في الدول وقطع قرائية عن لاعب كرة القدم القطري(خلفان ابراهيم خلفان) واخر عن الحرير و دودة القز وانواع الوقود وتمارين مختلفة في المفردات والتلفظ، وتقدم مفردات قواعدية عن زمن المضارع البسيط والماضي البسيط والمضارع التام مثل:

- Present Simple vs Past Simple
- Past Simple vs Present Perfect Simple
- Revision of tenses
- What is your opinion of...? / What do you think about?...
- I think/believe it is (interesting/ boring/exciting/funny/etc.)
- In my opinion it is/was (interesting/boring/exciting/ funny/etc.) I (really) / (don't) like...

مفردات مثل:

- Materials, Food and food processing, Books, cloths

## واصوات مثل:

- ei/ei/ eight ,weight..... ai/ei/snail , rain, straight

## خامساً- صدق الاداة:

يُعد الصدق الخاصية الأكثر أهمية التي يجب أن يتصف بها أي اختبار حيث يشير إلى فعالية الاختبار في قياس ما يجب أن يقيسه وما مدى قدرة الاختبار على قياس ما يُفترض به أن يقيسه بدقة، أي توافق نتائجه مع الهدف الذي صُمم لأجله.

ويعرف الصدق بأنه قياس الاختبار فعلاً وحقيقة ما وضع لقياسه أي إنه الدرجة التي يمكن فيها للاختبار أن يقدم معلومات ذات صلة بالموضوع الذي سيبنى عليها الأداة.

(مجيد، ٢٠١٤: ٩٣)

واعتمد الباحث على الصدق الظاهري ، الذي يبني على آراء مجموعة من المحكمين والخبراء المتخصصين في مجال السمة التي يقيسها المقياس عن طريق إعطاء آرائهم عنه. و قد عرض الباحث الاداة بصورتها الأولية على مجموعة من الخبراء والمحكمين في تخصص العلوم التربوية كالمناهج و طرائق التدريس العامة ، وطرائق تدريس اللغة الانكليزية ملحق (٤) ، اذ بدأ الباحث بمقدمة يوضح من خلالها عنوان الدراسة والمعايير المستعملة لعملية التقويم، لإبداء آرائهم في مدى صلاحيتها ، وقد استعمل الباحث النسبة المئوية ومعادلة مربع كأي (كا) لعينة واحدة للكشف عن دلالة رأي الخبراء في صدق الاداة وقد حصلت جميع فقرات الاداة على النسبة المقبولة من آراء المحكمين اذ تروحت(٨٨-١٠٠%) اي ان جميع فقرات الاداة دالة وفقا للنسبة المئوية واختبار مربع كاي.

## الجدول (٢)

## الخاص بصـدق المحكمين

الدالة الاحصائية	قيمة مربع كاي		المعارضون		الموفقون		ارقام الفقرات
	الجدولية	المحسوبة	النسبة	التكرار	النسبة	التكرار	
دالة	٣,٨٤	٣٤,٠	٠	٠	%١٠٠	٣٤	١٥,١٢,١٠,١١,٧,٤,٤,٣,٤,٢ ٤٧,٤٦,٤٥,٤٤,٤٣,٤٢,٢١
دالة		٣٠,١١	%٣	١	%٩٧	٣٣	٣٦,٣١,٣٠,٢٩ ٤٠,٤٠,٤١,٣٩,٣٨,٣٧,٤
دالة		٢٦,٤	%٦	٢	%٩٤	٣٢	٢٤,٢٠,١٦,١٤,١٣ ٤٩,٤٨,٣٢,٢٨,٢٧,٤
دالة		٢٣,٥	%٩	٣	%٩١	٣١	٣٤,٣٣,٢٣,٢٢,١٩,١٨,١٧ ٣٥,٤
دالة		١٩,٨	١٢	٤	%٨٨	٣٠	٢٦,٢٥,٩,٨,٦,٥,٤

## سادساً- ثبات الأداة (Reliability):

يقصد بالثبات الحصول على النتائج نفسها عند إعادة تطبيق الأداة او الاختبار على العينة نفسها أو عينة أخرى مكافئة. وثبات الأداة يعني انها تمثل استقراراً وتقارباً في النتائج إذا طبقت أكثر من مرة في ظروف مماثلة على العينة نفسها اي حصول الاختبار على النتائج نفسها إذا ما أعيد على نفس المجموعة وفي الظروف نفسها. (عودة، ٢٠٠٢: ٣٤٥)

وقد استخرج الباحث ثبات الأداة بطريقتين، هما الاتفاق عبر الزمن والاتفاق مع محللين آخرين.

## -الاتفاق عبر الزمن :

استخرج الباحث الثبات باتفاق الباحث مع نفسه عبر الزمن من خلال اختياره ٣٠% من العينة تقريباً (كتاب العراق فقط) و التي سبق وأن حللها الباحث وإعادة تحليلها بفارق زمني مدته (٣ أسابيع) بين المرة الأولى والثانية، ثم حسب نسبة الاتفاق بين التحليل الأول والتحليل الثاني، باستعمال معادلة (هولستي) لحساب نسبة الثبات، وكان معامل الثبات لكتاب اللغة

الانكليزية للصف السادس الابتدائي في العراق (٩٦ %)، والجدول رقم (٣) يبين نتائج ثبات التحليل .

### جدول (٣)

نتائج ثبات التحليل عبر الزمن لكتاب اللغة الانكليزية للصف السادس في العراق

ت	نوع الاتفاق	نقاط الاتفاق	نقاط الاختلاف	معامل الثبات
١	الاتفاق والاختلاف عبر الزمن بين الباحث ونفسه	٤٨	٢	٩٦ %

#### - الاتفاق عبر الاشخاص:

ويعني أن يقوم أكثر من محلل أو اثنان اخران بتحليل المحتوى نفسه بحيث تكون النتيجة التي توصل اليها اي من المحللين قريبة من نتائج التحليل التي توصل اليها الباحثين الاخرين إذا ما التزم القواعد والخطوات نفسها في التحليل ، ولأجل ذلك اختير الباحث ٣٠% من العينة تقريبا (كتاب العراق فقط) وتم تحليلها من قبل المحللين<sup>(\*)</sup> الاخرين من يدرّسوا مرحلة السادس الابتدائي ومن حملة الالقاب العلمية ، واستخدم الباحث معادلة (هولستي) لحساب الثبات وقد بلغت نسبة الاتفاق بين تحليل الباحث والمحلل الاول (٩٦%) الباحث والمحلل الثاني(٩٢%) المحلل الاول والمحلل الثاني (٩٠%) والجدول (٤) يوضح ذلك.

### جدول (٤)

الثبات باستعمال محللين اخرين

الثبات	الثبات بين	نقاط الاتفاق	نقاط الاختلاف	معامل الثبات
الاتفاق بين المحللين	الباحث والمحلل الاول	٤٨	٢	٩٦ %
	الباحث والمحلل الثاني	٤٦	٤	٩٢ %
	المحلل الاول والمحلل الثاني	٤٥	٥	٩٠ %

(\*) م. م علي عايب عبد الله و م. م. سجاد ياسين عودة (معلمي لغة انكليزية للصف السادس الابتدائي).

### سابعاً - تطبيق الاداة:

بعد التأكد من صلاحية اداة البحث من حيث صدقها وثباتها طبق الباحث اداة البحث و قبل البدء بعملية التقويم وتطبيق الأداة حل الباحث محتويات الكتب الثلاثة (عينة البحث) ليكون لديه فكرة شاملة عن مكونات ماتها العلمية اولا ويكون دقيق الحكم في تحقق او عدم تحقق معيار معين ثانيا. وجرى تطبيق الاداة من قبل الباحث خلال المدة من ٢٠٢٥/٣/١ الى ٢٠٢٥/٦/١٠ .

### ثامناً - الوسائل الاحصائية:

لتحقيق اهداف البحث وتحليل البيانات التي تم تجميعها استعمل الباحث بعض الوسائل الاحصائية المناسبة لذلك:

- النسبة المئوية : لحساب نسبة اتفاق الخبراء لفقرات اداة البحث وكذلك نسبة تحقق كل مجال من مجالات الاداة الاربعة.
- معادلة مربع كاي لعينة واحد لحساب دلالة اتفاق المحكمين على فقرات الاداة.

$$\text{اختبار كا (chi2):} = \text{مج} \frac{2(ل-ق)}{ق}$$

حيث ان:

مج=المجموع

ل= التكرار الملاحظ

(حسن، ٢٠١١: ٤٨١)

ق= التكرار المتوقع

- معادلة هولستي لحساب معامل الاتفاق بين المحللين:

$$\text{معامل الثبات} = ١٠٠ \times \frac{\text{نقاط الاتفاق}}{\text{نقاط الاختلاف} + \text{نقاط الاتفاق}}$$

(الهاشمي ومحسن، ٢٠١١: ٢٠٤)

# الفصل الرابع

## عرض النتائج وتفسيرها

- عرض النتائج

- الاجابة عن اسئلة البحث

- تفسير النتائج

## الفصل الرابع

### عرض النتائج وتفسيرها *Analysis of Results*

يتضمن هذا الفصل عرضاً لنتائج البحث ومناقشتها بعد أن تم تطبيق أداة البحث على العينة، ثم جمع البيانات وتحليلها احصائياً التي تم التوصل إليها في ضوء الاهداف التي حددها البحث ، والمتعلقة بالكشف عن (مستوى تحقق معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعليم اللغات وتعليمها (CEFR) في كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس الابتدائي في العراق والاردن وقطر).

#### أولاً- فيما يخص الإجابة عن السؤال الاول في البحث:

ما مستوى تحقق معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعليم اللغات وتعليمها (CEFR) في كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس الابتدائي في العراق؟  
تناول الباحث مستوى تحقق معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعليم اللغات وتعليمها (CEFR) في كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس الابتدائي في العراق على وفق محاور اللغة الاربعة (الاستماع ، القراءة، التحدث، الكتابة) كل محور على حده اولاً ثم المحاور جميعها ثانياً:

١- مستوى تحقق مهارة الاستماع في كتاب الصف السادس الابتدائي في العراق.

#### جدول (٥)

يوضح مستوى مهارة الاستماع في كتاب الصف السادس الابتدائي في العراق

ت	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	تحقق المعيار
١	ان يفهم النقاط الاساسية في الموضوع الشائع الواضح في قضايا مألوفة يتعرض لها بانتظام في العمل والمدرسة وفي اوقات الفراغ.	١
٢	ان يحدد بشكل عام موضوع المناقشة التي يسمعا على ان يكون الحديث بطيئاً وواضحاً.	١
٣	ان يتابع تقديماً مباشراً او عرضاً بالوسائل السمعية والبصرية مثل الشرائح المعروضة في مجال دراسته.	٠
٤	ان يفهم النقاط الاساسية لما يقال في عرض فردي مباشر مثل جولة سياحية بصحبة مرشدين.	١

ت	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	تحقق المعيار
٥	ان يتابع توجيهات مسموعة مبسطة حول موضوع معين.	١
٦	ان يسمع و يفهم الارشادات الصوتية في المطارات و محطات النقل العام مثلاً.	٠
٧	ان يفهم النقاط الضرورية في نشرات الاخبار والمواد المسجلة حول موضوعات مالوفة على ان تلقى بشكل بسيط و واضح نسبياً.	٠
٨	ان يفهم النقاط الاساسية والتفاصيل المهمة في القصص والحكايات الاخرى سماعاً مثل وصف رحلة او عطلة.	١
٩	ان يفهم الموضوعات التقنية الميسرة المسموعة مثل معلومات التشغيل الخاصة بالمعدات والادوات المستعملة في الحياة اليومية.	١
١٠	يستطيع ان يتابع الافلام التي تحمل فيها الصور والحركات والتي تقدم بوضوح ولغة مباشرة.	٠
١١	ان يفهم النقاط المهمة في برامج تلفزيوني حول الموضوعات المالوفة عندما يكون مدعوماً بالمرئيات .	٠
	مجموع التكرارات	٦
	النسبة المئوية	٥٤.٥%

وفقاً لبيانات الجدول (٥) المتضمن (١١) معياراً لمحور الاستماع في كتاب اللغة الإنكليزية للصف السادس الابتدائي في العراق يلاحظ ان هناك (٦) معايير فقط متحققة من اصل ١١ معياراً وبذلك تكون نسبة تحقق هذا المحور هي ٥٤,٥% .

٢- مستوى تحقق مهارة القراءة في كتاب الصف السادس الابتدائي في العراق .

### جدول (٦)

يوضح مستوى مهارة القراءة في كتاب الصف السادس الابتدائي في العراق

ت	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	متحقق
١٢	ان يقرأ نصوصاً واقعية قصيرة تتعلق بمجال اهتمامه ودراسته.	١
١٣	ان يفهم من خلال القراءة نصوصاً قصيرة وسهلة في مسائل مالوفة ذات طابع ملموس متكون من اللغة اليومية.	١
١٤	ان يقرأ ويفهم المراسلات الرسمية في موضوعات مألوفة مثل الحجز والشراء عبر الانترنت	٠

متحقق	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	ت
١	ان يقرأ ويفهم ما يرد في البريد الإلكتروني الشخصي بشكل كافي للتواصل بانتظام مع الاصدقاء.	١٥
٠	ان يقرأ و يفهم التعليمات المكتوبة بوضوح لاحدى المعدات او تعليمات وسائل النقل العام في الحياة اليومية.	١٦
٠	ان يفهم وصف الاماكن و الاحداث والمشاعر وجهات النظر المعبر عنها بشكل صريح ومبسط المكتوبة بلغة يومية مبسطة.	١٧
١	ان يقرأ ويفهم مغزى القصص والروايات السهلة والرسوم القصصية.	١٨
١	ان يقرأ سرداً قصيرا و وصفا لحياة شخص ما	١٩
١	ان يستخلص المعنى المحتمل للكلمات او الاشارات غير المعروفة من نص مكتوب من طريق تحديد الجزء المكون لها مثل تحديد جذر الكلمة و العناصر المعجمية مثل اللواحق والبادئات اللفظية.	٢٠
٠	ان يوظف التواريخ والارقام و اسماء الاعلام من اجل قراءة النص وفهمه.	٢١
٠	ان يتابع نمطا من الحجج او تسلسل الاحداث في قصة ما بالتركيز على الروابط المنطقية الشائعة مثل (قبل، بعد، ثم)	٢٢
٠	ان يسمح نصوصاً طويلة من اجل ان يحدد المعلومات المطلوبة لمعرفة المعنى العام للنص من خلال السياق	٢٣
٠	ان يفهم المعلومات المهمة في اعلانات سهلة و مصاغة بوضوح في الصحف والمجلات.	٢٤
١	ان يفهم النقاط الاساسية الواردة في تقارير المجالات التي تتناول الموضوعات اليومية مثل الهويات والحيوانات و الانشطة الترفيهية	٢٥
٧	مجموع التكرار	
%٥٠	النسبة المئوية	

وفقا لبيانات الجدول (٦) المتضمن (١٤) معيارا لمحور القراءة في كتاب اللغة الإنكليزية للصف السادس الابتدائي في العراق يلاحظ ان هناك (٧) معايير فقط متحققة من اصل ١٤ معيارا وبذلك تكون نسبة تحقق هذا المحور هي ٥٠%.

٣- مستوى تحقق مهارة التحدث في كتاب الصف السادس الابتدائي في العراق:

### جدول (٧)

يوضح مستوى مهارة التحدث في كتاب الصف السادس الابتدائي في العراق

متحقق	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	ت
١	ان يستمر بالكلام في وصف مباشر لواحدة من المعلومات المتنوعة في مجال اهتمامه ويقدمه بشكل مبسط.	٢٦
١	ان يعطي وصفا تفصيليا للتجارب الذاتية ويصف مشاعره وردود أفعاله.	٢٧
١	ان يصف تفاصيل لاحداث قصيرة غير متوقعة مثل حادث معين.	٢٨
٠	ان يروي فكرة مبسطة لكتاب او فلم و يعطي انطباعه عنها .	٢٩
١	ان يحكي قصة قصيرة بكلمات بسيطة من نسج خياله.	٣٠
١	ان يصف الجوانب اليومية في بيئته مثل الناس والاماكن والعمل والوظيفة	٣١
٠	ان يشرح النقاط الرئيسية في فكرة او مشكلة تواجهه بصورة مفهومة.	٣٢
٠	ان يعبر عن آرائه حول ما يحب ويكره من موضوعات ترتبط بالحياة اليومية مع ذكر السبب مستعملا تعبيرات لغوية سهلة.	٣٣
٠	ان يعبر عن موافقته او عدم موافقته على فعل شخص معين ويقدم اسباب تبرر رايه.	٣٤
١	ان يصف ويعبر احلامه واماله وطموحاته مستقبلا.	٣٥
٠	ان يقدم اعلانات قصيرة جدا في موضوعات درب عليها مسبقا تتعلق بالأحداث اليومية	٣٦
١	ان يتلقى عدد محدود من اسئلة ويجيب عليها بصورة واضحة في موضوع مألوف في مجال تخصصه.	٣٧
٠	ان يقدم عرضا قصيرا درب عليه في موضوع وثيق الصلة بحياته اليومية ويعطي تحليلات و توضيحات للأراء والاجراءات بإيجاز .	٣٨
٧	مجموع التكرار	
%٥٣.٨	النسبة المئوية	

وفقا لبيانات الجدول (٧) المتضمن (١٤) معيارا لمحور التحدث في كتاب اللغة الإنكليزية للصف السادس الابتدائي في العراق يلاحظ ان هناك (٧) معايير فقط متحققة من اصل (١٣) معيارا وبذلك تكون نسبة تحقق هذا المحور هي (٥٣.٨%)

٤- مستوى تحقق مهارة الكتابة في كتاب الصف السادس الابتدائي في العراق.

### جدول (٨)

يوضح مستوى مهارة الكتابة في كتاب الصف السادس الابتدائي في العراق

متحقق	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	ت
١	ان يكتب عبارات وجمل مترابطة و مباشرة في مجموعة موضوعات مألوفة في مجال اهتمامه.	٣٩
١	ان يكتب سلسلة من العبارات والجمال الواضحة مستعلا الروابط مثل (و، لكن، لان).	٤٠
٠	ان يكتب سيرة ذاتية تخيلية بسيطة عن نفسه او عن صديق او عن شخصية عامة.	٤١
١	ان يكتب مقالات قصيرة وسهلة في موضوعات مثيرة للاهتمام.	٤٢
٠	ان يكتب وصفا قصيرا جدا لاحداث وانشطة سابقة وتجارب شخصية	٤٣
٠	ان يكتب نصا قصيرا في موضوع راهن له اهمية شخصية موضحا مزايا وعيوب هذا الموضوع.	٤٤
٠	ان ينقل بشيء من الثقة معلومات واقعية متراكمة حول الامور اليومية المعتادة مبدياً رايه فيها.	٤٥
٠	ان يقدم تقريراً مختصراً مدعماً بالملصقات والصور.	٤٦
١	ان يتلافى الاخطاء الكتابية المعتادة ويراقب علامات الترقيم.	٤٧
١	ان يصحح الاخطاء الاملائية في الكلمات وان يكون على وعي بها.	٤٨
١	ان يصحح الاخطاء في الازمنة و الاساليب التي تؤدي الى سوء الفهم.	٤٩
٠	ان يستطيع الاستعاضة عن كلمة معينة بإشارة كتابية او رمز كتابي معروف.	٥٠
٦	مجموع التكرارات	
%٥٠	النسبة المئوية	

وفقا لبيانات الجدول (٨) المتضمن (١٢) معيارا لمحور الكتابة في كتاب اللغة الإنكليزية للصف السادس الابتدائي في العراق يلاحظ ان هناك (٦) معايير فقط متحققة من اصل (١٢) معيارا وبذلك تكون نسبة تحقق هذا المحور هي (٥٠%).

٥- ما مستوى تحقق معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعليم اللغات وتعليمها (CEFR) في كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس الابتدائي في العراق؟

### جدول (٩)

يوضح مستوى تحقق معايير الاطار الاوربي في كتاب الصف السادس الابتدائي في العراق

تحقق المعيار	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	ت
١	ان يفهم النقاط الاساسية في الموضوع الشائع الواضح في قضايا مألوفة يتعرض لها بانتظام في العمل والمدرسة وفي اوقات الفراغ.	١
١	ان يحدد بشكل عام موضوع المناقشة التي يسمعا على ان يكون الحديث بطيئا وواضحا.	٢
٠	ان يتابع تقديمها مباشرة او عرضا بالوسائل السمعية والبصرية مثل الشرائح المعروضة في مجال دراسته.	٣
١	ان يفهم النقاط الاساسية لما يقال في عرض فردي مباشر مثل جولة سياحية بصحبة مرشدين.	٤
١	ان يتابع توجيهات مسموعة مبسطة حول موضوع معين.	٥
٠	ان يسمع و يفهم الارشادات الصوتية في المطارات و محطات النقل العام مثلا.	٦
٠	ان يفهم النقاط الضرورية في نشرات الاخبار والمواد المسجلة حول موضوعات مالوفة على ان تلقى بشكل بسيط و واضح نسبيا.	٧
١	ان يفهم النقاط الاساسية والتفاصيل المهمة في القصص والحكايات الاخرى سماعا مثل وصف رحلة او عطلة.	٨
١	ان يفهم الموضوعات التقنية الميسرة المسموعة مثل معلومات التشغيل الخاصة بالمعدات والادوات المستعملة في الحياة اليومية.	٩
٠	يستطيع ان يتابع الافلام التي تحمل فيها الصور والحركات والتي تقدم بوضوح	١٠

تحقق المعيار	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	ت
	ولغة مباشرة.	
٠	ان يفهم النقاط المهمة في برامج تلفزيوني حول الموضوعات المألوفة عندما يكون مدعوها بالمرئيات .	١١
١	ان يقرأ نصوصا واقعية قصيرة تتعلق بمجال اهتمامه ودراسته.	١٢
١	ان يفهم من خلال القراءة نصوصا قصيرة وسهلة في مسائل مألوفة ذات طابع ملموس متكون من اللغة اليومية.	١٣
٠	ان يقرأ ويفهم المراسلات الرسمية في موضوعات مألوفة مثل الحجز والشراء عبر الانترنت	١٤
١	ان يقرأ ويفهم ما يرد في البريد الإلكتروني الشخصي بشكل كافي للتواصل بانتظام مع الاصدقاء.	١٥
٠	ان يقرأ و يفهم التعليمات المكتوبة بوضوح لاحدى المعدات او تعليمات وسائل النقل العام في الحياة اليومية.	١٦
٠	ان يفهم وصف الاماكن و الاحداث والمشاعر ووجهات النظر المعبر عنها بشكل صريح ومبسط المكتوبة بلغة يومية مبسطة.	١٧
١	ان يقرأ ويفهم مغزى القصص والروايات السهلة والرسوم القصصية.	١٨
١	ان يقرأ سرداً قصيرا ووصفاً لحياة شخص ما	١٩
١	ان يستخلص المعنى المحتمل للكلمات او الاشارات غير المعروفة من نص مكتوب من طريق تحديد الجزء المكون لها مثل تحديد جذر الكلمة و العناصر المعجمية مثل اللواحق والبادئات اللفظية.	٢٠
٠	ان يوظف التواريخ والارقام و اسماء الاعلام من اجل قراءة النص وفهمه.	٢١
٠	ان يتابع نمطا من الحجج او تسلسل الاحداث في قصة ما بالتركيز على الروابط المنطقية الشائعة مثل (قبل، بعد، ثم)	٢٢
٠	ان يسمح نصوصاً طويلة من اجل ان يحدد المعلومات المطلوبة لمعرفة المعنى العام للنص من خلال السياق	٢٣
٠	ان يفهم المعلومات المهمة في اعلانات سهلة و مصاغة بوضوح في الصحف والمجلات.	٢٤

تحقق المعيار	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	ت
١	ان يفهم النقاط الاساسية الواردة في تقارير المجالات التي تتناول الموضوعات اليومية مثل الهويات والحيوانات و الانشطة الترفيهية	٢٥
١	ان يستمر بالكلام في وصف مباشر لواحد من المعلومات المتنوعة في مجال اهتمام ويقدمه بشكل مبسط.	٢٦
١	ان يعطي وصفا تفصيليا للتجارب الذاتية ويصف مشاعره وردود أفعاله.	٢٧
١	ان يصف تفاصيل لاحداث قصيرة غير متوقعة مثل حادث معين.	٢٨
٠	ان يروي فكرة مبسطة لكتاب او فلم و يعطي انطباعه عنها .	٢٩
١	ان يحكي قصة قصيرة بكلمات بسيطة من نسج خياله.	٣٠
١	ان يصف الجوانب اليومية في بيئته مثل الناس والاماكن والعمل والوظيفة	٣١
٠	ان يشرح النقاط الرئيسية في فكرة او مشكلة تواجهه بصورة مفهومة.	٣٢
٠	ان يعبر عن آرائه حول ما يحب ويكره من موضوعات ترتبط بالحياة اليومية مع ذكر السبب مستعملا تعبيرات لغوية سهلة.	٣٣
٠	ان يعبر عن موافقته او عدم موافقته على فعل شخص معين ويقدم اسباب تبرر رايه.	٣٤
١	ان يصف ويعبر احلامه واماله وطموحاته مستقبلا.	٣٥
٠	ان يقدم اعلانات قصيرة جدا في موضوعات درب عليها مسبقا تتعلق بالأحداث اليومية	٣٦
١	ان يتلقى عدد محدود من اسئلة ويجيب عليها بصورة واضحة في موضوع مألوف في مجال تخصصه.	٣٧
٠	ان يقدم عرضا قصيرا درب عليه في موضوع وثيق الصلة بحياته اليومية ويعطي تحليلات و توضيحات للآراء والاجراءات بإيجاز.	٣٨
١	ان يكتب عبارات وجمل مترابطة و مباشرة في مجموعة موضوعات مألوفة في مجال اهتمامه.	٣٩
١	ان يكتب سلسلة من العبارات والجمل الواضحة مستعلا الروابط مثل (و، لكن، لان).	٤٠
٠	ان يكتب سيرة ذاتية تخيلية بسيطة عن نفسه او عن صديق او عن شخصية	٤١

ت	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	تحقق المعيار
	عامة.	
٤٢	ان يكتب مقالات قصيرة وسهلة في موضوعات مثيرة للاهتمام.	١
٤٣	ان يكتب وصفا قصيرا جدا لاحداث وانشطة سابقة وتجارب شخصية	٠
٤٤	ان يكتب نصا قصيرا في موضوع رهن له اهمية شخصية موضحا مزايا وعيوب هذا الموضوع.	٠
٤٥	ان ينقل بشيء من الثقة معلومات واقعية متراكمة حول الامور اليومية المعتادة مبدياً رايه فيها.	٠
٤٦	ان يقدم تقريراً مختصراً مدعماً بالملصقات والصور.	٠
٤٧	ان يتلافى الاخطاء الكتابية المعتادة ويراقب علامات الترقيم.	١
٤٨	ان يصحح الاخطاء الاملائية في الكلمات وان يكون على وعي بها.	١
٤٩	ان يصحح الاخطاء في الازمنة و الاساليب التي تؤدي الى سوء الفهم.	١
٥٠	ان يستطيع الاستعاضة عن كلمة معينة بإشارة كتابية او رمز كتابي معروف.	٠
٢٦	مجموع التكرارات	
%٥٢	النسبة المئوية	

وفقاً لبيانات الجدول (٩) المتضمن (٥٠) معياراً لمعايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك في كتاب اللغة الإنكليزية للصف السادس الابتدائي في العراق يلاحظ ان هناك (٢٦) معياراً فقط متحققة من اصل (٥٠) معياراً وبذلك تكون الاجابة عن سؤال البحث الاول (مستوى تحقق معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعليم اللغات وتعليمها (CEFR) في كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس الابتدائي في العراق) هي (٥٢%).

## ثانياً- فيما يخص الإجابة عن السؤال الثاني في البحث:

ما مستوى تحقق معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعليم اللغات وتعليمها (CEFR) في كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس الاساسي في الاردن؟

تناول الباحث مستوى تحقق معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعليم اللغات وتعليمها (CEFR) في كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس الابتدائي في الاردن على وفق محاور اللغة الاربعة ( الاستماع ، القراءة، التحدث، الكتابة) كل محور على حده اولا ثم المحاور جميعها ثانيا:

### ١- مستوى تحقق مهارة الاستماع في كتاب الصف السادس الابتدائي في الاردن.

#### جدول (١٠)

يوضح مستوى مهارة الاستماع كتاب الصف السادس الابتدائي في الاردن

ت	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	تحقق المعيار
١	ان يفهم النقاط الاساسية في الموضوع الشائع الواضح في قضايا مألوفة يتعرض لها بانتظام في العمل والمدرسة وفي اوقات الفراغ.	١
٢	ان يحدد بشكل عام موضوع المناقشة التي يسمعا على ان يكون الحديث بطيئاً وواضحاً	١
٣	ان يتابع تقديماً مباشراً او عرضاً بالوسائل السمعية والبصرية مثل الشرائح المعروضة في مجال دراسته.	٠
٤	ان يفهم النقاط الاساسية لما يقال في عرض فردي مباشر مثل جولة سياحية بصحبة مرشدين.	١
٥	ان يتابع توجيهات مسموعة مبسطة حول موضوع معين.	١
٦	ان يسمع و يفهم الارشادات الصوتية في المطارات و محطات النقل العام مثلاً.	١
٧	ان يفهم النقاط الضرورية في نشرات الاخبار والمواد المسجلة حول موضوعات مألوفة على ان تلقى بشكل بسيط و واضح نسبياً.	٠
٨	ان يفهم النقاط الاساسية والتفاصيل المهمة في القصص والحكايات	١

ت	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	تحقق المعيار
	الآخري سماعا مثل وصف رحلة او عطلة.	
٩	ان يفهم الموضوعات التقنية الميسرة المسموعة مثل معلومات التشغيل الخاصة بالمعدات والادوات المستعملة في الحياة اليومية.	.
١٠	يستطيع ان يتابع الافلام التي تحمل فيها الصور والحركات والتي تقدم بوضوح ولغة مباشرة	.
١١	ان يفهم النقاط المهمة في برامج تلفزيوني حول الموضوعات المألوفة عندما يكون مدعوما بالمرئيات .	.
	مجموع التكرارات	٦
	النسبة المئوية	%٥٤.٥

وفقا لبيانات الجدول (١٠) المتضمن (١١) معيارا لمحور الاستماع في كتاب اللغة الإنكليزية للصف السادس الابتدائي في الاردن يلاحظ ان هناك (٦) معايير فقط متحققة من اصل ١١ معيارا وبذلك تكون نسبة تحقق هذا المحور هي %٥٤,٥.

٢- مستوى تحقق مهارة القراءة في كتاب الصف السادس الاساسي في الاردن .

### جدول (١١)

يوضح مستوى مهارة القراءة في كتاب الصف السادس الاساسي في الاردن

ت	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	متحقق
١٢	ان يقرأ نصوصا واقعية قصيرة تتعلق بمجال اهتمامه ودراسته.	١
١٣	ان يفهم من خلال القراءة نصوصا قصيرة وسهلة في مسائل مألوفة ذات طابع ملموس متكون من اللغة اليومية.	١
١٤	ان يقرأ ويفهم المراسلات الرسمية في موضوعات مألوفة مثل الحجز والشراء عبر الانترنت	.
١٥	ان يقرأ ويفهم ما يرد في البريد الإلكتروني الشخصي بشكل كافي للتواصل بانتظام مع الاصدقاء.	١
١٦	ان يقرأ و يفهم التعليمات المكتوبة بوضوح لاحدى المعدات او تعليمات	.

ت	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	متحقق
	وسائل النقل العام في الحياة اليومية.	
١٧	ان يفهم وصف الاماكن و الاحداث والمشاعر وجهات النظر المعبر عنها بشكل صريح ومبسط المكتوبة بلغة يومية مبسطة.	١
١٨	ان يقرأ ويفهم مغزى القصص والروايات السهلة والرسوم القصصية.	٠
١٩	ان يقرأ سرد قصيرا ووصفا لحياة شخص ما	٠
٢٠	ان يستخلص المعنى المحتمل للكلمات او الاشارات غير المعروفة من نص مكتوب من طريق تحديد الجزء المكون لها مثل تحديد جذر الكلمة و العناصر المعجمية مثل اللواحق والبادئات اللفظية.	٠
٢١	ان يوظف التواريخ والارقام و اسماء الاعلام من اجل قراءة النص وفهمه.	٠
٢٢	ان يتابع نمطا من الحجج او تسلسل الاحداث في قصة ما بالتركيز على الروابط المنطقية الشائعة مثل (قبل، بعد، ثم)	٠
٢٣	ان يسمح نصوصاً طويلة من اجل ان يحدد المعلومات المطلوبة لمعرفة المعنى العام للنص من خلال السياق	١
٢٤	ان يفهم المعلومات المهمة في اعلانات سهلة و مصاغة بوضوح في الصحف والمجلات.	٠
٢٥	ان يفهم النقاط الاساسية الواردة في تقارير المجالات التي تتناول الموضوعات اليومية مثل الهويات والحيوانات و الانشطة الترفيهية	٠
	مجموع التكرار	٥
	النسبة المئوية	٣٥.٧%

وفقا لبيانات الجدول (١١) المتضمن (١٤) معيارا لمحور القراءة في كتاب اللغة الإنكليزية للصف السادس الابتدائي في الاردن يلاحظ ان هناك (٥) معايير فقط متحققة من اصل ١٤ معيارا وبذلك تكون نسبة تحقق هذا المحور هي ٣٥.٧%.

٣- مستوى تحقق مهارة التحدث في كتاب الصف السادس الاساسي في الاردن:

جدول (١٢)

يوضح مستوى مهارة التحدث في كتاب الصف السادس الابتدائي في الاردن

متحقق	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	ت
١	ان يستمر بالكلام في وصف مباشر لواحد من المعلومات المتنوعة في مجال اهتمامه ويقدمه بشكل مبسط.	٢٦
١	ان يعطي وصفا تفصيليا للتجارب الذاتية ويصف مشاعره وردود أفعاله.	٢٧
٠	ان يصف تفاصيل لاحداث قصيرة غير متوقعة مثل حادث معين.	٢٨
٠	ان يروي فكرة مبسطة لكتاب او فلم و يعطي انطباعه عنها .	٢٩
٠	ان يحكي قصة قصيرة بكلمات بسيطة من نسج خياله.	٣٠
١	ان يصف الجوانب اليومية في بيئته مثل الناس والاماكن والعمل والوظيفة	٣١
٠	ان يشرح النقاط الرئيسية في فكرة او مشكلة تواجهه بصورة مفهومة.	٣٢
١	ان يعبر عن آرائه حول ما يحب ويكره من موضوعات ترتبط بالحياة اليومية مع ذكر السبب مستعملا تعبيرات لغوية سهلة.	٣٣
٠	ان يعبر عن موافقته او عدم موافقته على فعل شخص معين ويقدم اسباب تبرر رايه.	٣٤
١	ان يصف ويعبر عن احلامه واماله وطموحاته مستقبلا.	٣٥
٠	ان يقدم اعلانات قصيرة جدا في موضوعات درب عليها مسبقا تتعلق بالأحداث اليومية	٣٦
١	ان يتلقى عدد محدود من اسئلة ويجيب عليها بصورة واضحة في موضوع مألوف في مجال تخصصه.	٣٧
٠	ان يقدم عرضا قصيرا درب عليه في موضوع وثيق الصلة بحياته اليومية ويعطي تحليلات و توضيحات للآراء والاجراءات بإيجاز .	٣٨
٦	مجموع التكرار	
%٤٦	النسبة المئوية	

وفقا لبيانات الجدول (١٢) المتضمن (١٤) معيارا لمحور التحدث في كتاب اللغة الإنكليزية للصف السادس الاساسي في الاردن يلاحظ ان هناك (٦) معايير فقط متحققة من اصل (١٣) معيارا وبذلك تكون نسبة تحقق هذا المحور هي (٤٦%).

٤- مستوى تحقق مهارة الكتابة في كتاب الصف السادس الابتدائي في الاردن :

### جدول (١٣)

يوضح مستوى مهارة الكتابة في كتاب الصف السادس الاساسي في الاردن

متحقق	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	ت
١	ان يكتب عبارات وجمل مترابطة و مباشرة في مجموعة موضوعات مألوفة في مجال اهتمامه.	٣٩
١	ان يكتب سلسلة من العبارات والجمل الواضحة مستعلا الروابط مثل (و، لكن، لان).	٤٠
٠	ان يكتب سيرة ذاتية تخيلية بسيطة عن نفسه او عن صديق او عن شخصية عامة.	٤١
١	ان يكتب مقالات قصيرة وسهلة في موضوعات مثيرة للاهتمام.	٤٢
٠	ان يكتب وصفا قصيرا جدا لاحداث وانشطة سابقة وتجارب شخصية	٤٣
٠	ان يكتب نصا قصيرا في موضوع راهن له اهمية شخصية موضحا مزايا وعيوب هذا الموضوع.	٤٤
١	ان ينقل بشيء من الثقة معلومات واقعية متراكمة حول الامور اليومية المعتادة مبدياً رايه فيها.	٤٥
٠	ان يقدم تقريراً مختصراً مدعماً بالملصقات والصور.	٤٦
١	ان يتلافى الاخطاء الكتابية المعتادة ويراقب علامات الترقيم.	٤٧
١	ان يصحح الاخطاء الاملائية في الكلمات وان يكون على وعي بها.	٤٨
١	ان يصحح الاخطاء في الازمنة و الاساليب التي تؤدي الى سوء الفهم.	٤٩
٠	ان يستطيع الاستعاضة عن كلمة معينة بإشارة كتابية او رمز كتابي معروف.	٥٠
٧	مجموع التكرارات	
%٥٨.٣	النسبة المئوية	

وفقا لبيانات الجدول (١٣) المتضمن (١٢) معيارا لمحور الكتابة في كتاب اللغة الإنكليزية للصف السادس الابتدائي في الاردن يلاحظ ان هناك (٧) معايير فقط متحققة من اصل (١٢) معيارا وبذلك تكون نسبة تحقق هذا المحور هي (٥٨.٣%).

٥- ما مستوى تحقق معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعليم اللغات وتعليمها (CEFR) في كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس الابتدائي في الاردن؟

#### جدول (١٤)

يوضح مستوى تحقق معايير الاطار الاوربي في كتاب الصف السادس الاساسي في الاردن

ت	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	تحقق المعيار
١	ان يفهم النقاط الاساسية في الموضوع الشائع الواضح في قضايا مألوفة يتعرض لها بانتظام في العمل والمدرسة وفي اوقات الفراغ.	١
٢	ان يحدد بشكل عام موضوع المناقشة التي يسمعا على ان يكون الحديث بطيئا وواضحا.	١
٣	ان يتابع تقديمها مباشرة او عرضا بالوسائل السمعية والبصرية مثل الشرائح المعروضة في مجال دراسته.	٠
٤	ان يفهم النقاط الاساسية لما يقال في عرض فردي مباشر مثل جولة سياحية بصحبة مرشدين.	١
٥	ان يتابع توجيهات مسموعة مبسطة حول موضوع معين.	١
٦	ان يسمع و يفهم الارشادات الصوتية في المطارات و محطات النقل العام مثلا.	١
٧	ان يفهم النقاط الضرورية في نشرات الاخبار والمواد المسجلة حول موضوعات مألوفة على ان تلقى بشكل بسيط و واضح نسبيا.	٠
٨	ان يفهم النقاط الاساسية والتفاصيل المهمة في القصص والحكايات الاخرى سمعا مثل وصف رحلة او عطلة.	١
٩	ان يفهم الموضوعات التقنية الميسرة المسموعة مثل معلومات التشغيل الخاصة بالمعدات والادوات المستعملة في الحياة اليومية.	٠
١٠	يستطيع ان يتابع الافلام التي تحمل فيها الصور والحركات والتي تقدم بوضوح ولغة مباشرة.	٠
١١	ان يفهم النقاط المهمة في برنامج تلفزيوني حول الموضوعات المألوفة عندما	٠

تحقق المعيار	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	ت
	يكون مدعماً بالمرئيات .	
١	ان يقرأ نصوصاً واقعية قصيرة تتعلق بمجال اهتمامه ودراسته.	١٢
١	ان يفهم من خلال القراءة نصوصاً قصيرة وسهلة في مسائل مالوفة ذات طابع ملموس متكون من اللغة اليومية.	١٣
٠	ان يقرأ المراسلات الرسمية في موضوعات مألوفة مثل الحجز والشراء عبر الانترنت	١٤
١	ان يقرأ ويفهم ما يرد في البريد الإلكتروني الشخصي بشكل كافي للتواصل بانتظام مع الاصدقاء .	١٥
٠	ان يقرأ و يفهم التعليمات المكتوبة بوضوح لاحدى المعدات او تعليمات وسائل النقل العام في الحياة اليومية.	١٦
١	ان يفهم وصف الاماكن و الاحداث والمشاعر وجهات النظر المعبر عنها بشكل صريح ومبسط المكتوبة بلغة يومية مبسطة.	١٧
٠	ان يقرأ ويفهم مغزى القصة والروايات السهلة والرسوم القصصية.	١٨
٠	ان يقرأ سرد قصيرا و وصفا لحياة شخص ما	١٩
٠	ان يستخلص المعنى المحتمل للكلمات او الاشارات غير المعروفة من نص مكتوب من طريق تحديد الجزء المكون لها مثل تحديد جذر الكلمة و العناصر المعجمية مثل اللواحق والبادئات اللفظية.	٢٠
٠	ان يوظف التواريخ والارقام و اسماء الاعلام من اجل قراءة النص وفهمه.	٢١
٠	ان يتابع نمطا من الحجج او تسلسل الاحداث في قصة ما بالتركيز على الروابط المنطقية الشائعة مثل (قبل، بعد، ثم)	٢٢
١	ان يسمح نصوصاً طويلة من اجل ان يحدد المعلومات المطلوبة لمعرفة المعنى العام للنص من خلال السياق	٢٣
٠	ان يفهم المعلومات المهمة في اعلانات سهلة و مصاغة بوضوح في الصحف والمجلات.	٢٤
٠	ان يفهم النقاط الاساسية الواردة في تقارير المجالات التي تتناول الموضوعات اليومية مثل الهويات والحيوانات و الانشطة الترفيهية	٢٥

تحقق المعيار	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	ت
١	ان يستمر بالكلام في وصف مباشر لواحد من المعلومات المتنوعة في مجال اهتمام ويقدمه بشكل مبسط.	٢٦
١	ان يعطي وصفا تفصيليا للتجارب الذاتية ويصف مشاعره وردود أفعاله.	٢٧
٠	ان يصف تفاصيل لاحداث قصيرة غير متوقعة مثل حادث معين.	٢٨
٠	ان يروي فكرة مبسطة لكتاب او فلم و يعطي انطباعه عنها .	٢٩
٠	ان يحكي قصة قصيرة بكلمات بسيطة من نسج خياله.	٣٠
١	ان يصف الجوانب اليومية في بيئته مثل الناس والاماكن والعمل والوظيفة	٣١
٠	ان يشرح النقاط الرئيسية في فكرة او مشكلة تواجهه بصورة مفهومة.	٣٢
١	ان يعبر عن آرائه حول ما يحب ويكره من موضوعات ترتبط بالحياة اليومية مع ذكر السبب مستعملا تعبيرات لغوية سهلة.	٣٣
٠	ان يعبر عن موافقته او عدم موافقته على فعل شخص معين ويقدم اسباب تبرر رايه.	٣٤
١	ان يصف ويعبر احلامه واماله وطموحاته مستقبلا.	٣٥
٠	ان يقدم اعلانات قصيرة جدا في موضوعات درب عليها مسبقا تتعلق بالأحداث اليومية	٣٦
١	ان يتلقى عدد محدود من اسئلة ويجيب عليها بصورة واضحة في موضوع مألوف في مجال تخصصه.	٣٧
٠	ان يقدم عرضا قصيرا درب عليه في موضوع وثيق الصلة بحياته اليومية ويعطي تحليلات و توضيحات للآراء والاجراءات بإيجاز .	٣٨
١	ان يكتب عبارات وجمل مترابطة و مباشرة في مجموعة موضوعات مألوفة في مجال اهتمامه.	٣٩
١	ان يكتب سلسلة من العبارات والجمل الواضحة مستعلا الروابط مثل (و، لكن، لان).	٤٠
٠	ان يكتب سيرة ذاتية تخيلية بسيطة عن نفسه او عن صديق او عن شخصية عامة.	٤١
١	ان يكتب مقالات قصيرة وسهلة في موضوعات مثيرة للاهتمام.	٤٢

تحقق المعيار	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	ت
٠	ان يكتب وصفا قصيرا جدا لاحداث وانشطة سابقة وتجارب شخصية	٤٣
٠	ان يكتب نصا قصيرا في موضوع راهن له اهمية شخصية موضحا مزايا وعيوب هذا الموضوع.	٤٤
١	ان ينقل بشيء من الثقة معلومات واقعية متراكمة حول الامور اليومية المعتادة مبدياً رايه فيها.	٤٥
٠	ان يقدم تقريراً مختصراً مدعماً بالملصقات والصور.	٤٦
١	ان يتلافى الاخطاء الكتابية المعتادة ويراقب علامات الترقيم.	٤٧
١	ان يصحح الاخطاء الاملائية في الكلمات وان يكون على وعي بها.	٤٨
١	ان يصحح الاخطاء في الازمنة و الاساليب التي تؤدي الى سوء الفهم.	٤٩
٠	ان يستطيع الاستعاضة عن كلمة معينة بإشارة كتابية او رمز كتابي معروف.	٥٠
٢٤	مجموع التكرارات	
%٤٨	النسبة المئوية	

وفقاً لبيانات الجدول (١٤) المتضمن (٥٠) معياراً لمعايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك في كتاب اللغة الإنكليزية للصف السادس الابتدائي في الاردن يلاحظ ان هناك (٢٤) معياراً فقط متحققة من اصل (٥٠) معياراً وبذلك تكون الاجابة عن سؤال البحث الثاني مستوى تحقق معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعليم اللغات وتعليمها (CEFR) في كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس الاساسي في الاردن هي (٤٨%).

### ثالثاً- فيما يخص الإجابة عن السؤال الثالث في البحث:

ما مستوى تحقق معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعليم اللغات وتعليمها (CEFR) في كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس الاساسي في قطر؟ سيتناول الباحث مستوى تحقق معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعليم اللغات وتعليمها (CEFR) في كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس الاساسي في قطر على وفق محاور اللغة الاربعة ( الاستماع ، القراءة، التحدث، الكتابة) كل محور على حده اولا ثم المحاور جميعها ثانياً:

١- مستوى تحقق مهارة الاستماع في كتاب الصف السادس الاساسي في قطر.

#### جدول (١٥)

يوضح مستوى مهارة الاستماع في كتاب الصف السادس الاساسي في قطر

ت	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	تحقق المعيار
١	ان يفهم النقاط الاساسية في الموضوع الشائع الواضح في قضايا مألوفة يتعرض لها بانتظام في العمل والمدرسة وفي اوقات الفراغ.	١
٢	ان يحدد بشكل عام موضوع المناقشة التي يسمعا على ان يكون الحديث بطيئاً وواضحاً.	١
٣	ان يتابع تقديماً مباشراً او عرضاً بالوسائل السمعية والبصرية مثل الشرائح المعروضة في مجال دراسته.	١
٤	ان يفهم النقاط الاساسية لما يقال في عرض فردي مباشر مثل جولة سياحية بصحبة مرشدين.	١
٥	ان يتابع توجيهات مسموعة مبسطة حول موضوع معين.	١
٦	ان يسمع و يفهم الارشادات الصوتية في المطارات و محطات النقل العام مثلاً.	٠
٧	ان يفهم النقاط الضرورية في نشرات الاخبار والمواد المسجلة حول موضوعات مألوفة على ان تلقى بشكل بسيط و واضح نسبياً.	٠
٨	ان يفهم النقاط الاساسية والتفاصيل المهمة في القصص والحكايات الاخرى سماعاً مثل وصف رحلة او عطلة.	١
٩	ان يفهم الموضوعات التقنية الميسرة المسموعة مثل معلومات التشغيل الخاصة	٠

تحقق المعيار	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	ت
	بالمعدات والادوات المستعملة في الحياة اليومية.	
١	يستطيع ان يتابع الافلام التي تحمل فيها الصور والحركات والتي تقدم بوضوح ولغة مباشرة.	١٠
١	ان يفهم النقاط المهمة في برامج تلفزيوني حول الموضوعات المألوفة عندما يكون مدعوما بالمرئيات .	١١
٨	مجموع التكرارات	
٧٢.٧%	النسبة المئوية	

وفقا لبيانات الجدول (١٥) المتضمن (١١) معيارا لمحور الاستماع في كتاب اللغة الإنكليزية للصف السادس الاساسي في قطر يلاحظ ان هناك (٨) معايير فقط متحققة من اصل ١١ معيارا وبذلك تكون نسبة تحقق هذا المحور هي ٧٢.٧%.

٢- مستوى تحقق مهارة القراءة في كتاب الصف السادس الاساسي في قطر:

#### جدول (١٦)

يوضح مستوى مهارة القراءة في كتاب الصف السادس الاساسي في قطر

متحقق	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	ت
١	ان يقرأ نصوصا واقعية قصيرة تتعلق بمجال اهتمامه ودراسته.	١٢
١	ان يفهم من خلال القراءة نصوصا قصيرة وسهلة في مسائل مألوفة ذات طابع ملموس متكون من اللغة اليومية.	١٣
٠	ان يقرأ ويفهم المراسلات الرسمية في موضوعات مألوفة مثل الحجز والشراء عبر الانترنت	١٤
١	ان يقرأ ويفهم ما يرد في البريد الإلكتروني الشخصي بشكل كافي للتواصل بانتظام مع الاصدقاء.	١٥
١	ان يقرأ و يفهم التعليمات المكتوبة بوضوح لاحدى المعدات او تعليمات وسائل النقل العام في الحياة اليومية.	١٦
١	ان يفهم وصف الاماكن و الاحداث والمشاعر وجهات النظر المعبر عنها بشكل صريح ومبسط المكتوبة بلغة يومية مبسطة.	١٧
٠	ان يقرأ ويفهم مغزى القصص والروايات السهلة والرسوم القصصية.	١٨

متحقق	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	ت
١	ان يقرأ سرداً قصيراً ووصفاً لحياة شخص ما	١٩
٠	ان يستخلص المعنى المحتمل للكلمات او الاشارات غير المعروفة من نص مكتوب من طريق تحديد الجزء المكون لها مثل تحديد جذر الكلمة و العناصر المعجمية مثل اللواحق والبادئات اللفظية.	٢٠
١	ان يوظف التواريخ والارقام و اسماء الاعلام من اجل قراءة النص وفهمه.	٢١
١	ان يتابع نمطا من الحجج او تسلسل الاحداث في قصة ما بالتركيز على الروابط المنطقية الشائعة مثل (قبل، بعد، ثم)	٢٢
١	ان يسمح نصوصاً طويلة من اجل ان يحدد المعلومات المطلوبة لمعرفة المعنى العام للنص من خلال السياق	٢٣
١	ان يفهم المعلومات المهمة في اعلانات سهلة و مصاغة بوضوح في الصحف والمجلات.	٢٤
١	ان يفهم النقاط الاساسية الواردة في تقارير المجلات التي تتناول الموضوعات اليومية مثل الهويات والحيوانات و الانشطة الترفيهية	٢٥
١١	مجموع التكرار	
%٧٨.٥	النسبة المئوية	

وفقاً لبيانات الجدول (١٦) المتضمن (١٤) معياراً لمحور القراءة في كتاب اللغة الإنكليزية للصف السادس الابتدائي في قطر يلاحظ ان هناك (١١) معياراً فقط متحققة من اصل ١٤ معياراً وبذلك تكون نسبة تحقق هذا المحور هي %٧٨.٥.

٣- مستوى تحقق مهارة التحدث في كتاب الصف السادس الابتدائي في قطر :

جدول (١٧)

يوضح مستوى مهارة التحدث في كتاب الصف السادس الاساسي في قطر

ت	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	متحقق
٢٦	ان يستمر بالكلام في وصف مباشر لواحد من المعلومات المتنوعة في مجال اهتمام ويقدمه بشكل مبسط.	١
٢٧	ان يعطي وصفا تفصيليا للتجارب الذاتية ويصف مشاعره وردود أفعاله.	١
٢٨	ان يصف تفاصيل لاحداث قصيرة غير متوقعة مثل حادث معين.	٠
٢٩	ان يروي فكرة مبسطة لكتاب او فلم و يعطي انطباعه عنها .	٠
٣٠	ان يحكي قصة قصيرة بكلمات بسيطة من نسج خياله.	٠
٣١	ان يصف الجوانب اليومية في بيئته مثل الناس والاماكن والعمل والوظيفة	١
٣٢	ان يشرح النقاط الرئيسية في فكرة او مشكلة تواجهه بصورة مفهومة.	١
٣٣	ان يعبر عن آرائه حول ما يحب ويكره من موضوعات ترتبط بالحياة اليومية مع ذكر السبب مستعملا تعبيرات لغوية سهلة.	١
٣٤	ان يعبر عن موافقته او عدم موافقته على فعل شخص معين ويقدم اسباب تبرر رايه.	١
٣٥	ان يصف ويعبر احلامه واماله وطموحاته مستقبلا.	٠
٣٦	ان يقدم اعلانات قصيرة جدا في موضوعات درب عليها مسبقا تتعلق بالأحداث اليومية	٠
٣٧	ان يتلقى عدد محدود من اسئلة ويجيب عليها بصورة واضحة في موضوع مألوف في مجال تخصصه.	١
٣٨	ان يقدم عرضا قصيرا درب عليه في موضوع وثيق الصلة بحياته اليومية ويعطي تحليلات و توضيحات للآراء والاجراءات بإيجاز .	٠
٧	مجموع التكرار	
%٥٣.٨	النسبة المئوية	

وفقا لبيانات الجدول (١٧) المتضمن (١٤) معيارا لمحور التحدث في كتاب اللغة الإنكليزية للصف السادس الابتدائي في قطر يلاحظ ان هناك (٧) معايير فقط متحققة من اصل (١٣) معيارا وبذلك تكون نسبة تحقق هذا المحور هي (٥٣.٨%)

٤- مستوى تحقق مهارة الكتابة في كتاب الصف السادس الاساسي في قطر :

#### جدول (١٨)

يوضح مستوى مهارة الكتابة في كتاب الصف السادس الاساسي في قطر

متحقق	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	ت
١	ان يكتب عبارات وجمل مترابطة و مباشرة في مجموعة موضوعات مألوفة في مجال اهتمامه.	٣٩
٠	ان يكتب سلسلة من العبارات والجمل الواضحة مستعلا الروابط مثل (و، لكن، لان).	٤٠
١	ان يكتب سيرة ذاتية تخيلية بسيطة عن نفسه او عن صديق او عن شخصية عامة.	٤١
١	ان يكتب مقالات قصيرة وسهلة في موضوعات مثيرة للاهتمام.	٤٢
٠	ان يكتب وصفا قصيرا جدا لاحداث وانشطة سابقة وتجارب شخصية	٤٣
٠	ان يكتب نصا قصيرا في موضوع راهن له اهمية شخصية موضحا مزايا وعيوب هذا الموضوع.	٤٤
٠	ان ينقل بشيء من الثقة معلومات واقعية متراكمة حول الامور اليومية المعتادة مبدياً رايه فيها.	٤٥
٠	ان يقدم تقريراً مختصراً مدعماً بالملصقات والصور.	٤٦
١	ان يتلافى الاخطاء الكتابية المعتادة ويراقب علامات الترقيم.	٤٧
١	ان يصحح الاخطاء الاملائية في الكلمات وان يكون على وعي بها.	٤٨
١	ان يصحح الاخطاء في الازمنة و الاساليب التي تؤدي الى سوء الفهم.	٤٩
١	ان يستطيع الاستعاضة عن كلمة معينة بإشارة كتابية او رمز كتابي معروف.	٥٠
٧	مجموع التكرارات	
%٥٨.٣	النسبة المئوية	

وفقا لبيانات الجدول (١٨) المتضمن (١٢) معيارا لمحور الكتابة في كتاب اللغة الإنكليزية للصف السادس الاساسي في قطر يلاحظ ان هناك (٧) معايير فقط متحققة من اصل (١٢) معيارا وبذلك تكون نسبة تحقق هذا المحور هي (٥٨.٣%).

٦- ما مستوى تحقق معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعليم اللغات وتعليمها (CEFR) في كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس الاساسي في قطر؟

### جدول (١٩)

يوضح مستوى تحقق معايير الاطار الاوربي في كتاب الصف السادس الاساسي في قطر

ت	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	تحقق المعيار
١	ان يفهم النقاط الاساسية في الموضوع الشائع الواضح في قضايا مألوفة يتعرض لها بانتظام في العمل والمدرسة وفي اوقات الفراغ.	١
٢	ان يحدد بشكل عام موضوع المناقشة التي يسمعا على ان يكون الحديث بطيئا وواضحا.	١
٣	ان يتابع تقديمها مباشرة او عرضا بالوسائل السمعية والبصرية مثل الشرائح المعروضة في مجال دراسته.	١
٤	ان يفهم النقاط الاساسية لما يقال في عرض فردي مباشر مثل جولة سياحية بصحبة مرشدين.	١
٥	ان يتابع توجيهات مسموعة مبسطة حول موضوع معين.	١
٦	ان يسمع و يفهم الارشادات الصوتية في المطارات و محطات النقل العام مثلا.	٠
٧	ان يفهم النقاط الضرورية في نشرات الاخبار والمواد المسجلة حول موضوعات مألوفة على ان تلقى بشكل بسيط و واضح نسبيا.	٠
٨	ان يفهم النقاط الاساسية والتفاصيل المهمة في القصص والحكايات الاخرى سماعا مثل وصف رحلة او عطلة.	١
٩	ان يفهم الموضوعات التقنية الميسرة المسموعة مثل معلومات التشغيل الخاصة بالمعدات والادوات المستعملة في الحياة اليومية.	٠
١٠	يستطيع ان يتابع الافلام التي تحمل فيها الصور والحركات والتي تقدم بوضوح ولغة مباشرة.	١
١١	ان يفهم النقاط المهمة في برامج تلفزيوني حول الموضوعات المألوفة عندما	١

تحقق المعيار	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	ت
	يكون مدعوما بالمرئيات .	
١	ان يقرأ نصوصا واقعية قصيرة تتعلق بمجال اهتمامه ودراسته.	١٢
١	ان يفهم من خلال القراءة نصوصا قصيرة وسهلة في مسائل مالوفة ذات طابع ملموس متكون من اللغة اليومية.	١٣
٠	ان يقرأ ويفهم المراسلات الرسمية في موضوعات مألوفة مثل الحجز والشراء عبر الانترنت	١٤
١	ان يقرأ ويفهم ما يرد في البريد الإلكتروني الشخصي بشكل كافي للتواصل بانتظام مع الاصدقاء.	١٥
١	ان يقرأ و يفهم التعليمات المكتوبة بوضوح لاحدى المعدات او تعليمات وسائل النقل العام في الحياة اليومية.	١٦
١	ان يفهم وصف الاماكن و الاحداث والمشاعر وجهات النظر المعبر عنها بشكل صريح ومبسط المكتوبة بلغة يومية مبسطة.	١٧
٠	ان يقرأ ويفهم مغزى القصص والروايات السهلة والرسوم القصصية.	١٨
١	ان يقرأ سرد قصيرا و وصفا لحياة شخص ما	١٩
٠	ان يستخلص المعنى المحتمل للكلمات او الاشارات غير المعروفة من نص مكتوب من طريق تحديد الجزء المكون لها مثل تحديد جذر الكلمة و العناصر المعجمية مثل اللواحق والبادئات اللفظية.	٢٠
١	ان يوظف التواريخ والارقام و اسماء الاعلام من اجل قراءة النص وفهمه.	٢١
١	ان يتابع نمطا من الحجج او تسلسل الاحداث في قصة ما بالتركيز على الروابط المنطقية الشائعة مثل (قبل، بعد، ثم)	٢٢
١	ان يمسح نصوصاً طويلة من اجل ان يحدد المعلومات المطلوبة لمعرفة المعنى العام للنص من خلال السياق	٢٣
١	ان يفهم المعلومات المهمة في اعلانات سهلة و مصاغة بوضوح في الصحف والمجلات.	٢٤
١	ان يفهم النقاط الاساسية الواردة في تقارير المجالات التي تتناول الموضوعات اليومية مثل الهويات والحيوانات و الانشطة الترفيهية	٢٥

تحقق المعيار	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	ت
١	ان يستمر بالكلام في وصف مباشر لواحد من المعلومات المتنوعة في مجال اهتمام ويقدمه بشكل مبسط.	٢٦
١	ان يعطي وصفا تفصيليا للتجارب الذاتية ويصف مشاعره وردود أفعاله.	٢٧
٠	ان يصف تفاصيل لاحداث قصيرة غير متوقعة مثل حادث معين.	٢٨
٠	ان يروي فكرة مبسطة لكتاب او فلم و يعطي انطباعه عنها .	٢٩
٠	ان يحكي قصة قصيرة بكلمات بسيطة من نسج خياله.	٣٠
١	ان يصف الجوانب اليومية في بيئته مثل الناس والاماكن والعمل والوظيفة	٣١
١	ان يشرح النقاط الرئيسية في فكرة او مشكلة تواجهه بصورة مفهومة.	٣٢
١	ان يعبر عن آرائه حول ما يحب ويكره من موضوعات ترتبط بالحياة اليومية مع ذكر السبب مستعملا تعبيرات لغوية سهلة.	٣٣
١	ان يعبر عن موافقته او عدم موافقته على فعل شخص معين ويقدم اسباب تبرر رايه.	٣٤
٠	ان يصف ويعبر احلامه واماله وطموحاته مستقبلا.	٣٥
٠	ان يقدم اعلانات قصيرة جدا في موضوعات درب عليها مسبقا تتعلق بالأحداث اليومية	٣٦
١	ان يتلقى عدد محدود من اسئلة ويجيب عليها بصورة واضحة في موضوع مألوف في مجال تخصصه.	٣٧
٠	ان يقدم عرضا قصيرا درب عليه في موضوع وثيق الصلة بحياته اليومية ويعطي تحليلات و توضيحات للأراء والاجراءات بإيجاز .	٣٨
١	ان يكتب عبارات وجمل مترابطة و مباشرة في مجموعة موضوعات مألوفة في مجال اهتمامه.	٣٩
٠	ان يكتب سلسلة من العبارات والجمل الواضحة مستعلا الروابط مثل (و، لكن، لان).	٤٠
١	ان يكتب سيرة ذاتية تخيلية بسيطة عن نفسه او عن صديق او عن شخصية عامة.	٤١
١	ان يكتب مقالات قصيرة وسهلة في موضوعات مثيرة للاهتمام.	٤٢

ت	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	تحقق المعيار
٤٣	ان يكتب وصفا قصيرا جدا لاحداث وانشطة سابقة وتجارب شخصية	٠
٤٤	ان يكتب نصا قصيرا في موضوع راهن له اهمية شخصية موضحا مزايا وعيوب هذا الموضوع.	٠
٤٥	ان ينقل بشيء من الثقة معلومات واقعية متراكمة حول الامور اليومية المعتادة مبدياً رايه فيها.	٠
٤٦	ان يقدم تقريراً مختصراً مدعماً بالملصقات والصور.	٠
٤٧	ان يتلافى الاخطاء الكتابية المعتادة ويراقب علامات الترقيم.	١
٤٨	ان يصحح الاخطاء الاملائية في الكلمات وان يكون على وعي بها.	١
٤٩	ان يصحح الاخطاء في الازمنة و الاساليب التي تؤدي الى سوء الفهم.	١
٥٠	ان يستطيع الاستعاضة عن كلمة معينة بإشارة كتابية او رمز كتابي معروف.	١
	مجموع التكرارات	٣٣
	النسبة المئوية	%٦٦

وفقاً لبيانات الجدول (١٩) المتضمن (٥٠) معياراً لمعايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك في كتاب اللغة الإنكليزية للصف السادس الابتدائي في قطر يلاحظ ان هناك (٣٣) معياراً فقط متحققة من اصل (٥٠) معياراً وبذلك تكون الاجابة عن سؤال البحث الثالث مستوى تحقق معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعليم اللغات وتعليمها (CEFR) في كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس الاساسي في قطر هي (%٦٦).

### رابعاً- فيما يخص الإجابة عن السؤال الرابع في البحث:

ما اوجه التشابه والاختلاف بين كتب اللغة الانكليزية الصف السادس الابتدائي والاساسي في العراق والاردن وقطر وفقا لمعايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعليم اللغات وتعليمها (CEFR)?

#### جدول (٢٠)

#### مقارنة التكرارات والنسب المئوية بين الدول الثلاث في للمجالات الاربعة

ت	المهارات اللغوية	العراق		الاردن		قطر	
		التكرارات	النسبة المئوية	التكرارات	النسبة المئوية	التكرارات	النسبة المئوية
١	الاستماع	٦	%٥٤.٥	٦	%٥٤.٥	٨	%٧٢.٧
٢	القراءة	٧	%٥٠	٥	%٣٥.٧	١١	%٧٨.٥
٣	التحدث	٧	%٥٣.٨	٦	%٤٦	٧	%٥٣.٨
٤	الكتابة	٦	%٥٠	٧	٥٨.٣	٧	%٥٨.٣
	المجموع	٢٦	%٥٢	٢٤	%٤٨	٣٣	%٦٦

من خلال عرض نتائج التقييم في الجدول أعلاه تبين ما يأتي :

- ١- تعد قطر الاعلى مستوى في تحقيق معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعليم اللغات وتعليمها (CEFR) ب ( ٣٣ ) تكرارا ونسبة مئوية ٦٦% يليها العراق ب ( ٢٦ ) تكرارا ونسبة مئوية ٥٢% ثم الاردن ب ( ٢٤ ) تكرارا ونسبة مئوية ٤٨% .
- ٤- تفوقت قطر في محور ( الاستماع ) على كل من العراق والاردن ب(٨) تكرارا وبنسبة مئوية %٧٢.٧ .
- ٥- تفوقت قطر في محور ( القراءة ) على كل من العراق والاردن ب(١١) تكرارا وبنسبة مئوية %٧٨.٥ .
- ٦- تساوى العراق وقطر في محور التحدث ب(٧) تكرارا بنسبة مئوية (٥٣.٥%)وتساوت الاردن وقطر في محور الكتابة ب(٧) تكرار و بنسبة مئوية (٥٨.٣%).
- ٧- تساوى العراق والاردن في محور الاستماع ب (٦) تكرارا و بنسبة مئوية (٥٤.٥).

## تفسير النتائج:

اولاً: تحليل وفقاً للمهارات اللغوية

### ١- مهارة الاستماع

قطر (٧٢.٧%) : تفوق واضح يدل على اهتمام بتمية الفهم السمعي عبر أنشطة تفاعلية ومواد صوتية.

العراق والأردن (٥٤.٥%) : مستوى متوسط يعكس وجود الاستماع لكن بصورة تقليدية.

التفسير العلمي:

الاستماع في CEFR يمثل مدخلاً أساسياً لاكتساب اللغة، وارتفاعه في قطر يدل على اعتماد مدخل التعلم التواصلي (Communicative Approach).

جوانب الضعف : ضعف استخدام الوسائط السمعية الحديثة في العراق والأردن و التركيز على النصوص المكتوبة أكثر من المنطوقة.

المعالجات: إدماج مواد صوتية أصيلة (حوارات، مقاطع واقعية)، و زيادة زمن التعرض للغة المنطوقة داخل الصف.

### ٢- مهارة القراءة

قطر (٧٨.٥%) : أعلى نسبة، ما يدل على تنوع النصوص وتدرجها.

العراق (٥٠%) : مستوى متوسط، الأردن (٣٥.٧%) : ضعف واضح.

التفسير العلمي:

تشير النتائج إلى أن قطر تعتمد نصوصاً معيارية مرتبطة أكثر بمستويات CEFR، بينما تعاني الأردن من ضعف في اختيار النصوص أو عدم تنوعها.

جوانب الضعف : ضعف استخدام الوسائط السمعية الحديثة في العراق والأردن و التركيز على النصوص المكتوبة أكثر من المنطوقة.

المعالجات: اعتماد نصوص واقعية (Authentic Texts)، مراعاة التدرج في الصعوبة وفق مستويات CEFR واعتماد الوسائط التعليمية السمعية والبصرية الحديثة

### ٣- مهارة التحدث

العراق وقطر (٥٣.٨%) : مستوى متوسط. الأردن (٤٦%) : أقل نسبياً.

التفسير العلمي:

التقارب بين العراق وقطر يدل على وجود أنشطة تواصلية، لكن ليست بالمستوى المطلوب وفق CEFR الذي يركز على الإنتاج الشفهي والتفاعل.

جوانب الضعف: ضعف فرص التفاعل الحقيقي داخل الصف، قلة الأنشطة التي تحاكي مواقف الحياة اليومية.

المعالجات: تفعيل الأنشطة الحوارية (Role-play، المناقشات). تقليل الاعتماد على التلقين.

#### ٤ - مهارة الكتابة

الأردن وقطر (٥٨.٣%) : أفضل نسبياً. العراق (٥٠%) : أقل.  
التفسير العلمي: يدل تقارب الأردن وقطر على اهتمام نسبي بالكتابة، لكن قد يكون ذلك على حساب مهارات أخرى، خصوصاً في الأردن.  
جوانب الضعف: التركيز على الكتابة الشكلية (قواعد) بدل الوظيفية. ضعف التكامل مع التحدث والقراءة.

المعالجات: تنويع مهام الكتابة (رسائل، وصف، سرد)، ربط الكتابة بالسياق التواصلية.

### ثانياً: تحليل على مستوى الدول

#### ١ - قطر:

نقاط القوة: توازن واضح في المهارات. تفوق في الاستماع والقراءة. توافق كبير مع معايير CEFR.

نقاط الضعف: التحدث لم يصل إلى مستوى مرتفع.

المعالجات: زيادة الأنشطة الشفوية التفاعلية.

الاستنتاج: نموذج قريب من التطبيق الفعلي لمعايير CEFR.

#### ٢ - العراق:

نقاط القوة: أداء متوسط ومتوازن نسبياً. تقارب في المهارات الأربع.

نقاط الضعف: عدم وجود تميز واضح في أي مهارة. ضعف في التحديث والتطوير.

المعالجات: تطوير المناهج وفق CEFR. تدريب المعلمين على التعليم التواصلية.

جوانب الإهمال: قلة استخدام التكنولوجيا. ضعف الربط بين المهارات.

#### ٣ - الأردن:

نقاط القوة: أداء جيد نسبياً في الكتابة.

نقاط الضعف: ضعف واضح في القراءة. انخفاض عام في تحقيق المعايير.

المعالجات: إعادة بناء محتوى القراءة. تحقيق توازن بين المهارات.

جوانب الإهمال: عدم التكامل بين المهارات. التركيز الجزئي على بعض الجوانب دون الأخرى.

### المعالجات المقترحة لنقاط الضعف:

في ضوء ما أسفرت عنه نتائج الدراسة، يمكن اقتراح مجموعة من المعالجات التربوية لتطوير واقع تعليم اللغة الإنجليزية بما ينسجم مع معايير الإطار الأوروبي المرجعي المشترك للغات، وذلك على النحو الآتي:

١- تعزيز التكامل بين المهارات اللغوية الأربع ينبغي إعادة تصميم المحتوى التعليمي بما يحقق التكامل بين مهارات الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة، بدلاً من تقديمها بصورة منفصلة، من خلال اعتماد وحدات تعليمية قائمة على مواقف تواصلية حقيقية (Task-based Learning).

٢- تطوير مهارة الاستماع باستخدام مدخلات أصيلة بزيادة توظيف المواد السمعية الواقعية (Authentic Materials) مثل الحوارات اليومية والمقاطع الصوتية التفاعلية، مع تنوع أنشطة الفهم السمعي، بما يسهم في تحسين مستوى هذه المهارة، خصوصاً في العراق والأردن.

٣- تحسين تعليم القراءة عبر النصوص المتدرجة ضرورة اعتماد نصوص قرائية متنوعة ومتدرجة وفق مستويات CEFR، مع ربطها بأنشطة تحليل وفهم نقدي، بما يعالج الضعف الملحوظ في مهارة القراءة، خاصة في الأردن.

٤- تفعيل مهارة التحدث من خلال أنشطة تفاعلية بزيادة الأنشطة الصفية التي تعزز التفاعل الشفهي مثل (المناقشات، لعب الأدوار، العمل الجماعي)، مع توفير بيئة صفية داعمة تشجع الطلبة على استخدام اللغة في مواقف حقيقية.

- ٥- تطوير مهارة الكتابة بوصفها مهارة وظيفية , ينبغي الانتقال من التركيز على الكتابة الشكلية (القواعد) إلى الكتابة الوظيفية، من خلال تدريب الطلبة على إنتاج نصوص واقعية (رسائل، تقارير، وصف مواقف)، مع تقديم تغذية راجعة مستمرة.
- ٦- تدريب المعلمين على تطبيق معايير CEFR، يُعد تدريب المعلمين على فلسفة الإطار الأوروبي وآلياته التطبيقية أمرًا ضروريًا، من خلال برامج تدريبية متخصصة تركز على التعليم التواصلي، والتقييم القائم على الأداء.
- ٧- توظيف التكنولوجيا في تعليم اللغة بإدماج الوسائط الرقمية (منصات تعليمية، تطبيقات تفاعلية، فيديوهات تعليمية) لدعم تعلم المهارات اللغوية، خاصة في مهارتي الاستماع والتحدث.
- ٨- إعادة بناء المناهج وفق المعايير الدولية و ضرورة مراجعة المناهج الدراسية وتطويرها بما ينسجم مع مؤشرات CEFR، من حيث الأهداف، والمحتوى، والأنشطة، وأساليب التقييم، لضمان تحقيق مخرجات تعلم قابلة للقياس والمقارنة دوليًا.

# الفصل الخامس

## الاستنتاجات والتوصيات والمقترحات

أولاً - الاستنتاجات

ثانياً - التوصيات

ثالثاً - المقترحات

## الفصل الخامس

### أولاً- الاستنتاجات:

في ضوء نتائج التحليل المقارن لتعليم اللغة الإنجليزية للصف السادس الابتدائي في العراق والأردن وقطر وفق معايير CEFR ، توصلت الدراسة إلى الاستنتاجات الآتية:

- ١- أظهرت النتائج تفوق دولة قطر في مستوى تحقيق معايير CEFR مقارنة بالعراق والأردن ، مما يدل على درجة أعلى من التوافق مع متطلبات الإطار الأوروبي في مناهجها التعليمية.
- ٢- تبين وجود تفاوت واضح بين الدول الثلاث في مستوى توظيف المهارات اللغوية الأربع، حيث برزت قطر في مهارتي الاستماع والقراءة، في حين سجل العراق والأردن مستويات متوسطة إلى ضعيفة نسبياً.
- ٣- أظهرت مهارة الاستماع تفوقاً واضحاً لصالح قطر مقابل مستوى متوسط في العراق والأردن ، مما يعكس فاعلية أكبر في استخدام المدخل السمعي التواصلي.
- ٤- سجلت مهارة القراءة أعلى مستوى في قطر ، مقابل انخفاض ملحوظ في الأردن ، مما يشير إلى تفاوت في جودة النصوص القرائية وتدرجها وفق المستويات المعيارية.
- ٥- أظهرت مهارة التحدث مستويات متقاربة بين العراق وقطر مع انخفاض نسبي في الأردن ، مما يدل على محدودية فرص التفاعل الشفهي في البيئات التعليمية الثلاث.
- ٦- جاءت مهارة الكتابة بمستوى متوسط ومتقارب نسبياً بين الدول، مع تفوق نسبي للأردن وقطر مقارنة بالعراق ، مما يشير إلى تركيز أكبر على الجوانب الكتابية الشكلية.
- ٧- تشير النتائج العامة إلى أن تطبيق معايير CEFR يرتبط ارتباطاً وثيقاً بمدى التكامل بين المهارات اللغوية واعتماد المدخل التواصلي في التدريس.
- ٨- كما تبين أن ضعف بعض المهارات في العراق والأردن يعود إلى محدودية توظيف الوسائل التعليمية الحديثة وضعف الربط بين المهارات داخل المنهج الدراسي.
- ٩- ان كتاب الصف السادس الاساسي في قطر اهتم بشكل واضح بموضوع الاصوات والنطق وافرد باب خاصا لها في كل فصل.
- ١٠- اهتم كتاب الصف السادس الاساسي في قطر بشكل واضح بموضوع بالتراكيب القواعدية .

- ١١- اهتم كتاب الصف السادس الاساسي في قطر بشكل واضح بموضوع العلوم الحديثة العصرية وافرد بابا خاص لها في كل فصل.
- ١٢- تعدد الملاحق المفيدة للتلميذ في نهاية كتاب الصف السادس الاساسي في قطر مثل ملاحق القواعد و المفردات وملاحق الرموز الصوتية.
- ١٣- اغفال كتاب الصف السادس الاساسي في قطر لعملية المراجعة ولم يفرد لها فصلا خاصا كما في كتابي العراق والاردن.
- ١٤- ركز كتاب اللغة الانكليزية للسادس الابتدائي في العراق بشكل واضح على الوظائف اللغوية وكان تركيزه على التراكيب القواعدية ضمنيا.
- ١٥- اهتم كتاب اللغة الانكليزية للسادس الابتدائي في العراق بشكل واضح بالمراجعة المنتظمة للمعلومات السابقة و افرد لها فصلين كاملين.
- ١٦- خصص العراق للسادس الابتدائي كتابا منفردا للنشاطات والتمارين العملية والكتابية التي يتم تناولها في كتاب التلميذ ربطا للجانب النظري مع العملي كما وزود كتاب التلميذ بقاموس للكلمات الجديدة في نهاية الكتاب.
- ١٧- اهتم كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس الاساسي في الاردن بشكل واضح بالمراجعة المنتظمة للمعلومات السابقة و افرد لها اربعة فصول كما ان هناك ملحق للكلمات المصورة في نهاية الكتاب.
- ١٨- اهتم كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس الاساسي في الاردن بشكل واضح بجغرافية وتراث وثقافة الاردن ويكاد لا يخلو فصل من ذلك.
- ١٩- خصص الاردن للصف السادس الاساسي كتابا منفردا للنشاطات والتمارين العملية والكتابية التي يتم تناولها في كتاب التلميذ ربطا للجانب النظري مع العملي.
- ٢٠- اهتم كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس الاساسي في الاردن بشكل واضح بالخط اليدوي ولا خلو اي فصل من كتاب النشاط من تمارين الخط اليدوي.
- ٢١- ظهور الموضوعات القواعدية في كتاب اللغة الانكليزية للصف السادس الاساسي في الاردن بشكل واضح وليس ضمنيا كما في العراق.

## ثانياً: التوصيات

في ضوء الاستنتاجات السابقة، توصي الدراسة بما يأتي:

- ١- إعادة بناء مناهج اللغة الإنجليزية بما يتوافق مع معايير CEFR ، مع التركيز على التكامل بين المهارات اللغوية الأربع.
- ٢- تعزيز مهارة الاستماع من خلال إدخال مواد صوتية أصيلة، واستخدام الوسائط الرقمية والمنصات التعليمية التفاعلية.
- ٣- تطوير مهارة القراءة عبر اعتماد نصوص متنوعة ومرتجة وفق مستويات CEFR ، وتنمية مهارات الفهم النقدي والتحليلي.
- ٤- تنمية مهارة التحدث من خلال تفعيل الأنشطة الصفية التفاعلية مثل المناقشات، ولعب الأدوار، والعمل التعاوني.
- ٥- تطوير مهارة الكتابة بالانتقال من الكتابة الشكلية إلى الكتابة الوظيفية ذات السياقات الحياتية الواقعية.
- ٦- تدريب معلمي اللغة الإنجليزية على تطبيق مدخل التعليم التواصلي وفلسفة CEFR بشكل عملي داخل الصفوف الدراسية.
- ٧- توظيف التكنولوجيا التعليمية الحديثة لدعم تعلم اللغة الإنجليزية وتعزيز التفاعل اللغوي داخل وخارج الصف.
- ٨- اعتماد أساليب تقييم قائمة على الأداء (Performance-Based Assessment) بدلاً من الاعتماد على الاختبارات التقليدية فقط.
- ٩- تعزيز التكامل بين المهارات اللغوية داخل الأنشطة التعليمية وعدم فصلها بشكل تقليدي داخل الدروس.
- ١٠- إجراء مراجعات دورية للمناهج لضمان استمرار مواءمتها مع التطورات العالمية في تعليم اللغات.

## ثالثاً: المقترحات

في ضوء ما توصلت إليه الدراسة، يقترح الباحث إجراء الدراسات الآتية:

- ١- إجراء دراسة مماثلة تقارن بين مراحل دراسية أخرى (المتوسطة والإعدادية) في ضوء معايير CEFR.
- ٢- إجراء دراسة تحليلية لكتب اللغة الإنجليزية في دول عربية أخرى لمقارنة مستويات التوافق مع المعايير الدولية.
- ٣- دراسة تقييمية لمدى امتلاك معلمي اللغة الإنجليزية لمهارات تطبيق CEFR داخل الصفوف الدراسية.
- ٤- بحث أثر استخدام التكنولوجيا التعليمية في تحسين مهارات اللغة الأربع في ضوء CEFR.
- ٥- دراسة تجريبية لقياس فاعلية البرامج التدريبية القائمة على معايير (CEFR) في تحسين أداء الطلبة.

# المصادر والمراجع

- المصادر والمراجع العربية

- المصادر والمراجع الاجنبية

## المصادر

القران الكريم.



### أولاً- المصادر والمراجع العربية:

- ابن جني، أبو الفتح عثمان (١٩٩٠): الخصائص، تحقيق محمد علي النجار، ط٤، ج٣، دار الشؤون الثقافية العامة، بغداد، العراق.
- ابن منظور، أبي الفضل جمال الدين محمد بن مكرم، (٢٠٠٥): لسان العرب، المجلد الأول، دار صادر للطباعة والنشر - بيروت لبنان.
- ابو الديار ، مسعد نجاح (٢٠١٢) القياس والتشخيص لذوي صعوبات التعلم، ط١، مكتبة الكويت الوطنية ، الكويت.
- أبو الضبغات، زكريا إسماعيل(٢٠٠٧) : طرائق تدريس اللغة العربية، دار الفكر للنشر والتوزيع، عمان.
- أبو عمشة، خالد حسين، (٢٠١٨)، المغني في تعليم العربية لغير الناطقين بها، دار اصوات للدراسات والنشر ، غيرسون، تركيا
- ابوشارب ، سليمان محمد(٢٠١٥) استراتيجيات التقويم في التربية المهنية، دار غيداء للنشر والتوزيع، عمان الاردن.
- أحمد ، فرغلي جاد (١٩٩٩):نظام التعليم في الصين التجربة والدروس المستفادة، ط١ ، القاهرة: دار المعارف.
- احمد، حافظ فرج (٢٠٠٧): الجودة الشاملة في المؤسسات التربوية، ط١، عالم الكتب للنشر والتوزيع والطباعة، مصر القاهرة
- الأشقر، محمد سليمان عبد الله (١٩٩٥): معجم علوم اللغة العربية. مؤسسة الرسالة، ط١، لبنان.
- الامام ، مصطفى محمود ، وآخرون (١٩٩٠) التقويم والقياس ، دار الحكمة للطباعة والنشر ، بغداد .

- الامام، مصطفى محمود وانوار وصباح حسين (٢٠١٦): التقويم والقياس، دار الايام للنشر والتوزيع. مصر.
- أنيس، إبراهيم، عبد الحليم منتصر، عطية الصوالحي، محمد خلف الله احمد (٢٠٠٤): المعجم الوسيط، مجمع اللغة العربية بالقاهرة، ط٤، مكتبة الشروق الدولية، مصر.
- البجة، عبد الفاتح (٢٠٠٥): أساليب تدريس مهارات اللغة العربية وآدابها ، ط١ دار الكتاب الجامعي، العين الإمارات العربية المتحدة.
- بطاينة ، رزق فايز ، (٢٠٠٦) ، المناهج التربوية المفهوم العناصر الاسس انواعها التطوير ، عالم الكتب الحديث ، عمان ، الاردن.
- بونافوم ، علي قاسم (٢٠٢٠): اساليب تقديم المفردات في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها بالتطبيق على المستوى الاول، جامعة افريقيا العالمية، رسالة ماجستير غير منشورة
- التميمي ، عواد جاسم (٢٠٠٦): المناهج الد راسية مفهومها، فلسفتها، نظرياتها ، بناؤها ، تنفيذها ، تطويرها ، المكتبة الوطنية ، بغداد. العراق.
- التميمي، عواد جاسم محمد (٢٠٠١): المناهج الدراسية، مكتبة الفنون للطباعة، بغداد، العراق
- التميمي، عواد جاسم محمد، باقر جواد محمد الزجاجي (٢٠٠٤) : واقع تعليم اللغة العربية في المرحلة الابتدائية في الوطن العربي (مشكلات ومقترحات ) المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، تونس.
- جابر، عبد الحميد جابر (٢٠٠٠): مدرس القرن الحادي والعشرين الفعال - المهارات والتنمية المهنية-، دار الفكر العربي، ط١، القاهرة .
- جامعة ام القرى ( ٢٠٢٠): الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعلم اللغات وتعليمها وتقييمها، ترجمة عبد الناصر عثمان صبير، مطبعة جامعة ام القرى ، السعودية
- جبر، سعد محمد و العرنوسي، ضياء عويد (٢٠١٥): المناهج البناء والتطوير، دار صفاء للنشر والتوزيع ،عمان الاردن.
- الجبيلي، سجيح، (٢٠٠٩ م): مهارات القراءة والفهم والتذوق الأدبي، المؤسسة الحديثة للكتاب، طرابلس، لبنان.

- جري ، خضير عباس (٢٠١٠): التقنيات التربوية تطويرها تصنيفها انواعها اتجاهاتها ، مكتبة التربية الاساسية، بغداد، العراق.
- جمال الدين ، محمد و رجب ، محمد ( ٢٠٠٥ ) :المعايير وتقييم الأداء ، ورقة عمل مقدمة الى دورة تقييم الأداء لأعضاء الهيئة التعليمية بمدرسة التميز النموذجية، العين
- الجناحي، محمد عبد الرحيم (٢٠٢٣) تاريخ التعليم في قطر. ديوان التعليم في قطر موقع الالكتروني على الرابط <https://www.diwanaltaaleem.qa/ar>
- جونسون، سوزان (٢٠١٤): معايير برمجة تربية الموهوبين، (ترجمه صالح ابو جادو)، مكتبة العبيكان، للنشر، الرياض، السعودية.
- الحازمي ، سلطان ( ٢٠٠٥ ) : تعليم اللغة الإنكليزية في المرحلة الابتدائية بالمملكة العربية السعودية ، دراسة إستطلاعية حولية ، العدد السابع ، ط ١ ، كلية المعلمين ، أبها ، السعودية.
- الحاوري ،محمد عبد الله و محمد سرحان قاسم(٢٠١٦): مقدمة في علم المناهج التربوية، دار الكتب، صنعاء، اليمن.
- الحدقي، اسلام يوسف (٢٠١٧):مراجعة كتاب الاطار المرجعي الاوربي المشترك، جامعة سلطان محمد الخامس.
- الحريري ،رافدة (٢٠١٢) : التقويم التربوي ،دار المناهج للنشر والتوزيع ،ط ١ ،عمان
- حسن، عزت عبد الحميد محمد (٢٠١١) :الاحصاء النفسي والتربوي تطبيقات باستخدام برنامج spss ، ط ١ ، دار الفكر العربي ، القاهرة .
- الحسن، هشام (٢٠٠٠):طرق تعليم الأطفال القراءة والكتابة ، الدار العلمية الدولية للنشر والتوزيع ، عمان، الأردن .
- الحسني، رغد زكي غياض، (٢٠١٨) : ومضات علمية في ميادين تربوية دراسات في المناهج وطرائق التدريس وعلم الإدارة التربوية ، (ج ١) مكتبة الأنجلو المصرية ، القاهرة ،مصر .
- الحمداني ، موفق ، وعدنان الجادري ، وعامر قنديلجي ، وعبد الرزاق بني هاني ، وفريد أبو زينة (٢٠٠٦) : مناهج البحث العلمي الكتاب الأول أساسيات البحث العلمي ، مؤسسة للنشر والتوزيع ، عمان، الاردن.

- حميد، وسام عبد الكريم (٢٠١٩) : بناء معيار لتقويم اداء تدريسي اللغة الانكليزية في الجامعة في ضوء معايير الاتحاد العلمي لتعليم اللغة ( TESOL ) جامعة البصرة، اطروحة دكتوراه غير منشورة.
- الحوامدة، محمد فؤاد ، وعاشور، راتب قاسم، (٢٠٠٧):أساليب تدريس اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، دار المسيرة، عمان، الاردن.
- الحولي، ابو دقة ( ٢٠٠٤): تقويم برنامج الدراسات العليا في الجامعة الاسلامية بغزة من وجهة نظر الخريجين . مجلة الجامعة الاسلامية و مجلد(١٢) عدد(٢)
- الخريسات، سمير عبد سالم وآخرون،(٢٠٠٩): طرائق التدريس العام ( معالجة تطبيقية معاصرة ) ط١، دار الثقافة للنشر والتوزيع.
- خصاونة، رعد مصطفى(٢٠١١):اسس تعليم الكتابة الابداعية ،ط١، عالم الكتب الحديث، اربد، الاردن.
- الخطيب ، احمد ورداح الخطيب (١٩٨٦) ، تدريب المعلمين المبني على اساس الكفاية (المهاره والاداء)، مجلة رسالة المعلم .العدد الرابع لسنة عشرون ، عمان
- الخفاجي، رحمان مسلم حمزة،( ٢٠١٤ ) : تقويم كتاب الفيزياء للصف الأول المتوسط من وجهة نظر المدرسين والاختصاصيين التربويين، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بابل ، كلية التربية الأساسية، العراق.
- الخفاجي، عدنان عبد طلاك(٢٠١٦): مشكلات تعليم القراءة والكتابة، مكتبة الانجلو المصرية، القاهرة، مصر.
- خليل، نبيل سعد، (٢٠١٥) :مداخل حديثة في إدارة المؤسسات التعليمية، (ط١)، دار الفجر للنشر والتوزيع، القاهرة، مصر .
- دعس ، مصطفى نمر(٢٠٠٨) استراتيجيات التقويم التربوي الحديث وادواته، ط١، دار غيداء للنشر والتوزيع ، الاردن
- الدالمي، طه حسين، وعبد الرحمن الهاشمي (٢٠٠٨): المناهج بين التقليد والتجديد-تخطيطا-تقويميا-تطويرا، ط١، دار اسامة للنشر والتوزيع، الاردن، عمان.

- الدليمي، كامل محمود وطه علي حسين (١٩٩٩): طرائق تدريس اللغة العربية، دار الكتب للطباعة والنشر، جامعة بغداد.
- دويدري ، رجاء وحيد ، (٢٠٠٢) ، البحث العلمي أساسياته النظرية وممارساته العلمية، دار الفكر المطبعة العلمية، سوريا
- الرازي، محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الرازي (٢٠٠٦): مختار الصحاح، مؤسسة المختار، القاهرة، مصر
- الرباط، بهيرة شفيق إبراهيم ( ٢٠١٥ ):المناهج وتطبيقاتها التربوية، مكتبة الانجلو المصرية للنشر والتوزيع، القاهرة، مصر .
- ربيع، هادي مشعان وختام اسماعيل أحمد(٢٠١٠):التربية والتعليم بالقياس والتقويم ،ط١،عمان الاردن، دار المسيرة.
- رحيم، علي صالح وسماء تركي داخل ونعمة دهش فرحان الطائي ( ٢٠١٨ ) المنهج والكتاب المدرسي، ط ١ ، مكتبة اور الحسن للطباعة، بغداد، العراق.
- الرشيدى ، سعد ،واخرون (١٩٩٩):المناهج الدراسية ، مكتبة الفلاح للنشر والتوزيع ، الكويت.
- رمضان ، هاني اسماعيل(٢٠١٧):برنامج تعليم اللغة العربية عن بعد للطلاب الاتراك، مشورات المنتدى العربي التركي للتبادل اللغوي ، غيرسون، تركيا
- رمضان، مسعد بدوي (٢٠٠٣):استراتيجيات في تعليم وتقويم الرياضيات ، دار الفكر للطباعة والنشر ، عمان، الاردن.
- روبنسون، كين، وأرونيكا ، لو ، (٢٠١٧): المدراس المبدعة تحولات جذرية في التعليم (نشوى ماهر كرم الله، مترجم)، مكتبة العبيكان للنشر، الرياض، السعودية.
- زاير، ايمان وآخرون (٢٠١٤)،:طرائق التدريس العامة، دار صفاء للنشر والتوزيع، عمان الاردن.
- زاير، سعد علي و وصبري، داوود عبد السلام(٢٠١٤):طرائق التدريس العامة ، دار صفاء للنشر والتوزيع ،عمان الاردن.
- زاير، سعد علي، وعهود سامي، علاء عيد الخالق، (٢٠١٥):تطبيقات التربية على وفق ابعاد تنمية المستدامة، مكتب الأمير للطباعة والنشر، بغداد

- الزغول، رافع النصير، عماد عبد الرحيم الزغول (٢٠٠٨): علم النفس المعرفي، دار الشروق، عمان، الاردن
- سامي، شريف(٢٠٠٠):مختصر حضارات العالم، ط١، دار جرير، عمان الاردن.
- سلام، عبد العظيم علي (١٩٨٩):منهج مقترح للغة العربية للصفوف الثلاثة الاخيرة من الحلقة الاولى من التعليم الأساسي في ضوء فنون اللغة،(رسالة ماجستير غير منشورة) بكلية التربية، جامعة الاسكندرية، مصر
- سلامة، عادل ابو العز(٢٠٠٨):تخطيط المناهج المعاصرة، دار الثقافة للنشر والتوزيع، عمان، الاردن.
- سليم ، محمد صابر واخرون(٢٠٠٦): بناء المناهج وتخطيطها، ط١، دار الفكر للنشر والتوزيع ، عمان، الاردن.
- سوسر، فيرناد (١٩٨٥): علم اللغة العام، ترجمة د. نوثيل يوسف عزيز، دار الحرية للطباعة بغداد، العراق.
- السيد علي، محمد(٢٠١١):موسوعة المصطلحات التربوية، دار المسيرة للنشر والتوزيع.
- سيد، علي احمد، واحمد محمد سالم(٢٠٠٤):التقويم في المنظومة التربوية، مكتبة الرشيد، الرياض، السعودية.
- سيسنان، باري (١٩٩٧): كيف تدرس اللغة الانجليزية، ترجمة علي عبد السميع قورة، مطبعة أكسفورد، انجلترا
- الشبلي ، ابراهيم مهدي ( ٢٠٠٠): المناهج بناؤها تنفيذها ، تقويمها ، تطويرها باستخدام النماذج ، ط٢ ، دار الامل للنشر والتوزيع ،اريد، الاردن
- الشبلي ، ابراهيم مهدي(١٩٨٤): تقويم المناهج باستخدام النماذج ، مطبعة المعارف ، بغداد، العراق .
- شبلي، مصطفى رسلان (٢٠٠٠): تعليم اللغة العربية والتربية الدينية الإسلامي، دار الفجر للنشر والتوزيع، عمان.
- شحاتة، حسن (١٩٩٧): اساسيات التدريس الفعال في العالم العربي، ط٣، الدار المصرية اللبنانية، القاهرة، مصر.

- شحاتة، حسن سيد (٢٠٠٨): تعلم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، ط ٢، الدار المصرية اللبنانية، القاهرة، مصر.
- شفيق، محمد (٢٠٠١): البحث العلمي لإعداد البحوث العلمية، دار الوفاء للطباعة والنشر، مصر.
- الصائغ، محمد عبد الله، وآخرون (١٩٨١) تقييم البرامج التربوية في الوطن العربي، المركز الاقليمي للبحوث التربوية لدول الخليج العربي، الكويت.
- الطراونة، كامل عبد السلام (٢٠١٢): المهارات الفنية في الكتابة والقراءة والمحادثة، دار اسامة للنشر والتوزيع، عمان، الاردن.
- طعيمة، رشدي احمد (٢٠٠٤ أ): المعالجة الالية للغة العربية بين الواقع والتحديات، الموسم الثقافي التاسع عشر، مجمع اللغة العربية الاردني.
- طعيمة، رشدي أحمد، (ب) (٢٠٠٤): المهارات اللغوية وصعوبات تدريسها، (ط ١)، دار الفكر العربي للطباعة والنشر، القاهرة، مصر.
- طه، ضياء الدين حساني موسى (٢٠٠٦): صعوبات تعلم قراءة وكتابة اللغة العربية لدى كل من مزدوجي اللغة والدارسين باللغة العربية من تلاميذ المرحلة الابتدائية، (دراسة مقارنة" رسالة ماجستير)، معهد الدراسات العليا للطفولة، قسم الدراسات النفسية والاجتماعية، جامعة عين شمس، مصر.
- طيبي، وآخرون (٢٠٠٩): مقدمة في صعوبات القراءة ١، دار وائل للنشر، عمان، الاردن.
- عاشور، راتب قاسم، ابو الهيجاء، عبد الرحيم عوض، (٢٠٠٤): المنهج بين النظرية والتطبيق، ط ١، دار المسيرة، عمان، الاردن.
- عاشور، راتب و محمد المقدادي (٢٠٠٩): المهارات القرائية والكتابية وتدريسها واستراتيجياتها، ط ٢، دار المسيرة عمان، الاردن.

- العبادي، هيفاء عبد الرحمن أبراهيم، (٢٠٠٤): أثر استخدام الرسوم التوضيحية في السلوك لتلاميذ التربية الخاصة وتحصيلهم في مادة العلوم العامة، (رسالة ماجستير غير منشورة)، جامعة الموصل - كلية التربية. العراق.
- عباس، محمد خليل واخرون (٢٠١٢): مدخل الى مناهج البحث في التربية وعلم النفس. ط٤، دار المسيرة للنشر والتوزيع، الاردن.
- عبد الباري، ماهر شعبان(٢٠١١): مهارات التحدث العملية والاداء، دار المسيرة للنشر والتوزيع، عمان، الاردن.
- عبد الله، بشير محمد ادم (٢٠١٤): تعلم اللغات الاجنبية في السودان (الانكليزية والفرنسية)، كلية التربية جامعة الخرطوم. ورقة عمل مجلة كلية التربية العدد ٨.
- عبد الله، عبد الحميد(٢٠٠١):العلاقة بين المعرفة البلاغية واستخدامها في التعبير البلاغي الكتابي لدى طلاب المرحلة الثانوية ، مجلة القراءة والمعرفة عدد ٧
- عبد المعطي، حسن مصطفى و هدى محمد قناوي (٢٠٠٠):علم نفس النمو المظاهر والتطبيقات ج٢. دار قباء للنشر والتوزيع، القاهرة، مصر.
- عبد الهادي ، نبيل (٢٠٠١):القياس والتقويم التربوي واستخدامه في مجال التدريس الصفي، ط٢ ، دار وائل للطباعة والنشر ، عمان.
- عبد عون ، فاضل ناهي (٢٠١٣): طرائق تدريس اللغة العربية واساليب تدريسها ، ط ١ ،دار الصادق الحلة . العراق و دار الصفاء، عمان . الاردن.
- عبدالكريم ، اسماء عزيز(٢٠١٨):القيم الجمالية في كتب القراءة للصفوف الثلاثة الأولى في العراق ومصر ولبنان (دراسة تحليلية مقارنة) ، مجلة لارك للفلسفة واللسانيات والعلوم الاجتماعية، الجزء الثاني م، العدد الثامن والعشرين ٢٠١٨ .
- العتوم، عدنان يوسف (٢٠١٢): علم النفس المعرفي النظرية والتطبيق، دار المسيرة للطباعة والنشر والتوزيع، ط٣، عمان، الاردن.
- العزاوي ، رحيم يونس كرو ( ٢٠٠٨ ) : مقدمة في البحث العلمي ، ط ١ ، دار دجلة للنشر، الأردن.

- عطية ، محسن علي ، (٢٠١٣) : المناهج الحديثة وطرائق التدريس ، ط ١ ، دار المناهج للطباعة والنشر ، عمان الاردن .
- عطية، علي محسن ( ٢٠١٥ ) :الجودة الشاملة والمنهج، دار المناهج للنشر والتوزيع، عمان، الأردن .
- عطية، محسن علي (٢٠١٣) المناهج الحديثة وطرائق التدريس ،ط٢ ،دار المناهج للنشر والتوزيع، عمان، الاردن.
- العكر، منار (٢٠١٠): صعوبات تعلم اللغة الفرنسية في مدارس الضفة الغربية من وجهة نظر المعلمين، (رسالة ماجستير غير منشورة)، نابلس، فلسطين
- علام ، صلاح الدين محمود (٢٠٠٠):القياس والتقويم التربوي والنفسي، كلية التربية، جامعة الأزهر ، دار الفكر العربي، القاهرة.
- علام ، صلاح الدين محمود(٢٠١١):القياس والتقويم في العملية التدريسية، دار المسيرة للنشر والتوزيع، عمان الاردن
- عليان، أحمد فؤاد ( ١٩٩٢ ) :المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، دار المسلم للنشر والتوزيع. السعودية.
- العميرة، محمد حسن (٢٠٠٠): اصول التربية، دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة، عمان، الاردن.
- عمر ، محمود احمد واخرون ( ٢٠١٠ ) القياس النفسي والتربوي. دار المسيرة .عمان، الاردن
- عودة، احمد سلمان (٢٠٠٢): القياس والتقويم في العملية التربوية، ط٥، مطبعة عمان -الأردن.
- العياصرة ،وليد رفيق(٢٠١١): التفكير واللغة، دار اسامة للنشر والتوزيع، عمان، الاردن.
- العياصرة، رفاع ( ٢٠٢٣ ) التربية والتعليم في الحضارة المصرية القديمة ،موقع الالكتروني <https://e3arabi.com>
- الغضبان، سلام ناجي باقر (٢٠١٤): فاعلية تصميم تعليمي لمادة القياس والتقويم وفقا للنظرية البنائية في التحصيل والاستبقاء وانتقال اثر التعلم لدى طلبة اللغة العربية في كلية التربية، للعلوم الانسانية , جامعة البصرة ، اطروحة دكتوراه غير منشورة

- غنايم ، فهمي محمد ابراهيم (١٩٨٩)، الكفاءة الداخلية الكمية للتعليم الابتدائي في الكويت، المجلة التربوية ،العدد(١٩)،المجلد(٥)
- -فتح الله، مندور، عبد السلام(٢٠٠٦) **التقويم التربوي**، دار النشر الدولي، الرياض، السعودية
- فضل الله، محمد رجب (٢٠٠٥): معايير الأداء الديني اللازمة لتدريس التربية الإسلامية بالتعليم العام " رؤية مستقبلية" الندوة العلمية العالمية لمناهج التعليم الديني في العالم الإسلامي المعهد العالمي لوحددة العالم الإسلامي . الجامعة العالمية الإسلامية بماليزيا ،كوالالمبور
- فضل الله، محمد رجب(٢٠٠٣) :عمليات الكتابة الوظيفية وتطبيقاتها، ط١، عالم الكتب، القاهرة.
- الفلوجي ، مهند عبد الرزاق (٢٠١٢):معجم الفردوس (ج ١) .مكتبة العبيكان، الرياض السعودية
- قاسم، حازم محمود راشد(٢٠٠٠) : فعالية استعمال مداخل حديثة في تنمية مهارات التعبير الكتابي لدى تلاميذ الحلقة الثانية من مرحلة التعليم الأساسي، (أطروحة دكتوراه غير منشورة) كلية التربية، جامعة عين الشمس مصر .
- القحطاني ، دليم مسعود (٢٠٠٣) : أثر توزيع مادة تدريس اللغة الإنكليزية على تحميل طلاب الجامعة ، مجلة مركز الوثائق والدراسات الإنسانية ، العدد ٥١ ، جامعة قطر .
- قرني ، زيده محمد (٢٠١٥):تخطيط المناهج الدراسية وتطويرها ، ط١، المكتبة العصرية ، مصر .
- القرني، خالد بن سعود (٢٠٢٣):دراسة مقارنة في كتابي الرياضيات في المملكة العربية السعودية و دولة الامارات العربية المتحدة، مجلة العربية للنشر العلمي، الاصدار السادس العدد ٥٧، جامعة القصيم ، السعودية
- القرشي ،عبد الفتاح(١٩٨٦):اتجاهات جديدة في اساليب تقويم الطلاب ، ط١، عمان، الاردن.
- القضاة، بسام محمد، أبو لطيفة، رائد فخري، الخوالدة، مؤيد احمد، عساف، محمد عارف (٢٠١٤):مقدمة في المناهج التربوية الحديثة. دار وائل للنشر والتوزيع، عمان، الاردن.
- القضاة، وآخرون (٢٠١٤): الأنساق اللغوية والسياقات الثقافية في تعليم اللغة العربية، ط١، دار كنوز المعرفة للنشر والتوزيع، عمان، الاردن.

- قورة، حسين سليمان (٢٠٠١): دراسات تحليلية ومواقف تطبيقية في تعليم اللغة العربية و الدين الاسلامي، مكتبة الأنجلو المصرية، ط ٥ ، القاهرة، مصر.
- الكبيسي، عبدالواحد(٢٠٠٧): القياس والتقويم تجديداً ومناقشات، ط١، دار جريير للنشر والتوزيع ، السعودية.
- الكندري، طيبة علي (٢٠١٣): تقويم المنهج المدرسي. الدورة التدريبية، المعلم المتجدد.
- لافي، سعيد عبد الله (٢٠٠٦): التكامل بين اللغة والتقنية، دار الكتب، القاهرة، مصر
- اللقاني، احمد حسين واخرون (١٩٩١): تخطيط المنهج وتطويره ، الدار الاهلية ، الاردن ، عمان .
- مجاهد ، محمد عطوة (٢٠٠٢): ثقافة المعايير والجودة في التعليم ، دار الجامعة الجديدة ، مصر.
- مجاور، محمد صلاح الدين علي(١٩٨٣): تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية: أسسه وتطبيقاته، الطبعة الرابعة، دار القلم. الكويت.
- مجيد سوسن شاكر ، (٢٠١٤): أسس بناء الاختبارات والمقاييس النفسية والتربوية ، ط٣، مركز دبيونو لتعليم التفكير ، عمان.
- محجوب، عبد الله ، خالد.(٢٠٠٢): بناء برنامج مقترح لتنمية الكفايات التعليمية والأدائية لمعلمات التعليم قبل المدرسة أثناء الخدمة بولاية الجزيرة السودان". بحث منشور المجلة الوطنية: العدد ٣. المجلد ٣.
- محمد ، احمد عادل شعبان (٢٠٢٢) معايير المجلس الامريكي (ACTFL) في تنمية مهارات الانتاج اللغوي لدى متعلمي اللغة العربية للناطقين بغيرها ، مجلة كلية التربية ، عدد اكتوبر الجزء الثالث ٢٠٢٢ ، جامعة بني سويف.
- محمود، شوقي حساني ( ٢٠٠٩ ) : تطوير المناهج رؤية معاصرة، المجموعة العربية للتدريب والنشر، القاهرة.
- المحمودي، محمد سرحان علي(٢٠١٥): مناهج البحث العلمي، ط٣، دار الكتب، صنعاء، اليمن
- مدكور، علي احمد (٢٠٠٦): تدريس فنون اللغة العربية، دار الفكر العربي، مصر.

- مركز اللغات (٢٠١٢) مناهج اللغة الانكليزية في الاردن في عهد امانة شرق الاردن (١٩٢١-١٩٤٦). جامعة ال البيت. المفرق، الاردن. المركز الوطني لتطوير المناهج في الاردن .  
موقع الالكتروني <https://www.nccd.gov.jo/Default/AR> تم الاسترجاع في ٢٠٢٤/١٢/١٥
- المطلبي، واثق عبد الكاظم عبد العزيز (٢٠٢١) معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية (English for Iraq) للمرحلة الابتدائية ومقترحات معالجتها من وجهة نظر معلمي المادة و مشرفيها ، كلية التربية الاساسية جامعة ميسان ، رسالة ماجستير غير منشورة
- المطلبي، واثق عبد الكاظم عبد العزيز (٢٠٢٤) تقويم كتاب اللغة الانكليزية للصف الرابع الابتدائي (English for Iraq) وفقا لمعايير جودة الشاملة من وجهة نظر معلمي المادة و مشرفيها ، مجلة ابحاث ميسان ، عدد٣٩، مجلد ١٩
- ملحم ، سامي محمد (٢٠٠٢) :القياس والتقويم في التربية وعلم النفس ، دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة ، ط٢ ، عمان .
- ملحم ، سامي محمد (٢٠٠٥) القياس والتقويم في التربية وعلم النفس ، ط٤، دار المسيرة للنشر والتوزيع ، عمان .
- منسي، حسن (٢٠٠٢): التقويم التربوي، دار الكندي للنشر، عمان
- المنيزل، عبد الله فلاح وعدنان يوسف العتوم (٢٠١٠): مناهج البحث في العلوم التربوية والنفسية، دار إثراء للنشر والتوزيع، ط ٢، عمان.
- الناقة ، محمد ( ١٩٨٧ ).البرنامج التعليمي القائم على الكفايات ، أسسه ،إجراءاته، شركة مطابع الطوبجي ، مصر.
- الناقة، محمود كامل (٢٠٠٢) :الاختبار الشفهي ،المؤتمر العلمي الرابع عشر للجمعية المصرية للمناهج وطرق التدريس بعنوان مناهج التعليم في ضوء مفهوم الأداء، في الفترة من ٢٤ - ٢٥ من يوليو،
- النجدي ، احمد و منى عبد الهادي و علي راشد (٢٠٠٥):اتجاهات حديثة في تعليم العلوم في ضوء معايير عالمية، دار الفكر ،القاهرة ، مصر

- النحاس، نجلاء مجد مجد محمود، و العدوي، مروة صلاح أنور عبد الحميد. ( ٢٠١٧ ).  
مقارنة مناهج التعليم الجغرافي في مصر ونماذج دولية. مجلة دراسات عربية في التربية وعلم النفس. العدد ٩٠ أكتوبر ٢٠١٧ ، مصر.
- هادي ، عارف حاتم و مشرق محمد مجول، ابتسام صاحب موسى(٢٠١٧):دراسة مقارنة بين كتب اللغة العربية للصف السادس الابتدائي في العراق ومصر، مجلة جامعة بابل للعلوم الانسانية المجلد ٢٥ العدد ٤ ، ٢٠١٧.
- الهاشمي ، عبد الرحمن ، و عطية ، محسن علي ، ( ٢٠١١ ) ، تحليل مضمون المناهج الدراسية ، ط ١ ، دار الصفاء ، عمان .
- الهاشمي ، عبد الرحمن ، ومحسن علي عطية ( ٢٠١٤ ) : تحليل مضمون المناهج المدرسية، ط٣ ، دار صفاء للنشر والتوزيع ، عمان
- الهاشمي، عبد الرحمن عبد علي، وفائزة محمد فخري الغزاوي(٢٠٠٥): دراسات في مناهج اللغة العربية وطرق تدريسها، مؤسسة الوراق للنشر والتوزيع، عمان، الاردن.
- هبال، نوري عبد الله (٢٠١٠): دور اللغة العربية في تنمية المهارات اللغوية لدى المتعلمين، (بحث منشور الكترونياً)، كلية التربية، جامعة الزاوية، ليبيا.
- هندي. صالح، (١٩٨٩): تخطيط المنهج وتطويره، دار الفكر، عمان، الاردن.
- الهوش، أبو بكر محمد، (٢٠١٨): إدارة الجودة الشاملة في المجالين التعليمي والخدمي، دار حميثرا للنشر والتوزيع والترجمة، القاهرة، مصر .
- الورثان ، عدنان احمد بن راشد (٢٠٠٧): الجودة في التعليم العام ، الجمعية السعودية العربية للعلوم التربوية والنفسية ، الرياض ، السعودية
- وزارة التربية والتعليم في قطر (١٩٨٣): مخلص تقرير دولة قطر عن واقع تدريس اللغة الانكليزية ، ندوة تطوير طرائق تدريس اللغة الانكليزية لدول الخليج العربي ١٩٨٣ .
- وزارة التربية والتعليم في قطر (١٩٨٨): تقرير حول تدريس اللغة الانكليزية في قطر ، للفترة من ١٩٧٥-١٩٨٨ . الندوة العلمية لدول الخليج العربي ، الكويت ١٩٨٨.
- الوكيل ، حلمي أحمد ومحمد أمين المفتي، ( ٢٠١٢ ) : أسس بناء المناهج وتنظيماتها، ط ٥ ، دار المسيرة للنشر والتوزيع، عمان

- الوكيل، حلمي احمد المفتي، محمد امين (٢٠١٦): أسس بناء المنهج وتنظيمها، دار المسيرة للطباعة والنشر، ط٩، عمان.
- الوكيل، حلمي احمد، والمفتي، محمد امين (٢٠٠٥): أسس بناء المناهج وتطبيقاتها، ط١، عمان، دار المسيرة، للنشر والتوزيع.
- اليحيى، ابراهيم عبد الله محمد (٢٠١٥): فاعلية استخدام المنظمات المتقدمة في تنمية مهارة الفهم القرائي باللغة الانكليزية لدى طلاب الصف الاول ثانوية، كلية التربية، جامعة ام القرى، السعودية، رسالة ماجستير غير منشورة.
- يوسف، ماهر إسماعيل صبري (٢٠٠٢): الموسوعة لعربية لمصطلحات التربية والتكنولوجيا التعليم، مكتبة الرشيد، الرياض، السعودية.
- يونس، فتحي علي (٢٠٠٤): اساسيات تعليم اللغة العربية، ط٣، دار الثقافة، القاهرة.

## ثانياً- المصادر الاجنبية:

- Abdul-Kareem, N. T. (2009).A Survey of the Syllabuses of English Used in Iraq (1873-2003 A.D.), **Diala Journal**, 34, 36-50.
- ACTFL Proficiency Guidelines 2012 (Retrieved 17-11-2024)
- Aitchison, Jean(2000):linguistics ،5thAd Contemporary Publishing ،USA
- Al habahba ،Mohammad & Almahfoodh، Omar(2016): English language education in Jordan some recent trends and challenges . Journal of Cogent education، Vol.3 ،no.1
- Al mousa، Juhaina & Ogl، Sami (2013): globalization and English teaching in Jordan .Journal of education practice ،Vol.4، no.8

- Altufaili, I. R. J.(2016). "Education Policy and Practices of English as a Foreign language (EFL) in Iraq". **Unpublished Thesis**. The Graduate College. Missouri State University
- American Council. (2012). ACTFL Proficiency Guidelines Speaking. Available at: <https://www.actfl.org/resources/actfl-proficiency-guidelines-2012>
- Amin, M. Y. (2017). "English Language Teaching Methods and Reforms in English Curriculum in Iraq: an Overview", **Journal of University of Human Development**, 3(3), 578-583.
- BLAZ, D. (2013). BRINGING THE Standards For Foreign Language Learning To Life. NEW YORK: Routledge Taylor & Francis group.
- -Brewster, M (1998) Creative writing and the gifted , gifted child today 12(6)
- Brindley , G ( 2001) : Assessment In R cater & D.Nunan ( Eds ) .The Cambridge guide to Teaching English to Speakers of Other Language ( TESOL ) , NY : Cambridge University press
- Cater,R&Nunan,D ( EDS ) ( 2001 ) : The Cambridge guide to Teaching English to Speakers of Other Language .NY : Cambridge University press
- Charles. H, Pearson(1990) English history fourteen century ,Cambridge press ,England.
- Fleming ,mike and David Stevens (2010) English **teaching in the secondary school** ,3<sup>rd</sup> ed : Routlede published ,USA.
- Halsy W.D.1988 "Dictionary" London, Macmillan Publishing Inc.
- Hattie , John , et al . "Assessment of student Teachers bu supervising Teachers" Journal of Educational psychology Vol.74.No.5. 1982

- Hejal, M. k. (2015). "**Evaluating Iraq Opportunities Curriculum in Terms of CIPP Model**". Published Thesis : Librairie du liban. Lebanon.
- Herzog, Martha. (2015) An overview of the history of the ILR Language proficiency skill level descriptions and
- Hornby, A. S. (1984). Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English. Oxford University Press
- <http://www.actfl.org/publications/guidelines-and-manuals/actfl-proficiency-guidelines-2012/arabic>
- <http://www.govtilr.org/Skills/IRL%20Scale%20History.htm>
- Josef Essberger (2021)"History of English", www.englishclub.com, Retrieved 12-12-2024.
- Long, mike (2015) second language acquisition and task base language teaching ,1<sup>st</sup> Ed : Jonwiley and sons Inc ,publisher
- Lyons, Jonh (1990) Language and linguistics ,Cambridge press, England.
- Maxom, Michelle(2009) **teaching English as a foreign language for dummies** : jone wiliy and sons published ,UK
- Ramadhan , Khadija Yassin ( 2001 ) **Evaluation The Efficiency of ELT Methodology Syllabus For TTIS in The light of the Primary School (EFL) Objectives** Unpublished Ph. D. Dissertation. Baghdad : The College of Education. ( Ibn Rushd ).
- Ravitch, D. (2011). National Standards in American Education: A Citizen's Guide. Washington D.C: Brookings Institution Press
- Robinson, Gail L. (1988): Culturally diverse I speech styles. In Interactive Language Teaching, Rivers, Wilga M.(ed), Cambridge: Cambridge University Press..

- Ronis, D. (2007). Brain-compatible assessments (2nd ed.). Thousand Oaks, CA: Corwin press
- Samuel .R (2010) English history for student ,New york press, USA.
- scale. Interagency Language Roundtable. Retrieved 17-11-2024
- Shareef ,Dijla Abbood (2018).Evaluating the English Textbook "*English for Iraq*" for the Fifth Primary Stage in the Light of Quality Standards, **Unpublished Thesis**. The basic education College. University of missan
- Sofi-Karim, M. (2015). "English Language Teaching in the Kurdistan Region of Iraq. **Unpublished Thesis**. Webster University
- Staehr Fenner , D & Kulman , D ( 2012 ) : Preparing Effective Teachers of English Language Learners : Practical Application for the TESOL Professional Teaching Standards , Alexandria , VA : TESOL International Association .
- Wahba, K., Taha, Z., & England, L. (2014). Handbook for Arabic Language Teaching Professionals in the 21st Century. Hoboken: Taylor and Francis.
- Widdowson, H. G. (1978): Teaching language as communication. Oxford: Oxford University Press
- Wierzbicka, A. (2006). English: Meaning and Culture, New York: Oxford University Press
- Yule, George (2006) the study of language ,3<sup>rd</sup> Ad, Cambridge press, UK

**الملاحق**

## ملحق (١)

## كتاب تسهيل مهمة صادر من الكلية

بِسْمِهِ تَعَالَى  
 وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
 جامعة ميسان  
 كلية التربية الأساسية  
 الدراسات العليا

Higher Education And Scientific Research  
 Misan University  
 The Basic Education College  
 Graduate Studies

جامعة ميسان  
 Misan University  
 كلية التربية الأساسية  
 The Basic Education College

No :

Date :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
 جامعة ميسان  
 كلية التربية الأساسية  
 الدراسات العليا

العدد : ٢٩

التاريخ : ٣ / ٢ / ٢٠٢٥



إلى / جامعة البصرة / كلية التربية للعلوم الإنسانية

جامعة بغداد / كلية التربية بن الرشد

جامعة بابل / كلية التربية

وزارة التربية / مديرية المناهج العامة

مديرية العامة لتربية ميسان

م / تسهيل مهمة

نهديكم أطيب التحيات

يرجى تسهيل مهمة طالب الدراسات العليا / الدكتوراه (واثق عبد الكاظم عبد العزيز)  
 لغرض اكمال متطلبات أطروحة الدكتوراه الموسومة (تقويم كتب اللغة الإنكليزية للصف  
 السادس الابتدائي في العراق والأردن وقطر وفقا لمعايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك  
 لتعليم اللغات وتعليمها وتقييمها (CEFR) تحليل ومقارنة ) مع التقدير ...

أ.م.د. عمار محمد خطاب

معاون العميد للشؤون العلمية والدراسات العليا

٢٠٢٥ / ٢ /

نسخه منه إلى //

- ملفه الطالب
- الصادرة

Iraq - Misan - Al Kahla Road

العراق - ميسان - طريق الكحلاء

E-mail: drasat.miuni.bec@gmail.com

## ملحق (٢)

## اجابات العينة الاستطلاعية

بعد ان اطلعت على ملف كتابي اللغة الانكليزية للصف السادس الابتدائي في دولتي الاردن و قطر الكترونيا:

هل ترى ان كتاب اللغة الانكليزية للسادس الابتدائي في العراق يرتقي من حيث الخبرات التي يقدمها الى نظيره في دول الجوار او الاقليم المتطورة في مجال تعليم اللغة الانكليزية

١-نعم/ مساوي في الخبرات التي يقدمها

٢-لا / اقل منها في الخبرات التي يقدمها

٣- لا استطيع الحكم

كان عدد العينة (٨٠) معلما ومعلمة وكانت اجاباتهم على النحو التالي:

-لا / اقل منها في الخبرات التي يقدمها (٧١) اجابة

-نعم/ مساوي في الخبرات التي يقدمها(٦) اجابات

- لا استطيع الحكم (٣)

المشرفون عدد العينة ١٢

لا / اقل منها في الخبرات التي يقدمها (١٠) اجابة

-نعم/ مساوي في الخبرات التي يقدمها(٢) اجابات

## ملحق ( ٣ )

إستبانة آراء الخبراء والمحكمين في صلاحية أداة البحث

( بصورتها الأولية )

م/ إستطلاع آراء الخبراء والمحكمين لمعايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعليم اللغات وتعليمها وتقييمها (CEFR).

الأستاذة/الفاضلة : المحترم ..

السلام عليكم ورحمة الله و بركاته ..

يروم الباحث إجراء بحثه الموسوم بـ (تقويم كتب اللغة الانكليزية للصف السادس الابتدائي في العراق و الاردن وقطر وفقاً لمعايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعلم اللغات وتعليمها وتقييمها (CEFR) ، ومن متطلبات البحث الحالي إعداد بطاقة تحليل محتوى مكونة من ( ٤ ) اربع مجالات وكل مجال يحتوي على حزمة من الفقرات (المعايير) الأدائية ، حيث تُعرف المعايير بإنها ( مجموعة من القواعد او المواصفات او التوقعات المطلوبة التي يجب تلبيتها لتحقيق مستوى معين من الجودة أو الأداء في مجال معين) . ولخبرتكم ودرائتكم في هذا المجال .. يود الباحث أن تكونوا من بين الأعضاء المحكمين لهذا الإداة، من خلال إبداء رأيكم للحكم على المعايير لبيان مدى ملائمتها لتقويم كتب اللغة الإنكليزية للصف السادس الابتدائي في الدول الثلاث ، راجياً التفضل بوضع اشارة (✓) في الحقل الملائم للموضوع أعلاه الذي يُعبر عن مدى سلامة صياغتها كفقرةٍ معيارية . و صدق ووضوح كل فقرة معيارية و اي ملاحظات اخرى تتفضلون في ابدائها. ولكم خالص الشكر والتقدير لجهودكم وتوجيهاتكم الكريمة ..

- اسم الخبير.....
- اللقب العلمي .....
- التخصص العام والدقيق .....
- مكان العمل .....

• اسم القسم .....

المشرف

المشرف

واثق عبد الكاظم عبد العزيز

أ. د سلام ناجي باقر الغضبان

### معايير الاطار الاوربي المرجعي المشترك لتعليم اللغات وتعليمها وتقييمها (CEFR)

قائمة المعايير المكونة لبطاقة تحليل المحتوى بشكلها الاولي عند عرضها على الخبراء

المحور الاول (مهارة الاستماع) ويكون الحكم على المعيار ب / متحقق او غير متحقق

ت	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	مناسب	غير مناسب	التعديلات
١	ان يفهم النقاط الاساسية في الموضوع الشائع الواضح في قضايا مألوفة يتعرض لها بانتظام في العمل والمدرسة وفي اوقات الفراغ.			
٢	ان يحدد بشكل عام موضوع المناقشة التي يسمعا على ان يكون الحديث بطيئا وواضحا.			
٣	ان يتابع تقديمها مباشرة او عرضا بالوسائل السمعية والبصرية مثل الشرائح المعروضة في مجال دراسته.			
٤	ان يفهم النقاط الاساسية لما يقال في عرض فردي مباشر مثل جولة سياحية بصحبة مرشدين.			
٥	ان يتابع توجيهات مسموعة مفصلة حول موضوع معين.			
٦	ان يسمع و يفهم الاعلانات الصوتية في المطارات و محطات النقل العام مثلا.			
٧	ان يفهم النقاط الاساسية في نشرات الاخبار والمواد المسجلة حول موضوعات مألوفة على ان تلقى بشكل بسيط و واضح نسبيا.			
٨	ان يفهم النقاط الاساسية والتفاصيل المهمة في القصص والحكايات الاخرى سماعا مثل وصف رحلة او عظة.			
٩	ان يفهم الموضوعات التقنية الميسرة المسموعة مثل معلومات التشغيل الخاصة بالمعدات والادوات المستعملة			

ت	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	مناسب	غير مناسب	التعديلات
	في الحياة اليومية.			
١٠	يستطيع ان يتابع الافلام التي تحمل فيها الصور والحركات والتي تقدم بوضوح ولغة مباشرة.			
١١	ان يفهم النقاط المهمة في البرامج تلفزيونية حول الموضوعات المألوفة عندما يكون مدعوما .			

## المحور الثاني / مهارة القراءة

ت	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	مناسب	غير مناسب	التعديلات
١٢	ان يقرأ نصوصا واقعية تتعلق بمجال اهتمامه ودراسته.			
١٣	ان يفهم من خلال القراءة نصوصا قصيرة وسهلة في مسائل مألوفة ذات طابع ملموس متكون من اللغة اليومية.			
١٤	ان يقرأ ويفهم المراسلات الرسمية في موضوعات مألوفة مثل الحجز والشراء عبر الانترنت			
١٥	ان يقرأ ويفهم ما يقرأ يرد في البريد الإلكتروني الشخصي بشكل كافي للتواصل بانتظام مع الاصدقاء.			
١٦	ان يقرأ و يفهم التعليمات المكتوبة بوضوح لاحدى المعدات او تعليمات وسائل النقل العام في الحياة اليومية.			
١٧	ان يفهم وصف الاماكن و الاحداث والمشاعر ووجهات النظر المعبر عنها بشكل صريح بلغة يومية مبسطة.			
١٨	ان يقرأ ويفهم حبكة القصص والروايات السهلة والرسوم القصصية.			
١٩	ان يقرأ سرد قصيرا ووصفا لحياة شخص ما			
٢٠	ان يستخلص المعنى المحتمل للكلمات او الاشارات غير المعروفة من نص مكتوب من طريق تحديد الجزء المكون لها مثل تحديد جذر الكلمة و العناصر المعجمية مثل اللواحق والبادئات اللفظية.			
٢١	ان يوظف التواريخ والارقام و اسماء الاعلام في عملية القراءة			
٢٢	ان يتابع نمطا من الحجج او تسلسل الاحداث في قصة ما			

ت	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	مناسب	غير مناسب	التعديلات
	بالتركيز على الروابط المنطقية الشائعة مثل (قبل, بعد, ثم)			
٢٣	ان يسمح نصوصاً طويلة من اجل ان يحدد المعلومات المطلوبة لمعرفة المعنى العام للنص من خلال السياق			
٢٤	ان يفهم المعلومات المهمة في اعلانات سهلة و مصاغة بوضوح في الصحف والمجلات.			
٢٥	ان يفهم النقاط الاساسية الواردة في تقارير المجلات التي تتناول الموضوعات اليومية مثل الهويات والحيوانات و الانشطة الترفيهية			

### المحور الثالث / مهارة التحدث

ت	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	مناسب	غير مناسب	التعديلات
٢٦	ان يستمر بالكلام في وصف مباشر لواحد من المعلومات المتنوعة في مجال اهتمام ويقدمه بشكل مبسط.			
٢٧	ان يعطي وصفا تفصيليا للتجارب الذاتية ويصف مشاعره وردود أفعاله.			
٢٨	ان يروي تفاصيل لاحداث قصيرة غير متوقعة مثل حادث معين.			
٢٩	ان يروي حبكة مبسطة لكتاب او فلم و يعطي انطباعه عنها .			
٣٠	ان يحكي قصة قصيرة بكلمات بسيطة من نسج خياله.			
٣١	ان يصف الجوانب اليومية في بيئته مثل الناس والاماكن والعمل والوظيفة			
٣٢	ان يشرح النقاط الرئيسية في فكرة او مشكلة تواجهه بصورة مفهومة.			
٣٣	ان يعبر عن آرائه حول ما يحب ويكره من موضوعات ترتبط بالحياة اليومية مع ذكر السبب			

ت	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	مناسب	غير مناسب	التعديلات
	مستعملا تعبيرات لغوية سهلة.			
٣٤	ان يعبر عن موافقته او عدم موافقته على فعل شخص معين ويقدم اسباب تبرر رايه.			
٣٥	ان يصف ويعبر احلامه واماله وطموحاته.			
٣٦	ان يقدم اعلانات قصيرة جدا في موضوعات درب عليها مسبقا تتعلق بالأحداث اليومية			
٣٧	ان يتلقى عدد من اسئلة ويجيب عليها بصورة واضحة في موضوع مألوف في مجال تخصصه.			
٣٨	ان يقدم عرضا قصيرا درب عليه في موضوع وثيق الصلة بحياته اليومية ويعطي تحليلات و توضيحات للأراء والاجراءات بإيجاز.			

## المحور الرابع / مهارة الكتابة

ت	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	مناسب	غير مناسب	التعديلات
٣٩	ان يكتب عبارات وجمل مترابطة و مباشرة في مجموعة موضوعات مألوفة في مجال اهتمامه.			
٤٠	ان يكتب سلسلة من العبارات والجمل الواضحة مستعلا الروابط مثل (و, لكن, لان).			
٤١	ان يكتب سيرة ذاتية تخيلية بسيطة عن نفسه او عن صديق او عن شخصية عامة.			
٤٢	ان يكتب مقالات قصيرة وسهلة في موضوعات مثيرة للاهتمام.			
٤٣	ان يكتب وصفا قصيرا جدا لاحداث وانشطة سابقة وتجارب شخصية			
٤٤	ان يكتب نصا في موضوع راهن له اهمية شخصية موضحا مزايا وعيوب هذا الموضوع.			
٤٥	ان ينقل بشيء من الثقة معلومات واقعية متراكمة حول الامور اليومية المعتادة مبدياً رايه فيها.			
٤٦	ان يقدم تقريرا مختصرا مدعما بالملصقات			

التعديلات	غير مناسب	مناسب	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	ت
			والصور.	
			ان يتلافى الاخطاء الكتابية المعتادة ويراقب علامات الترقيم.	٤٧
			ان يصحح الاخطاء الاملائية في الكلمات وان يكون على وعي بها.	٤٨
			ان يصحح الاخطاء في الازمنة و الاساليب التي تؤدي الى سوء الفهم.	٤٩
			ان يستطيع الاستعاضة عن كلمة معينة بإشارة كتابية او رمز كتابي معروف.	٥٠

## ملحق (٤)

أسماء الخبراء والمحكمين الذين استعان الباحث بهم مُرتبةً بحسب اللقب العلمي والحروف الهجائية

ت	الاسم واللقب العلمي	التخصص	مكان العمل
١	أ.د أحمد عبد المحسن كاظم	المناهج وطرائق التدريس	جامعة ميسان / كلية التربية الأساسية
٢	أ. د أمل مهدي جبر	مناهج وطرائق تدريس عامة	جامعة البصرة / كلية التربية للبنات
٣	أ.د أمجد عبد الرزاق حبيب	المناهج وطرائق التدريس	جامعة البصرة / كلية التربية للعلوم الإنسانية
٤	أ.د ثامر نجم عبود الشمري	المناهج وطرائق التدريس	جامعة المثنى / كلية التربية الأساسية
٥	أ.د حيدر محسن سلمان الشويلي	مناهج وطرائق تدريس	جامعة ذي قار / كلية التربية للعلوم الصرفة
٦	أ.د زينة جبار غني الأسدي	طرائق تدريس عامة	جامعة بابل / كلية التربية الأساسية
٧	أ.د سعدون صالح مطر	طرائق التدريس اللغة الانكليزية	جامعة ميسان / كلية التربية الأساسية
٨	أ.د ضرغام سامي عبد الامير	طرائق تدريس اللغة العربية	جامعة القادسية / كلية التربية
٩	أ. د عبد السلام يوسف الجعافرة	مناهج وطرائق تدريس	جامعة الزرقاء / كلية العلوم التربوية
١٠	أ.د غسان كاظم جبر	المناهج وطرائق التدريس العامة	جامعة ميسان / كلية التربية الأساسية
١١	أ.د فاطمة رحيم عبد الحسين	طرائق تدريس اللغة الانكليزية	جامعة ميسان / كلية التربية الأساسية
١٢	أ.د كريم عبيس ابو حليل	مناهج وطرائق تدريس	جامعة المثنى / كلية التربية للعلوم الإنسانية

ت	الاسم واللقب العلمي	التخصص	مكان العمل
١٣	أ.د نجم عبدالله غالي	المناهج وطرائق التدريس	جامعة ميسان / كلية التربية
١٤	أ.م أقبال صاحب دشر	اللغة الانكليزية علم اللغة التطبيقي	جامعة ميسان / كلية التربية
١٥	أ.م أديب نياض سلامة	مناهج وأساليب تدريس اللغة العربية	جامعة آل البيت الأردنية
١٦	أ.م د الاء علي حسين	المناهج وطرائق التدريس العامة	جامعة ميسان / كلية التربية الأساسية
١٧	أ.م.د بهاء شبرم غضيب	المناهج وطرائق التدريس العامة	جامعة ميسان / كلية التربية الأساسية
١٨	أ.م.د حسين شنين جناني	طرائق تدريس اللغة العربية	مديرية تربية ميسان
١٩	أ.م حمود محمد مرشد	مناهج وأساليب تدريس اللغة العربية	جامعة آل البيت
٢٠	أ.م.د رائد رمثان حسين	المناهج وطرائق التدريس العامة	جامعة سومر / كلية التربية الأساسية
٢١	أ.م.د رائد محمود خضير	مناهج اللغة العربية وأساليب تدريسها	جامعة اليرموك / الأردن
٢٢	أ.م.د رجاء سعدون زبون	طرائق تدريس اللغة العربية	جامعة ميسان / كلية التربية الأساسية
٢٣	أ.م.د رملة جبار كاظم	المناهج وطرائق التدريس العامة	جامعة ميسان / كلية التربية الأساسية
٢٤	أ.م.د سماح عبد الكريم عباس	طرائق تدريس العامة	جامعة القادسية / كلية التربية للعلوم الانسانية
٢٥	أ.م.د. ضياء مزهر خريبط	طرائق تدريس اللغة الانكليزية	جامعة بغداد / كلية التربية ابن رشد
٢٦	أ.م عبد الرحمن الهاشمي	طرائق تدريس اللغة العربية	الجامعة الأردنية
٢٧	أ.م محمد عيد محمد قرعان	مناهج تدريس اللغة العربية	جامعة العين الإماراتية
٢٨	أ.م.د مريم ياسر كاظم	المناهج وطرائق التدريس العامة	جامعة ميسان / كلية التربية الأساسية
٢٩	أ.م.د ميساء عبد حمزة	مناهج وطرائق التدريس العامة	جامعة البصرة / كلية التربية للعلوم الانسانية
٣٠	أ.م.د نبيل كاظم نهير	مناهج وطرائق التدريس العامة	جامعة بابل / كلية التربية للعلوم الإنسانية
٣١	أ.م.د نجم عبد الله برهان	طرائق تدريس اللغة الانكليزية	جامعة ميسان / كلية التربية
٣٢	أ.م.د نضال عيسى عبد	المناهج وطرائق التدريس العامة	جامعة البصرة / كلية التربية للعلوم الانسانية
٣٣	أ.م.د هيفاء كاظم محمد	طرائق تدريس اللغة الانكليزية	جامعة ميسان / كلية التربية الأساسية
٣٤	أ.د هيثم ممدوح القاضي	مناهج وأساليب تدريس اللغة العربية	جامعة آل البيت الأردنية

## ملحق (٥)

## بطاقة تحليل المحتوى بشكلها النهائي

## المحور الاول (مهارة الاستماع)

ت	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	متحقق	غير متحقق
١	ان يفهم النقاط الاساسية في الموضوع الشائع الواضح في قضايا مألوفة يتعرض لها بانتظام في العمل والمدرسة وفي اوقات الفراغ.		
٢	ان يحدد بشكل عام موضوع المناقشة التي يسمعا على ان يكون الحديث بطيئا وواضحا.		
٣	ان يتابع تقديمها مباشرة او عرضا بالوسائل السمعية والبصرية مثل الشرائح المعروضة في مجال دراسته.		
٤	ان يفهم النقاط الاساسية لما يقال في عرض فردي مباشر مثل جولة سياحية بصحبة مرشدين.		
٥	ان يتابع توجيهات مسموعة مبسطة حول موضوع معين.		
٦	ان يسمع و يفهم الارشادات الصوتية في المطارات و محطات النقل العام مثلا.		
٧	ان يفهم النقاط الضرورية في نشرات الاخبار والمواد المسجلة حول موضوعات مألوفة على ان تلقى بشكل بسيط و واضح نسبيا.		
٨	ان يفهم النقاط الاساسية والتفاصيل المهمة في القصص والحكايات الاخرى سمعا مثل وصف رحلة او عطلة.		
٩	ان يفهم الموضوعات التقنية الميسرة المسموعة مثل معلومات التشغيل الخاصة بالمعدات والادوات المستعملة في الحياة اليومية.		
١٠	يستطيع ان يتابع الافلام التي تحمل فيها الصور والحركات والتي تقدم بوضوح ولغة مباشرة.		
١١	ان يفهم النقاط المهمة في برامج تلفزيوني حول الموضوعات المألوفة عندما يكون مدعوما بالمرئيات .		
		مجموع التكرات	النسبة المئوية

## المحور الثاني / مهارة القراءة

ت	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	متحقق	غير متحقق
١٢	ان يقرأ نصوصاً واقعية قصيرة تتعلق بمجال اهتمامه ودراسته.		
١٣	ان يفهم من خلال القراءة نصوصاً قصيرة وسهلة في مسائل مالوفة ذات طابع ملموس متكون من اللغة اليومية.		
١٤	ان يقرأ ويفهم المراسلات الرسمية في موضوعات مألوفة مثل الحجز والشراء عبر الانترنت		
١٥	ان يقرأ ويفهم ما يرد في البريد الإلكتروني الشخصي بشكل كافي للتواصل بانتظام مع الاصدقاء.		
١٦	ان يقرأ و يفهم التعليمات المكتوبة بوضوح لاحدى المعدات او تعليمات وسائل النقل العام في الحياة اليومية.		
١٧	ان يفهم وصف الاماكن و الاحداث والمشاعر وجهات النظر المعبر عنها بشكل صريح ومبسط المكتوبة بلغة يومية مبسطة.		
١٨	ان يقرأ ويفهم مغزى القصص والروايات السهلة والرسوم القصصية.		
١٩	ان يقرأ سرد قصيرا و وصفا لحياة شخص ما		
٢٠	ان يستخلص المعنى المحتمل للكلمات او الاشارات غير المعروفة من نص مكتوب من طريق تحديد الجزء المكون لها مثل تحديد جذر الكلمة و العناصر المعجمية مثل اللواحق والبادئات اللفظية.		
٢١	ان يوظف التواريخ والارقام و اسماء الاعلام من اجل قراءة النص وفهمه.		
٢٢	ان يتابع نمطا من الحجج او تسلسل الاحداث في قصة ما بالتركيز على الروابط المنطقية الشائعة مثل (قبل, بعد, ثم)		
٢٣	ان يسمح نصوصاً طويلة من اجل ان يحدد المعلومات المطلوبة لمعرفة المعنى العام للنص من خلال السياق		
٢٤	ان يفهم المعلومات المهمة في اعلانات سهلة و مصاغة بوضوح في الصحف والمجلات.		
٢٥	ان يفهم النقاط الاساسية الواردة في تقارير المجلات التي تتناول الموضوعات اليومية مثل الهويات والحيوانات و الانشطة الترفيهية		
		مجموع	النسبة

المئوية	التكرار	
---------	---------	--

## المحور الثالث / مهارة التحدث

ت	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	متحقق	غير متحقق
٢٦	ان يستمر بالكلام في وصف مباشر لواحد من المعلومات المتنوعة في مجال اهتمام ويقدمه بشكل مبسط.		
٢٧	ان يعطي وصفا تفصيليا للتجارب الذاتية ويصف مشاعره وردود أفعاله.		
٢٨	ان يصف تفاصيل لاحداث قصيرة غير متوقعة مثل حادث معين.		
٢٩	ان يروي فكرة مبسطة لكتاب او فلم و يعطي انطباعه عنها .		
٣٠	ان يحكي قصة قصيرة بكلمات بسيطة من نسج خياله.		
٣١	ان يصف الجوانب اليومية في بيئته مثل الناس والاماكن والعمل والوظيفة		
٣٢	ان يشرح النقاط الرئيسية في فكرة او مشكلة تواجهه بصورة مفهومة.		
٣٣	ان يعبر عن آرائه حول ما يحب ويكره من موضوعات ترتبط بالحياة اليومية مع ذكر السبب مستعملا تعبيرات لغوية سهلة.		
٣٤	ان يعبر عن موافقته او عدم موافقته على فعل شخص معين ويقدم اسباب تبرر رايه.		
٣٥	ان يصف ويعبر احلامه واماله وطموحاته مستقبلا.		
٣٦	ان يقدم اعلانات قصيرة جدا في موضوعات درب عليها مسبقا تتعلق بالأحداث اليومية		
٣٧	ان يتلقى عدد محدود من اسئلة ويجيب عليها بصورة واضحة في موضوع مألوف في مجال تخصصه.		
٣٨	ان يقدم عرضا قصيرا درب عليه في موضوع وثيق الصلة بحياته اليومية ويعطي تحليلات و توضيحات للآراء والاجراءات بإيجاز .		
		مجموع التكرار	النسبة المئوية

## المحور الرابع / مهارة الكتابة

ت	محتوى الكتاب يمكن المتعلم من	متحقق	غير متحقق
٣٩	ان يكتب عبارات وجمل مترابطة و مباشرة في مجموعة موضوعات مألوفة في مجال اهتمامه.		
٤٠	ان يكتب سلسلة من العبارات والجمل الواضحة مستعلا الروابط مثل (و, لكن, لان).		
٤١	ان يكتب سيرة ذاتية تخيلية بسيطة عن نفسه او عن صديق او عن شخصية عامة.		
٤٢	ان يكتب مقالات قصيرة وسهلة في موضوعات مثيرة للاهتمام.		
٤٣	ان يكتب وصفا قصيرا جدا لاحداث وانشطة سابقة وتجارب شخصية		
٤٤	ان يكتب نصا قصيرا في موضوع راهن له اهمية شخصية موضحا مزايا وعيوب هذا الموضوع.		
٤٥	ان ينقل بشيء من الثقة معلومات واقعية متراكمة حول الامور اليومية المعتادة مبدياً رايه فيها.		
٤٦	ان يقدم تقريرا مختصرا مدعما بالملصقات والصور.		
٤٧	ان يتلافى الاخطاء الكتابية المعتادة ويراقب علامات الترقيم.		
٤٨	ان يصحح الاخطاء الاملائية في الكلمات وان يكون على وعي بها.		
٤٩	ان يصحح الاخطاء في الازمنة و الاساليب التي تؤدي الى سوء الفهم.		
٥٠	ان يستطيع الاستعاضة عن كلمة معينة بإشارة كتابية او رمز كتابي معروف.		
		مجموع التكرار	النسبة المئوية

*The Republic of Iraq*  
*Ministry of Higher Education and Scientific Research*  
*University of Misan*  
*College of Basic Education*  
*First Grade Teachers' department*



***Evaluation of English Language Textbooks for  
the Sixth primary in Iraq, Jordan, and Qatar  
According to the Common European Framework  
of Reference for Learning, Teaching, and  
Assessing Languages (CEFR): Analysis and  
Comparison***

*A dissertation submitted to the Council of College of Basic  
Education / University of Misan as partial of fulfillment of  
the requirements for the degree of Doctorate in Philosophy  
in Education / Curriculum and General Teaching Methods*

*Submitted by:*  
*Wathiq Abdul-Kadhim Abdulaziz Al-Mutalabi*

*Supervised by:*  
*Prof. Dr. Salam Naji Baqir*

2026A.D

1447 A.H

## *Abstract*

The current study aims to identify the extent to which the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) standards are met in English language textbooks for the sixth grade in Iraq and their equivalents in Jordan and Qatar. .

The research population consisted of English language textbooks used in primary education in the Republic of Iraq, the basic education stage in the Hashemite Kingdom of Jordan, and the basic education stage in the State of Qatar. The research sample included the English language textbook for the sixth grade in Iraq, the sixth-grade textbook in Jordan, and the sixth-grade textbook in Qatar. .

The researcher adopted the descriptive methodology based on content analysis and comparative study, which is considered one of the types of studies within the descriptive approach. The researcher relied on idea and topic as the units of content analysis.

To develop the research instrument, the researcher designed an evaluation tool based on the CEFR (A2 level) standards.

To ensure the validity of the instrument, it was initially presented to a group of experts and specialists to determine its suitability for measuring the intended criteria. After incorporating the experts' feedback, the final version of the instrument consisted of 50 items (standards) distributed across four domains: listening, reading, speaking, and writing.

To verify the reliability of the analysis, the researcher reanalyzed the Iraqi English language textbook, covering approximately 30% of the sample, with a time interval of three weeks. Additionally, independent

analysts conducted separate analyses following the same methodological steps and principles established by the researcher. The reliability coefficient for intra-rater consistency was 96%, while the inter-rater reliability coefficient ranged between 90% and 96%.

The study produced a several findings, including:

- The level of achievement of( CEFR) standards in the sixth-grade English language textbook in Iraq was 52%.
- The level of alignment with (CEFR) standards in the sixth-grade English language textbook in Jordan was 48%
- The level of alignment with (CEFR) standards in the sixth-grade English language textbook in Qatar was 66%.

The researcher proposed several recommendations, including adopting (CEFR) standards in the development of English language textbooks in Iraq, as these standards are modern, comprehensive, and widely used across European countries for teaching foreign languages.